



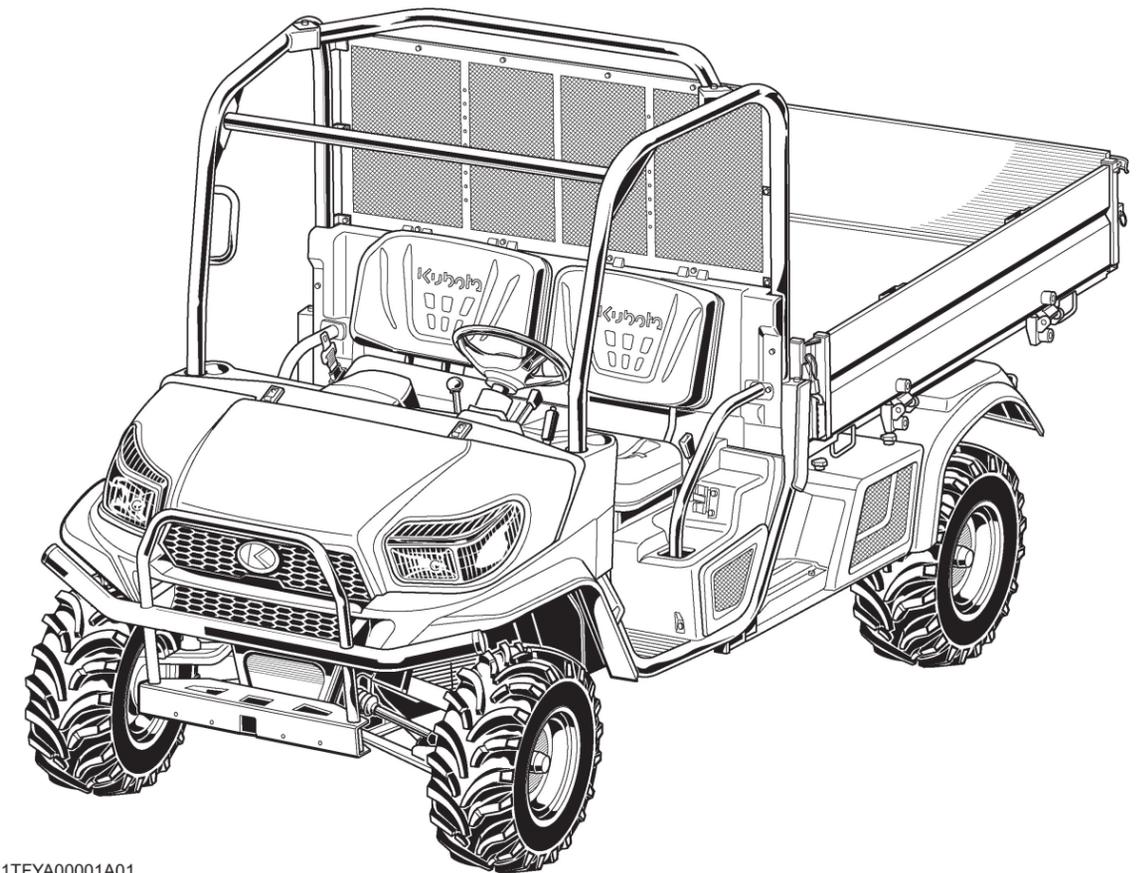
- U.S.A. : **Kubota Tractor Corporation**  
1000 Kubota Drive, Grapevine, Texas 76051, U.S.A.  
Telephone : (1)-817-756-1171
- Canada : **Kubota Canada Ltd.**  
1155 Kubota Drive, Pickering, Ontario L1X 0H4, Canada  
Telephone : (1)-905-294-6535
- France : **Kubota Europe S.A.S.**  
19-25, Rue Jules Vercurysse, Z.I., BP88 95101 Argenteuil Cedex, France  
Telephone : (33)-1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**  
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy  
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **Kubota Baumaschinen GmbH**  
Steinhauser Straße 100, 66482 Zweibrücken Rheinlandpfalz, Germany  
Telephone : (49)-6332-4870
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**  
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.  
Telephone : (44)1844-214500
- Spain : **Kubota España S.A.**  
Calle Fernando Alonso número 15, Leganés, 28914 (Madrid), Spain  
Telephone : (34)-91-508-6442
- Turkey : **KUBOTA TURKEY MAKINE TIC.LTD.ŞTI.**  
Cumhuriyet Mah. Yahya Kaptan Cad. No:3 Cayirova / Kocaeli/Turkey 41420  
Telephone : (90)262-658-9045
- Australia : **KUBOTA AUSTRALIA PTY LTD.**  
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia  
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **KUBOTA MALAYSIA SDN. BHD.**  
Lot 766, Jalan Subang 4, off Persiaran Subang Sungai Penaga Industrial Park,  
47500 Subang Jaya  
Telephone : (60)-3-7890-3533
- Philippines : **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**  
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines  
Telephone : (63)2-422-3500
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**  
16, Fengping 2nd Rd, Taliiao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.  
Telephone : (886)7-702-2333
- Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**  
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16  
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia  
Telephone : (62)-21-29568-720
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**  
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongnuang,  
Pathumthani 12120, THAILAND  
Telephone : (66)2-909-0300
- Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**  
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea  
Telephone : (82)-63-544-5822
- India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**  
B 500 A & C, Indospace Industrial Park, 104 Polivakkam Village,  
Sriperumbadur-Thiruvallur Main Road, Thiruvallur District-602 002.  
Telephone : (91)44-4019-2000
- Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**  
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Thoi Hoa Ward, Ben Cat Town, Binh Duong Province, Vietnam  
Telephone : (84)-274-3577-507

BB . J . 1 - 1 . . . AK

French (Canada)  
N° de code K7927-7121-1

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## KUBOTA *RTV-X1130* VÉHICULE UTILITAIRE



1TFYA00001A01

RTV-X1130

VEUILLEZ LIRE ET  
CONSERVER CE MANUEL



# LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2RM	Deux roues motrices
4RM	Quatre roues motrices
API	American Petroleum Institute
ASTM	American Society for Testing and Materials, USA
HST	Transmission hydrostatique
Km/h	Kilomètres par heure
mi/h	Miles par heure
m/s	Mètres par seconde
PDF	Prise de force
Droite/Gauche	Côté droit ou gauche avec vue dans le sens de la marche
ROPS	Arceaux de sécurité
tr/min	Tours par minute
tr/s	Tours par seconde
SAE	Society of Automotive Engineers, USA
VHT	Transmission hydraulique variable

## IMPORTANT

Le moteur de cette machine est équipé d'un pare-étincelles par le fabricant.  
L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité de tout terrain couvert de forêt ou de broussailles ou de tout terrain couvert d'herbe et en contravention de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche conforme aux lois de l'état. D'autres zones d'états ou fédérales peuvent avoir des lois similaires.

**Compatibilité électromagnétique canadienne (CEM):  
Cette machine est conforme à la norme NMB-002 d'Industrie Canada.**

# SYMBOLES UNIVERSELS

Pour vous aider à utiliser le véhicule, plusieurs symboles universels sont utilisés sur les instruments et les commandes. Les symboles sont présentés ci-dessous avec une indication de leur signification.

	Symbole d'alerte de sécurité		Phare
	Ceinture de sécurité (type 2 points)		Dispositif d'avertissement sonore
	Ceinture de sécurité (type 3 points)		RAPIDE
	Carburant diesel		LENT
	Carburant - niveau		4 roues motrices - MARCHE
	Compteur d'heures/heures d'utilisation		VERROUILLER
	Liquide de refroidissement du moteur - température		DÉVERROUILLER
	Liquide de frein		
	Frein de stationnement		
	État de charge de la batterie		
	Huile moteur - pression		
	Huile VHT - température		
	Indicateur de direction/feux de détresse		
	Moteur - ARRÊT		
	Moteur - MARCHE		
	Commande de démarreur		
	Préchauffage du diesel/bougies de préchauffage (aide au démarrage par temps froid)		
	Blocage du différentiel		
	Maintien du blocage du différentiel		
	Cylindre de levage - RÉTRACTION		
	Cylindre de levage - EXTENSION		
	Cylindre de levage - FLOTTEUR		
	Volant - contrôle de l'inclinaison		
	Feux de détresse		

# AVANT-PROPOS

Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un véhicule KUBOTA. Ce véhicule est le résultat de l'ingénierie et de la fabrication de qualité de Kubota. Il est fabriqué à partir de matériaux de qualité et a été soumis à un système de contrôle de la qualité rigoureux. Vous serez satisfait de votre achat pendant longtemps. Pour profiter au mieux de votre véhicule, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement du véhicule et contient de nombreux conseils pour un entretien efficace. Ce manuel contient des instructions pour un entretien de base, mais les informations sur les réparations majeures sont décrites dans le manuel d'atelier Kubota et ne doivent être réalisées que par un technicien de votre concessionnaire Kubota. Kubota a pour habitude d'exploiter le plus tôt possible chaque avancée technologique. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques de fabrication des produits peut entraîner l'obsolescence de certaines parties mineures de ce manuel. Les distributeurs et les concessionnaires Kubota disposent des données actualisées. N'hésitez pas à les contacter.

## LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de la machine afin de signaler un risque de blessure. Lisez attentivement ces consignes. Il est important que vous lisiez ces données et les règlements de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser la machine.



### **DANGER :**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si non évitée, produira des blessures graves ou même mortelles.



**AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse potentielle qui, si non évitée, peut produire des blessures graves ou même mortelles.



### **ATTENTION :**

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

### **IMPORTANT :**

Indique un danger potentiel de dommages à l'équipement ou à l'environnement si les instructions ne sont pas suivies.

### **NOTE:**

Fournit des informations pratiques.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>CONSEILS DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>7</b>
<b>ENTRETIEN DU VÉHICULE</b> .....	<b>23</b>
SERVICE DU CONCESSIONNAIRE .....	23
GARANTIE DU VÉHICULE .....	23
MISE AU REBUT DU VÉHICULE .....	23
SIGNALEMENT DES PROBLÈMES DE SÉCURITÉ AU CANADA .....	24
<b>SPÉCIFICATIONS</b> .....	<b>25</b>
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS .....	25
VITESSES DE DÉPLACEMENT .....	26
<b>LIMITATIONS DU VÉHICULE</b> .....	<b>27</b>
<b>TABLEAU DE BORD ET COMMANDES</b> .....	<b>28</b>
EMPLACEMENT DES PIÈCES .....	28
<b>VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION</b> .....	<b>31</b>
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE .....	31
<b>FONCTIONNEMENT DU MOTEUR</b> .....	<b>32</b>
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	32
1. Démarrage par temps froid .....	34
2. Accélérateur à main du moteur (si équipé) .....	34
3. Chauffe bloc-moteur (si équipé) .....	34
ARRÊT DU MOTEUR .....	34
PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR .....	34
1. Préchauffage de l'huile de transmission à basse température .....	35
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE DU MOTEUR .....	35
<b>UTILISATION DU VÉHICULE</b> .....	<b>37</b>
UTILISATION D'UN VÉHICULE NEUF .....	37
1. Utilisation du véhicule neuf pendant les 50 premières heures .....	37
2. Changement de l'huile lubrifiante d'un véhicule neuf .....	37
DÉMARRAGE DU VÉHICULE .....	37
1. Ceinture de sécurité .....	37
2. Levier d'inclinaison du volant .....	38
3. Levier de glissière du siège .....	38
4. Interrupteur des phares .....	38
5. Interrupteur des feux de détresse (si équipé) .....	38
6. Interrupteur d'indicateur de direction (si équipé) .....	39
7. Avertisseur sonore .....	39
8. Projecteur de travail (avant) (si équipé) .....	40
9. Projecteur de travail (arrière) (si équipé) .....	40
10. Pédale de frein .....	40
11. Levier de changement de gamme .....	40
12. Levier de 4RM .....	41
13. Levier de frein de stationnement .....	42
14. Pédale de contrôle de vitesse .....	42
15. Freinage dynamique .....	42
ARRÊT DU VÉHICULE .....	42
CONTRÔLE LORS DE LA CONDUITE .....	42
1. Easy Checker™ .....	43
2. Jauge à carburant .....	43
3. Jauge de température du liquide de refroidissement .....	43
4. Compteur d'heures et odomètre .....	44

5. Indicateur de vitesse.....	44
STATIONNEMENT DU VÉHICULE.....	45
1. Levier de frein de stationnement .....	45
ACCESSOIRE.....	45
1. Sortie électrique 12 V .....	45
2. Boîte utilitaire .....	46
3. Boîte à gants et couvercle de la boîte à gants .....	46
TECHNIQUES D'UTILISATION .....	46
1. Blocage du différentiel .....	46
2. Mode d'emploi de la direction assistée.....	46
3. Conduite sur un terrain méconnu .....	47
4. Conduite en marche arrière.....	47
5. Conduire en « 4RM » .....	47
6. Braquage avec le véhicule .....	48
7. Conduite sur des pentes.....	48
8. Traverser à flanc de coteaux .....	49
9. Glissade et dérapage .....	49
10. Conduite dans l'eau.....	49
SORTIE HYDRAULIQUE FIXE (SI ÉQUIPÉ) .....	49
<b>BENNE DE CHARGEMENT .....</b>	<b>51</b>
MISE EN GARDE GÉNÉRALE .....	51
CHARGE MAX. DE LA BENNE DE CHARGEMENT.....	51
OUVERTURE DU HAYON DE LA BENNE DE CHARGEMENT .....	52
OUVERTURE DE LA PORTE LATÉRALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT .....	53
RETRAIT DU HAYON ET DES PORTES LATÉRALES DE LA BENNE DE CHARGEMENT .....	53
LEVAGE ET ABAISSEMENT DE LA BENNE DE CHARGEMENT .....	55
VERROUILLAGE DE LA BENNE DE CHARGEMENT .....	56
<b>SORTIE HYDRAULIQUE.....</b>	<b>58</b>
SORTIE HYDRAULIQUE (SI ÉQUIPÉ) .....	58
1. Levier de sortie hydraulique .....	58
2. Connexion et déconnexion du coupleur de soupape de sortie hydraulique .....	59
<b>PNEUS ET ROUES.....</b>	<b>60</b>
PNEUS.....	60
1. Pression de gonflage.....	60
2. Type de pneu et utilisation.....	60
ROUES .....	61
AMORTISSEURS .....	61
1. Réglage du ressort de l'amortisseur .....	61
<b>REMORQUAGE ET TRANSPORT .....</b>	<b>62</b>
REMORQUAGE ET TRANSPORT .....	62
1. Attelage de remorque arrière (si équipé).....	62
2. Attelage de remorque avant (si équipé) .....	62
3. Support de montage du treuil .....	62
4. Transport du véhicule en toute sécurité.....	63
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>64</b>
INTERVALLES D'ENTRETIEN .....	64
LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	67
1. Pour le marché nord-américain .....	69
2. Pour autre que le marché nord-américain .....	71
CARBURANT BIODIESEL (BDF) .....	72
1. Carburant biodiesel applicable .....	72
2. Garantie du produit, émissions et autres précautions .....	73
3. Exigences d'entretien .....	73
3.1 Lors de l'utilisation de carburant biodiesel B0 à B5.....	73

3.2 Lors de l'utilisation de carburant biodiesel B6 à B20.....	74
4. Remisage à long terme .....	74
<b>ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....</b>	<b>75</b>
COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET INCLINER LES SIÈGES .....	75
1. Ouverture du capot.....	75
2. Inclinaison des sièges .....	75
COMMENT RELEVER LA BENNE DE CHARGEMENT .....	76
1. Levage et abaissement de la benne de chargement.....	76
POINTS DE LEVAGE SUR CRIC .....	77
1. À l'avant.....	77
2. À l'arrière .....	77
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE .....	77
1. Tour d'inspection du tracteur.....	77
2. Comment nettoyer le véhicule .....	78
3. Vérification autour du moteur .....	78
4. Vérification de la quantité de carburant et ravitaillement en carburant.....	78
5. Vérification du niveau d'huile moteur.....	79
6. Vérification du niveau de liquide de transmission.....	79
7. Vérification du niveau du réservoir d'huile hydraulique .....	80
8. Vérification du niveau du liquide de refroidissement .....	80
9. Nettoyage de l'écran de radiateur.....	81
10. Nettoyage du filet du refroidisseur d'huile.....	81
11. Vérification du niveau de liquide de frein .....	81
12. Vérification de la pédale de frein .....	82
13. Vérification du frein de stationnement .....	82
14. Vérification Easy Checker™ .....	82
15. Vérification du phare et de l'indicateur de direction (si équipé) .....	83
16. Vérification de la ceinture de sécurité et de la ROPS.....	83
17. Vérification des soufflets d'étanchéité .....	83
18. Vérification de la pression de gonflage des pneus .....	84
19. Vérification de l'avertisseur sonore de recul (si équipé).....	84
TOUTES LES 50 HEURES.....	84
1. Graissage .....	84
2. Vérification du système de démarrage du moteur.....	86
TOUTES LES 100 HEURES.....	86
1. Vérification du ressort neutre de VHT .....	86
2. Vérification du relâchement de pression de la VHT .....	87
3. Vérification du couple des fixations de roue .....	87
4. Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air .....	87
5. Réglage de la tension de la courroie de l'alternateur .....	88
6. Vérification du filtre à carburant.....	89
7. Vérification de l'état de la batterie.....	90
7.1 Charge de la batterie.....	90
7.2 Remplacement de la batterie .....	91
7.3 Instructions pour le remisage de la batterie .....	92
8. Réglage du pincement.....	92
9. Nettoyage du silencieux (pour pare-étincelles à turbulence).....	92
10. Vérification du système d'échappement.....	93
TOUTES LES 200 HEURES.....	93
1. Réglage du frein de stationnement.....	93
2. Graissage .....	94
3. Remplacement du filtre à huile moteur.....	94
4. Changement d'huile moteur.....	95
5. Remplacement du filtre à huile de transmission (VHT) .....	96
6. Remplacement du filtre à huile de transmission (aspiration).....	96
7. Changement de l'huile du réservoir hydraulique .....	97
8. Vérification de la pédale de frein .....	98

9. Vérification du carter de frein avant.....	99
10. Vérification de l'interrupteur des feux de freinage .....	99
TOUTES LES 200 HEURES OU TOUS LES 3000 KM .....	99
1. Vérification des bagues du bras de suspension .....	99
TOUTES LES 300 HEURES.....	99
1. Vérification des pneus .....	99
TOUTES LES 400 HEURES.....	100
1. Changement de l'huile de carter d'articulation avant.....	100
2. Changement de l'huile de transmission.....	100
3. Changement de l'huile de carter d'essieu avant.....	101
4. Remplacement du filtre à carburant .....	102
TOUTES LES 800 HEURES.....	102
1. Réglage du jeu de soupape du moteur .....	102
TOUTES LES 1000 HEURES OU TOUS LES ANS .....	102
1. Remplacement de l'élément primaire et de l'élément secondaire du filtre à air .....	102
TOUTES LES 1500 HEURES.....	102
1. Vérification de la pression d'injection de buse d'injection de carburant.....	102
TOUTES LES 2000 HEURES OU TOUS LES 2 ANS .....	102
1. Rinçage du système de refroidissement et changement du liquide de refroidissement.....	102
2. Préparation de l'antigel .....	104
TOUTES LES 3000 HEURES.....	105
1. Vérification de la pompe d'injection .....	105
UNE FOIS PAR AN.....	105
1. Vérification des tuyaux d'alimentation en carburant .....	105
2. Vérification de la conduite d'huile hydraulique.....	105
3. Vérification des colliers et flexibles de radiateur.....	106
4. Vérification de la conduite d'air d'admission.....	107
5. Vérification du flexible de reniflard du moteur .....	107
6. Vérification du flexible et du tuyau de frein.....	107
TOUS LES 2 ANS.....	108
1. Changement du liquide de frein.....	108
2. Vérification de la conduite d'huile hydraulique.....	108
3. Vérification des colliers et flexibles de radiateur.....	108
4. Vérification du flexible de reniflard du moteur .....	108
5. Vérification des flexibles et des tuyaux de frein.....	108
TOUS LES 4 ANS.....	108
1. Remplacement du flexible de carburant .....	108
2. Remplacement du maître-cylindre du frein (pièces internes).....	109
3. Remplacement du joint de frein avant.....	109
4. Remplacement du joint du cylindre de frein arrière.....	109
5. Remplacement de la conduite d'air d'admission.....	109
ENTRETIEN SELON LES BESOINS.....	109
1. Purge du circuit de carburant .....	109
2. Nettoyage autour du moteur.....	109
3. Remplacement d'un fusible .....	109
4. Remplacement d'un fusible à fusion lente .....	110
5. Remplacement d'une ampoule d'éclairage.....	111
6. Vérification de la crépine d'aspiration du réservoir hydraulique .....	111
<b>REMISAGE .....</b>	<b>112</b>
REMISAGE DU VÉHICULE.....	112
REMISE EN MARCHE DU VÉHICULE.....	112
<b>DÉPANNAGE.....</b>	<b>113</b>
DÉPANNAGE DU MOTEUR.....	113
DÉPANNAGE DE LA BATTERIE.....	114
DÉPANNAGE DE LA MACHINE.....	115
<b>OPTIONS .....</b>	<b>116</b>

LISTE DES OPTIONS.....	116
<b>INDEX.....</b>	<b>117</b>



## CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation sûre constitue votre meilleure garantie contre les accidents.

Lisez attentivement ce Manuel de l'Utilisateur pour en comprendre le contenu avant d'utiliser le véhicule.

Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire ce manuel et les manuels connexes avant d'utiliser le véhicule ou les outils qui y sont fixés. Il incombe au propriétaire de former tous les opérateurs à une utilisation en toute sécurité.

### AVANT D'UTILISER LE VÉHICULE

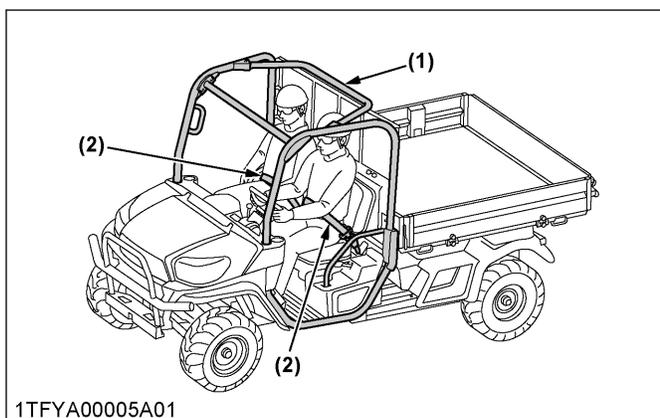
#### 1. Généralités

- Prêtez une attention toute particulière aux étiquettes de sécurité apposées sur le véhicule.
- Ne retirez pas les structures de protection contre le renversement (ROPS) quelle que soit l'application et attachez toujours les ceintures de sécurité. Cette combinaison diminue le risque d'accident corporel majeur ou mortel en cas de renversement du véhicule.

Si la ROPS est desserrée ou retirée pour une raison quelconque, vérifiez que toutes les pièces sont remontées correctement avant d'utiliser le véhicule.

Ne modifiez ou ne réparez jamais la ROPS, car les opérations de soudage, de cintrage, de perçage, de meulage ou de coupe peuvent affaiblir la structure.

En cas de détérioration d'un élément structurel de la ROPS, faites remplacer la structure complète chez votre concessionnaire Kubota.



1TFYA00005A01

- (1) ROPS
- (2) Ceinture de sécurité

- Utilisez toujours les ceintures de sécurité. Vérifiez régulièrement les ceintures de sécurité et

remplacez-les si elles sont effilochées ou endommagées.

- N'utilisez pas le véhicule ou les outils fixés sur celui-ci sous l'influence de l'alcool, de médicaments, de substances illicites ou en cas de fatigue.
- Vérifiez attentivement les environs du véhicule ou de tout outil qui y est attaché avant de l'utiliser. Vérifiez le dégagement en hauteur susceptible d'interférer avec la cabine de sécurité ou la ROPS. Ne laissez personne s'approcher du véhicule pendant que vous l'utilisez.
- Ne laissez aucune personne de moins de 16 ans ou sans permis de conduire valide utiliser ce véhicule.
- Avant d'autoriser quiconque à utiliser votre véhicule, expliquez son fonctionnement et faites préalablement lire le présent manuel.
- Ne portez jamais de vêtements amples, déchirés ou volumineux à proximité du véhicule. Ils peuvent être happés par des pièces ou des commandes mobiles et entraîner un risque d'accident. Utilisez des éléments de sécurité supplémentaires, par exemple un casque, des chaussures de sécurité, des protections oculaires et auditives, et des gants selon les besoins ou les obligations.
- Ce véhicule est uniquement destiné à une utilisation hors-route. Kubota ne recommande pas de l'utiliser sur les voies publiques.
- En plus du conducteur, un seul passager est autorisé à monter dans le véhicule. Le passager doit être âgé d'au moins 5 ans.
- Maintenez toutes les protections en place et restez à l'écart de toutes les pièces mobiles.
- Vérifiez que les freins, la pédale de contrôle de vitesse et les autres pièces mécaniques ne sont pas mal réglés ou usés. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons. (Voir ENTRETIEN à la page 64).
- Maintenez votre véhicule propre. La saleté, la graisse et les dépôts accumulés peuvent provoquer des incendies et entraîner des blessures corporelles.
- Utilisez exclusivement des outils répondant aux spécifications indiquées dans ce manuel ou approuvés par Kubota. (Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 27).
- La capacité de chargement maximale de ce véhicule est de 550 kg (1212 lb). Réduisez la capacité de chargement pour qu'elle corresponde

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

aux conditions d'utilisation. Évitez tout chargement trop lourd et assurez-vous que le centre de gravité demeure aussi bas que possible.

Ne transportez rien qui puisse dépasser à l'extérieur de la benne de chargement.

- Ne modifiez pas le véhicule. Les modifications peuvent affecter le fonctionnement du véhicule et peuvent être à l'origine de blessures corporelles.
  - N'effectuez aucune modification sur le moteur ou sur les composants antipollution, sous peine de causer des dommages ou des dysfonctionnements tels que :
    - Dommages au groupe motopropulseur en raison d'une puissance excessive du moteur.
    - Surchauffe du moteur provoquée par un dépassement des capacités de refroidissement du moteur.
    - Dysfonctionnements des dispositifs de contrôle du post-traitement des gaz d'échappement.
- Les modifications apportées au moteur et aux composants liés aux émissions peuvent enfreindre les réglementations sur les émissions et faire l'objet d'amendes et de sanctions. Kubota et ses filiales ne sont pas responsables des dommages, dysfonctionnements ou accidents causés par des modifications apportées au moteur ou aux composants anti-pollution.
- Ne portez pas de petits enfants sur les genoux.

## FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

La sécurité de l'opérateur est primordiale. Travailler en toute sécurité, notamment en ce qui concerne les risques de retournement, implique de comprendre l'équipement et les conditions de travail au moment de l'utilisation.

Parmi les usages interdits qui peuvent concerner le risque de renversement, figurent les déplacements et les virages avec des outils et des charges transportés trop haut. Ce manuel cite certains risques évidents, mais la liste ne peut être exhaustive. L'opérateur se doit de rester vigilant et d'éviter que le matériel ou l'environnement puissent compromettre sa sécurité.

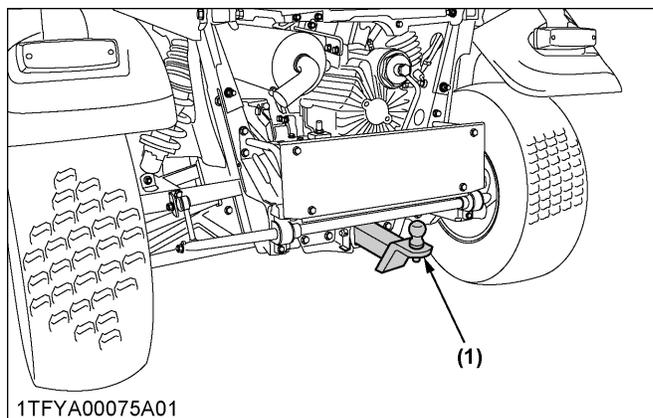
### 1. Démarrage du véhicule

- Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur pour démarrer le moteur ou actionner les leviers de fonctionnement ou les commandes.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les leviers sont en position neutre, que le frein de stationnement est serré et que la sortie hydraulique (si équipé) est désactivée. Et assurez-vous que l'accélérateur à main du moteur (si équipé) se trouve dans sa position de régime moteur au ralenti.

- Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou en contournant l'interrupteur de sécurité au démarrage. Le véhicule peut démarrer en prise et avancer si le circuit de démarrage normal est outrepassé.
- Assurez-vous que l'opérateur (et le passager) sont correctement positionnés et que les ceintures de sécurité sont bien attachées.
- Ne faites pas fonctionner le moteur, même au ralenti, dans une zone non ventilée. Le gaz de monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.

### 2. Fonctionnement du véhicule

- Mettez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous utilisez l'unité.
- Ne portez pas d'écouteurs pendant l'utilisation.
- Tirez seulement à partir de l'attelage de remorque (si équipé). Ne tractez qu'à partir de l'attelage de remorque; faute de quoi vous augmenterez le risque d'accident corporel majeur ou de décès dû au renversement du véhicule.



(1) Attelage de remorque (si équipé)

- Maintenez tous les dispositifs de protection en place. Remplacez ceux qui sont manquants ou endommagés.
- Évitez les démarrages soudains. Pour éviter les renversements, ralentissez lorsque vous tournez sur un terrain irrégulier et avant de vous arrêter. Tout en augmentant le régime moteur avec l'accélérateur à main du moteur (si équipé), actionnez la pédale de contrôle de vitesse avec soin en évitant les démarrages brusques.
- Le véhicule ne peut pas tourner avec le différentiel bloqué et tenter de le faire peut être dangereux.
- Ne travaillez pas près de fossés, trous, berges ou autres types de terrain susceptible de s'effondrer sous le poids du véhicule. Le risque de renversement du véhicule est encore plus élevé lorsque le terrain est meuble ou mouillé.

- Regardez toujours où vous allez. Surveillez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant à la fin des rangées, près des arbres et autres obstructions.
- Lorsque vous travaillez en groupe, informez toujours les autres membres du groupe de vos actions avant de les entreprendre.
- Ne tentez jamais de monter ou de descendre d'un véhicule en marche.
- Ne vous placez pas entre le véhicule et la remorque à moins que le frein de stationnement soit serré.
- Manœuvrez de façon cohérente en fonction de la charge, du poids et du terrain des opérations.

### 3. Sécurité des enfants

Des drames peuvent se produire si l'opérateur n'est pas vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont généralement attirés par les véhicules et les tâches qu'ils accomplissent.

- Ne partez jamais du principe que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
  - Tenez les enfants en dehors de la zone de travail et sous surveillance d'un autre adulte responsable.
  - Soyez vigilant et arrêtez le véhicule si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
  - Ne transportez jamais d'enfants dans la benne de chargement. Elle ne comporte aucun endroit sûr pour eux. Aucune personne de moins de 5 ans ne peut voyager en tant que passager dans ce véhicule. Un passager de moins de 5 ans a besoin de dispositifs de retenue spéciaux qui ne sont pas disponibles pour ce véhicule.
  - Ne laissez jamais des enfants utiliser le véhicule, même sous la surveillance d'un adulte.
  - Ne laissez jamais des enfants jouer sur le véhicule ou sur l'outil.
  - Faites preuve d'extrême prudence en reculant. Regardez derrière vous et au sol pour vérifier que la zone est libre avant tout mouvement.
  - Dans la mesure du possible, garez votre véhicule sur une surface ferme, plane et de niveau. Si ce n'est pas possible, garez-le en travers de la pente. Réglez le ou les freins de stationnement, abaissez les outils au sol, retirez la clé de l'allumage et calez les roues.
- Réduisez la charge lorsque vous travaillez sur un terrain vallonné ou accidenté.
  - Gardez les roues avant droites au sommet d'une colline ou en passant sur des bosses.
  - Ne vous arrêtez pas brusquement et ne démarrez pas soudainement lorsque vous montez ou descendez une pente. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
  - Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance en montée, verrouillez le frein de stationnement pour maintenir le véhicule sur la pente. Maintenez la direction du déplacement et relâchez lentement le frein. Reculez tout droit en descendant tout en gardant le contrôle. Ne tournez pas le véhicule latéralement. Le véhicule est plus stable dans une position droite vers l'avant ou l'arrière.
  - Lorsque vous roulez sur un terrain meuble, tournez légèrement les roues avant dans le sens de la montée pour maintenir le véhicule en ligne droite sur la colline.
  - Si le véhicule commence à basculer, tournez les roues avant en descente pour prendre le contrôle avant de continuer.
    - Pour éviter les renversements, reculez toujours sur les pentes abruptes. Si vous ne pouvez pas reculer dans la pente ou si vous n'êtes pas à l'aise pour le faire, ne le faites pas. Restez en-dehors des pentes trop abruptes pour travailler en toute sécurité.
    - Sortir en marche avant d'un fossé, d'un marécage ou d'une montée en pente abrupte augmente le risque que le véhicule se renverse vers l'arrière. Procédez toujours en marche arrière dans ces situations. Des précautions supplémentaires sont nécessaires avec le mode à 4 roues motrices car la meilleure traction peut donner à l'opérateur une fausse confiance dans les capacités du véhicule à gravir ces pentes.
    - Déplacez-vous lentement et progressivement sur les pentes. Ne changez pas brutalement de rapport, de direction ou ne freinez pas brusquement, et ne tournez pas soudainement le volant.
    - Une attention toute particulière doit être portée au poids et à l'emplacement des outils et des charges qui affectent la stabilité du véhicule.

### 4. Utilisation sur les pentes

Les pentes sont un facteur majeur d'accidents dus à la perte de contrôle et au basculement, susceptibles d'occasionner des blessures graves ou mortelles. Toutes les pentes exigent des précautions supplémentaires.

- Déplacez-vous tout droit vers le haut ou le bas de la colline.

### 5. Utilisation dans des conditions défavorables

- N'utilisez le véhicule qu'en plein jour ou dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Utilisez le véhicule dans une zone ouverte et dégagée.

# CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Portez un casque et/ou un équipement de protection selon les besoins ou les conditions d'utilisation.
- Réduisez la vitesse en fonction des conditions de la piste, du terrain et de la visibilité.
- Conduisez toujours en deçà de la limite de visibilité. Ralentissez près du sommet d'une colline jusqu'à ce que vous ayez une vue dégagée sur l'autre côté.
- Faites attention aux trous, rochers et autres dangers cachés sur le terrain.
- Ne traversez jamais un plan d'eau dont la profondeur peut être inconnue de l'opérateur (l'eau profonde est considérée comme dépassant le bord inférieur du capuchon d'essieu). Choisissez un passage dans le cours d'eau où les deux rives ont une inclinaison progressive. Traversez à un endroit connu pour être sûr.

## 6. Conduite du véhicule à grande vitesse

- Vérifiez l'embrayage des roues avant. Les caractéristiques de freinage varient entre la conduite à 2 et à 4 roues motrices. Soyez conscient de cette différence et utilisez avec prudence.
- Ralentissez toujours le véhicule avant de tourner. Tourner à grande vitesse peut faire basculer le véhicule.
- Allumez les phares.
- Conduisez à des vitesses qui vous permettent de toujours garder le contrôle.
- N'appliquez pas le blocage du différentiel lorsque vous circulez à grande vitesse. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.
- Évitez les mouvements brusques du volant qui peuvent entraîner une perte de stabilité dangereuse. Le risque est particulièrement élevé lorsque le véhicule circule à grande vitesse.

## 7. Divers

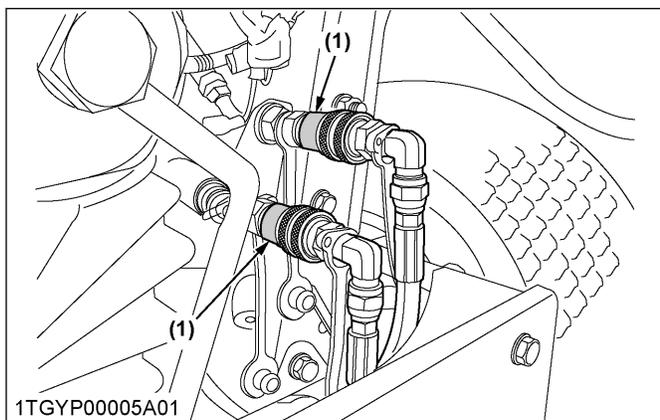
- Nettoyez la plate-forme si elle est sale et retirez les débris autour des commandes au pied.
- Gardez toujours les deux mains sur le volant.
- Gardez toujours vos bras et vos jambes à l'intérieur du compartiment d'utilisation.
- N'utilisez jamais le véhicule en étant debout.
- Ne tractez pas d'attelage avec des passagers.
- Ne tentez jamais de rouler sur les roues arrières, de faire des sauts ou autres cascades.
- Ne faites jamais de manœuvres avec une personne dans la benne de chargement.

## TRANSPORT DE CHARGES DANS LA BENNE DE CHARGEMENT

- Ne permettez aucune présence dans la benne de chargement ni nulle part ailleurs.
- Ne surchargez pas le véhicule. Ancrez solidement toutes les charges.
- Réduisez la capacité de chargement lorsque vous roulez sur un terrain accidenté ou vallonné.
- Positionnez le chargement sur l'avant et au centre de la benne de chargement, en le répartissant aussi régulièrement que possible.
- Ancrez solidement tous les chargements dans la benne de chargement.  
Le freinage peut déplacer la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- N'utilisez jamais le véhicule lorsque la benne de chargement est soulevée.
- Déchargez la benne de chargement quand le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est verrouillé. Ne déchargez pas en vous déplaçant.
- Effectuez la décharge hydraulique uniquement sur un sol de niveau.
- Faites fonctionner la benne à partir du siège de l'opérateur uniquement.
- Ne placez ni vos mains ni votre corps sous la benne de chargement lorsque vous abaissez la benne.

## UTILISATION D'UN ÉQUIPEMENT ENTRAÎNÉ PAR UNE SORTIE HYDRAULIQUE (SI ÉQUIPÉ)

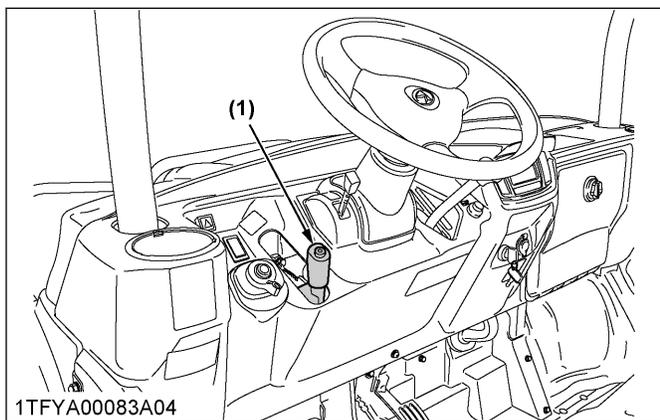
- Avant d'installer ou d'utiliser un équipement entraîné par sortie hydraulique, lisez le manuel du fabricant et prenez connaissance des étiquettes de sécurité apposées sur l'équipement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt complet avant de descendre du véhicule, de raccorder, débrancher, régler, nettoyer ou entretenir un quelconque équipement entraîné hydrauliquement.
- En utilisant de l'équipement entraîné hydrauliquement en stationnaire, serrez toujours le frein de stationnement du véhicule et placez des cales devant et derrière les roues arrière. Tenez-vous à l'écart des pièces rotatives. Ne montez jamais sur les pièces rotatives.



(1) Sortie hydraulique (si équipé)

## STATIONNEMENT DU VÉHICULE

- Assurez-vous que la sortie hydraulique est fermée (si équipé), abaissez tous les outils au sol, placez tous les leviers de commande en position neutre, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Vérifiez que le véhicule est à l'arrêt complet avant de descendre.
- Évitez de stationner sur des pentes abruptes, si possible, et stationnez sur une surface ferme et plane ; sinon, garez-vous transversalement à la pente, bloquez les roues et toujours avec l'outil au sol.  
Faute de respecter cet avertissement, le véhicule peut se déplacer et provoquer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.



(1) Levier de frein de stationnement

## TRANSPORT DU VÉHICULE

- Débrayez la commande de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.
- Ne remorquez pas ce véhicule. Utilisez un camion ou une remorque appropriée pour transporter le véhicule sur des voies publiques.

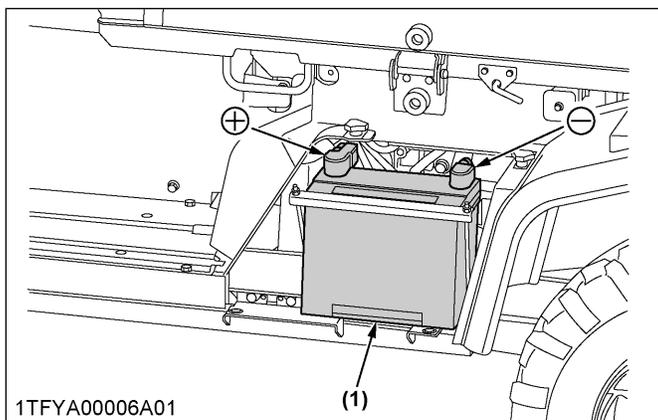
- Soyez particulièrement prudent au moment de charger ou de décharger le véhicule d'une remorque ou d'un camion.
- Arrimez en respectant toutes les réglementations locales et fédérales.

## ENTRETIEN DU VÉHICULE

Avant toute intervention d'entretien sur le véhicule, stationnez-le sur une surface ferme, plane et de niveau, serrez le frein de stationnement, abaissez tous les outils au sol, placez le levier de changement de gamme sur neutre, arrêtez le moteur et retirez la clé.

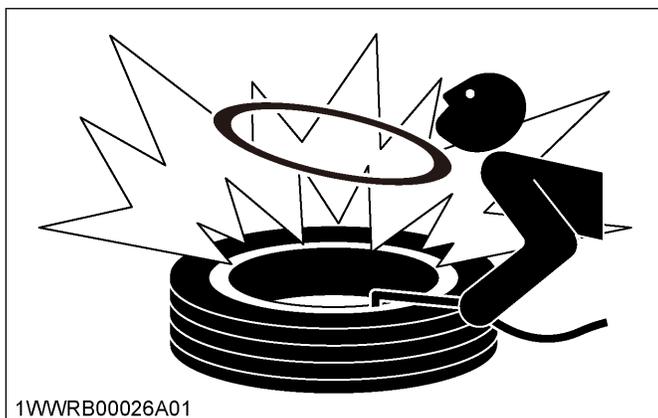
- Laissez le véhicule refroidir avant d'intervenir sur ou à proximité du moteur, du silencieux ou du radiateur.
- Arrêtez toujours le moteur avant le ravitaillement en carburant. Évitez d'en renverser et de faire déborder le réservoir.
- Ne fumez pas lorsque vous intervenez à proximité de la batterie ou pendant le ravitaillement en carburant. Éloignez toutes les étincelles et flammes de la batterie et du réservoir de carburant. La batterie présente un risque d'explosion car elle rejette de l'hydrogène et de l'oxygène, particulièrement lorsqu'elle est en charge.
- Avant « de démarrer par survoltage » une batterie déchargée, lisez et respectez toutes les consignes. (Voir DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE DU MOTEUR à la page 35).
- Conservez un kit de premier secours et un extincteur en permanence à portée de la main.
- Débranchez le câble de mise à la masse de la batterie avant d'intervenir sur ou à proximité de composants électriques.
- Pour éviter le risque d'explosion de la batterie, n'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est inférieur au repère **[LOWER]** (niveau de limite inférieure). Contrôlez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le niveau entre les repères **[UPPER]** et **[LOWER]**.
- Pour éviter les étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de mise à la masse (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) Batterie

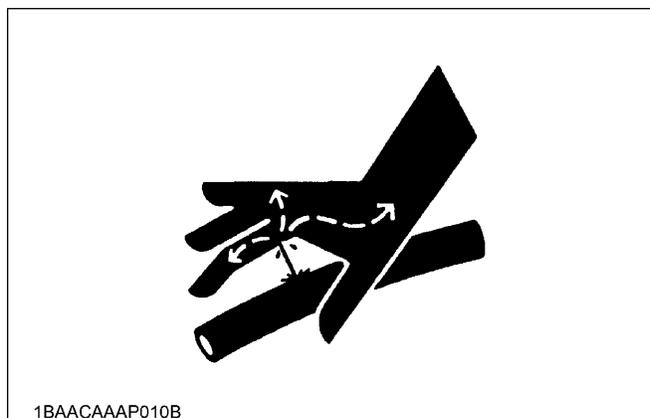
- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Après refroidissement, tournez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez suffisamment de temps pour que la pression excédentaire s'échappe avant d'enlever complètement le bouchon. Ce véhicule est équipé d'un réservoir de récupération de liquide de refroidissement, ajoutez alors le liquide de refroidissement ou l'eau dans le réservoir plutôt que dans le radiateur. (Voir Vérification du niveau du liquide de refroidissement à la page 80.)
- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression de pneu adaptée. Ne gonflez pas les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le Manuel de l'Utilisateur.



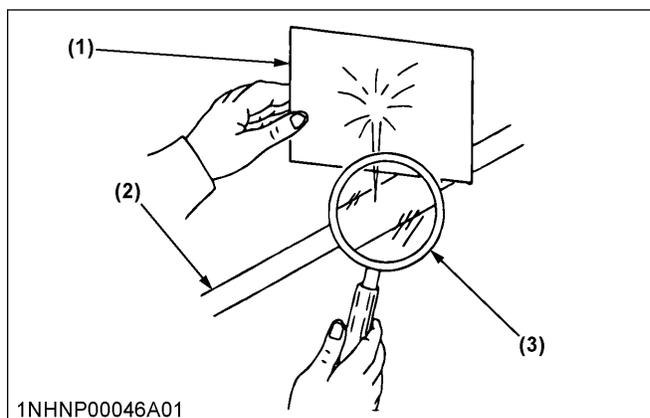
- Installez un support adéquat sous le véhicule lors du changement de roues.
- Vérifiez que les boulons et les écrous des roues ont été serrés selon le couple préconisé.
- Ne travaillez pas sous des dispositifs hydrauliquement supportés. Ils pourraient se figer, présenter des fuites ou descendre inopinément. S'il est indispensable de travailler sous le véhicule ou des éléments du véhicule à des fins d'entretien ou

de réglage, soutenez-les au préalable avec des supports ou un blocage adapté sécurisé.

- Le liquide hydraulique sous pression est suffisamment puissant pour pénétrer dans la peau et provoquer des dommages corporels graves. Avant de débrancher les conduites hydrauliques, relâchez toute la pression résiduelle. Avant de mettre le circuit hydraulique sous pression, vérifiez que tous les raccords sont serrés et que toutes les conduites, tous les tuyaux et flexibles sont en parfait état.



- Le liquide s'échappant de trous d'épingle peut être invisible. Ne recherchez pas les éventuelles fuites avec les mains ; utilisez du carton ou du bois. L'utilisation de lunettes de sécurité ou d'une autre protection oculaire est également vivement recommandée. Si vous êtes blessé par du liquide, consultez immédiatement un médecin. Ce liquide peut provoquer la gangrène ou de graves réactions allergiques.



- (1) Carton
- (2) Conduite hydraulique
- (3) Loupe

- Les déchets comme l'huile, le carburant, le liquide hydraulique et les batteries usagés, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage. Veuillez-vous en débarrasser correctement et conformément à toutes les réglementations locales et fédérales.

## **CONSEILS DE SÉCURITÉ**

Contactez votre centre de recyclage ou votre concessionnaire Kubota pour savoir comment recycler ou éliminer les déchets.

# ⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

## ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7597-6541-2



(2) N° de pièce K7597-6526-1



(3) N° de pièce K7597-6528-1



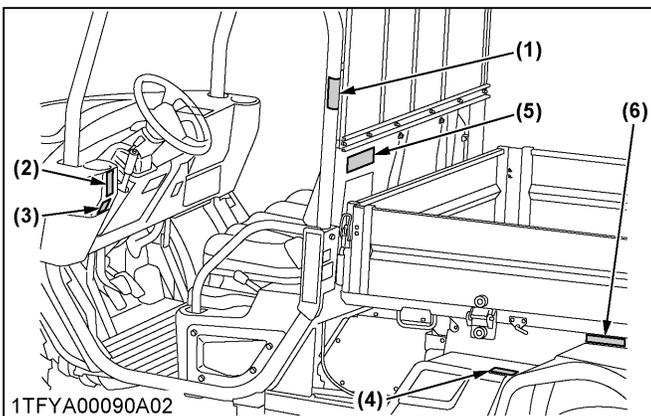
(4) N° de pièce K7627-6538-1



(5) N° de pièce K7927-6523-1



(6) N° de pièce K7597-6542-1



1TFYA00016A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7597-6524-1 pour le liquide de frein DOT-3

N° de pièce K7437-6584-1 pour le liquide de frein DOT-4

**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

1. Utiliser seulement du fluide à frein (DOT-3). Les autres types d'huile endommageront la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage, pouvant causer une défaillance du système de freinage.
2. Si l'huile de freins se déverse sur les flexibles de la servo-direction, laver immédiatement avec de l'eau. L'huile de freins endommagera rapidement la résine synthétique et/ou les flexibles en caoutchouc.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:**

1. Utiliser seulement du liquide de frein (DOT-4). Les autres types d'huile endommageront la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage, pouvant causer une défaillance du système de freinage.
2. Si le liquide de frein se déverse sur les flexibles de la servo-direction, laver immédiatement avec de l'eau. Le liquide de frein endommagera rapidement la résine synthétique et/ou les flexibles en caoutchouc.

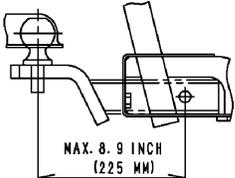
ou

(2) N° de pièce K7597-6544-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

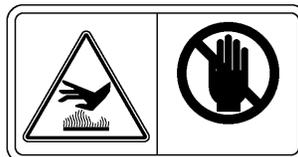
**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

Atteler seules les charges tirées ou traînées à la barre de traction

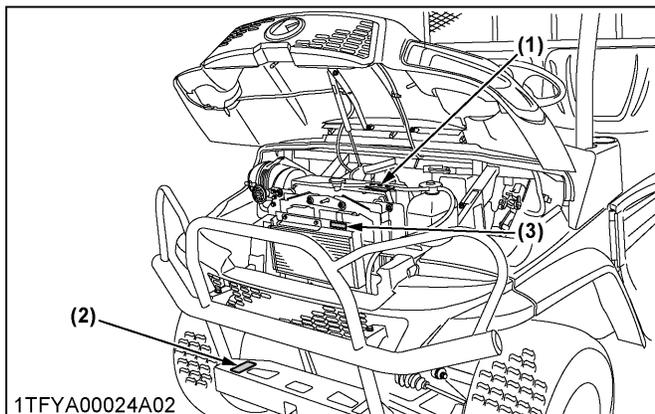


MAX. 8.9 INCH  
(225 MM)

(3) N° de pièce K7591-6548-1



- Surface chaude - risque de brûlure au doigt ou à la main
- Ne touchez pas le refroidisseur d'huile lorsque la surface est chaude.



1TFYA00017A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7597-6521-1

## ⚠ AVERTISSEMENT

### POUR ÉVITER DES BLESSURES :

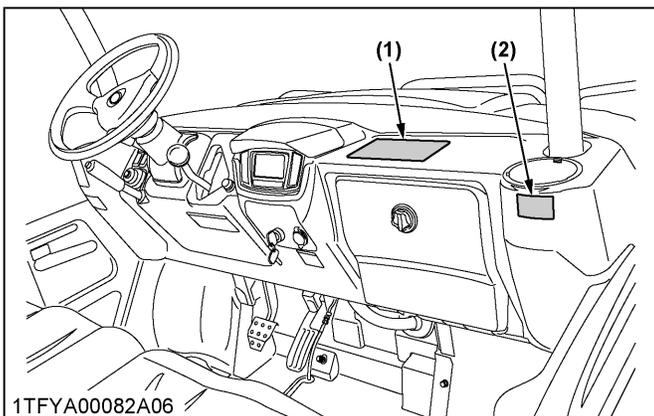
1. Avant l'utilisation, lire et comprendre le manuel de l'utilisateur.
2. Toute personne âgée de moins de 16 ans et/ou sans permis de conduire valide n'est pas autorisée à conduire ce véhicule.
3. Avant de permettre la conduite de ce véhicule à quiconque, faites-lui lire le manuel de l'utilisateur.
4. Ce véhicule est un véhicule hors route seulement.  
L'utilisation sur les routes publiques est dangereuse et illégale.
5. Porter des équipements de protection comme un casque de sécurité et des lunettes de protection.
6. Vérifier régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons.
7. En plus du conducteur, un seul autre passager peut être transporté. L'âge minimum du passager est de 5 ans.
8. Avant de mettre en marche le moteur, assurer que toutes les personnes sont à une distance sécuritaire du véhicule et que la sortie hydraulique est désengagée. (si équipé)
9. Ne pas utiliser le véhicule si vous prenez des médicaments ou des boissons alcoolisées.
10. Maintenir toutes les protections en place et demeurer à l'écart de toutes les pièces mobiles.
11. Diminuer la vitesse lors des virages et sur les terrains accidentés.
12. Avant de descendre du véhicule, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
13. Ne pas conduire ce véhicule si le conducteur et le passager ne sont pas assis avec la ceinture de sécurité bouclée.

(2) N° de pièce K7597-6527-1

## ⚠ AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER  
DES BLESSURES  
CORPORELLES :  
Toujours boucler votre  
ceinture de sécurité.



1TFYA00082A06

1TFYA00018A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7597-6546-1

- Surface chaude - risque de brûlure au doigt ou à la main
- Ne touchez pas le silencieux lorsque la surface est chaude.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES

1. Avant de toucher les pièces du système d'échappement, assurez qu'un temps suffisant pour le refroidir à été respecté.
2. Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque.
3. Les particules de matière contenues dans le silencieux d'échappement contiennent des produits chimiques qui sont dangereux pour les personnes, les animaux et la faune marine.
4. Si vous ne pouvez accomplir cet entretien, votre concessionnaire KUBOTA peut l'accomplir à votre demande.

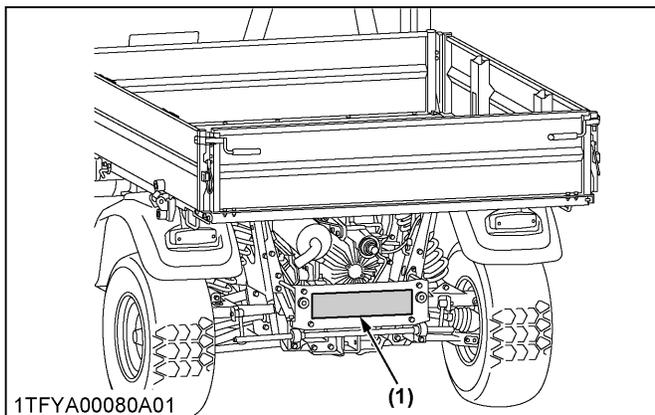
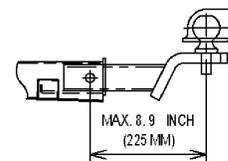
## ◆ Entretien

Le pare-étincelles de type tourbillon doit être nettoyé après chaque centaine heures d'utilisation.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane située loin des matériaux combustibles.
2. Appliquez le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesses en position N (neutre).
3. Enlevez le bouchon de vidange situé au fond du silencieux d'échappement.
4. Démarrez le moteur, augmentez et baissez le régime du moteur, tout en tapant le silencieux d'échappement en utilisant un maillet en caoutchouc jusqu'à ce que les particules de carbone sont éliminées.
5. Arrêtez le moteur.
6. Réinstallez le bouchon de vidange.

## ⚠ AVERTISSEMENT

1. POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES: Atteler seules les charoës tirées ou traînées à la barre de traction



1TFYA00019A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

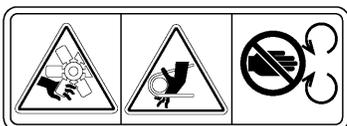
(1) N° de pièce K7597-6542-1



(2) N° de pièce K7627-6549-1

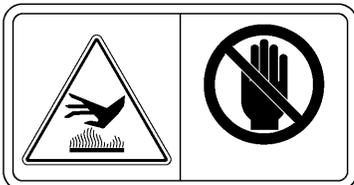


(3) N° de pièce K7621-6532-1

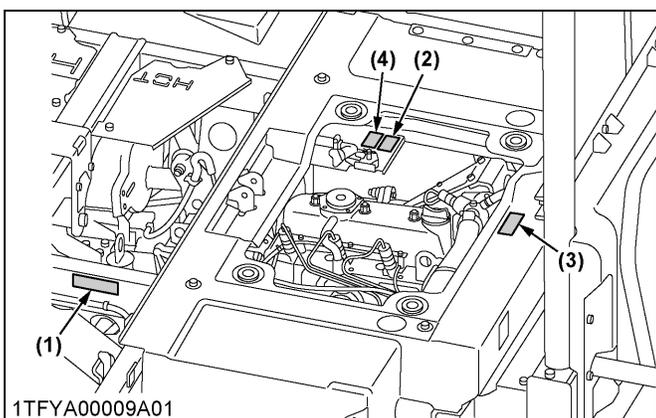


- Veillez à ne pas vous blesser aux doigts ou aux mains avec le ventilateur de refroidissement du moteur.
- Faites attention à ne pas vous faire attraper les mains ou les bras.
- N'enlevez pas le couvercle de sécurité pendant que le moteur tourne.

(4) N° de pièce K7621-6552-1



- Surface chaude - risque de brûlure au doigt ou à la main
- Ne touchez pas le réservoir d'huile lorsque la surface est chaude.



1TFYA00020A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

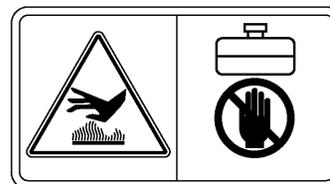
(1) N° de pièce K7597-6534-2



(2) N° de pièce K7591-6547-1



(3) N° de pièce K7591-6533-1

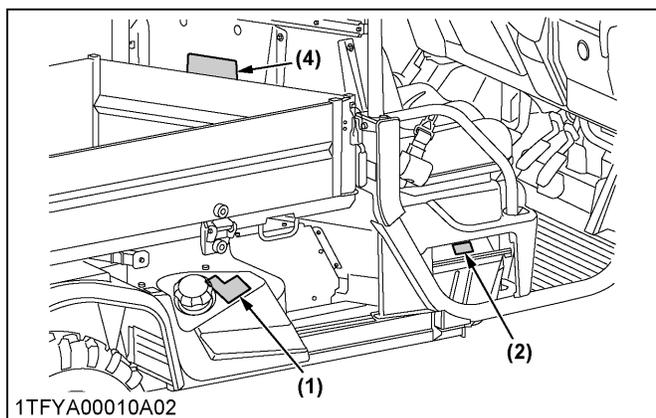


(4) N° de pièce K7597-6522-1

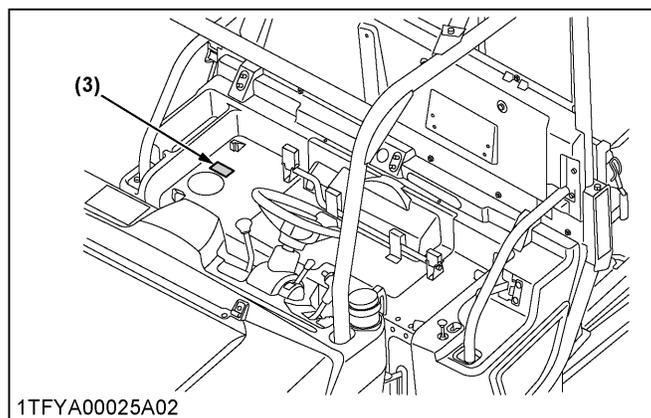
**⚠ DANGER**

**POUR ÉVITER LA POSSIBILITÉ DE BLESSURES OU LA MORT CAUSÉE PAR UNE PERTE DE CONTRÔLE DE LA MACHINE:**

1. Ne pas effectuer la mise en marche du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. Ce véhicule peut démarrer en vitesse et se déplacer si la procédure normale de mise en marche n'est pas suivie.
2. Mettre en marche le moteur seulement depuis le siège de l'opérateur, avec les leviers de changement de gamme à la position neutre et la sortie hydraulique désengagée. (si équipée)



1TFYA00021A01frCA



# ⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7731-6114-3

 FLAMMABLES	 SHIELD EYES	 KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN	<p><b>DANGER EXPLOSIVE GASES</b> CIGARETTES, FLAMES OR SPARKS COULD CAUSE BATTERY TO EXPLODE. ALWAYS SHIELD EYES AND FACE FROM BATTERY. DO NOT CHARGE OR USE BOOSTER CABLES OR ADJUST POST CONNECTIONS WITHOUT PROPER INSTRUCTION AND TRAINING.</p> <p><b>POISON CAUSES SEVERE BURNS</b> CONTAINS SULFURIC ACID. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES OR CLOTHING. IN EVENT OF ACCIDENT FLUSH WITH WATER AND CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.</p> <p><b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</b></p> <p><b>California Proposition 65 WARNING :</b> This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
 CAUTIOUS OF SULFURIC ACID	 READ INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY	 EXPLOSIVE	

(2) N° de pièce K7597-6531-1

**⚠️ AVERTISSEMENT**

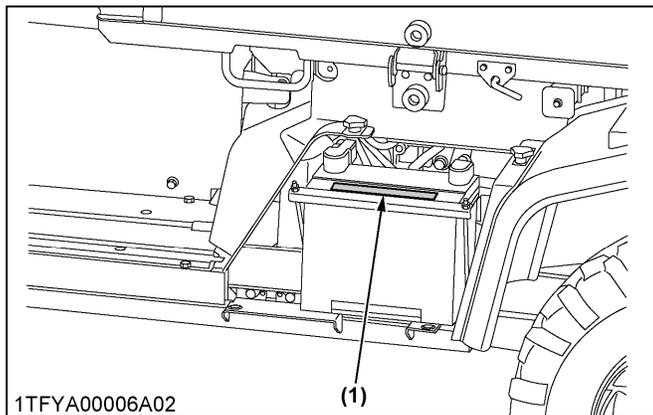
Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.

(3) N° de pièce K7597-6583-1

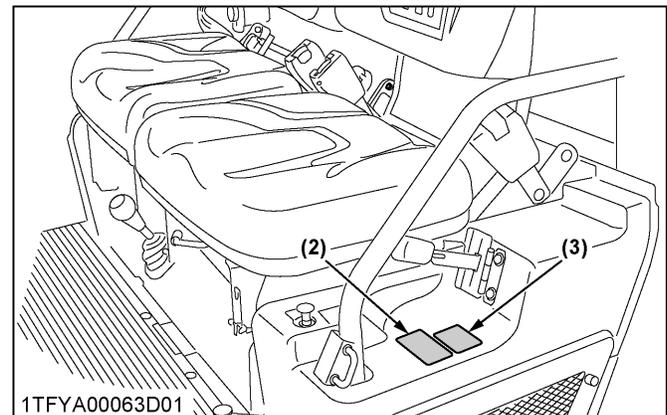
**⚠️ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES PAR ÉCRASSEMENT :**

1. Ne pas utiliser le verrouillage du levier pour l'entretien ou la réparation de la machine.
2. Le verrouillage du levier est pour prévenir un mouvement accidentel.



1TFYA00022A01frCA



## ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

- Maintenez les étiquettes de sécurité propres et bien lisibles.
- Nettoyer les étiquettes de sécurité avec du savon et de l'eau avant de les essuyer avec un chiffon doux.
- Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes par des étiquettes neuves obtenues auprès de votre concessionnaire Kubota.
- Si un composant avec une ou plusieurs étiquettes de sécurité apposées est remplacé par une nouvelle pièce, veillez à apposer de nouvelles étiquettes aux mêmes endroits que sur la pièce remplacée.
- Apposer les nouvelles étiquettes de sécurité sur une surface sèche et propre, en pressant les bulles d'air vers l'extérieur.



# ENTRETIEN DU VÉHICULE

## SERVICE DU CONCESSIONNAIRE

Votre concessionnaire connaît votre nouveau véhicule et souhaite vous aider à en tirer le meilleur parti.

Après avoir lu ce manuel dans le détail, vous comprendrez que vous pouvez assurer vous-même une partie de l'entretien routinier.

Cependant, si vous avez besoin de pièces ou d'une intervention majeure, contactez votre concessionnaire Kubota.

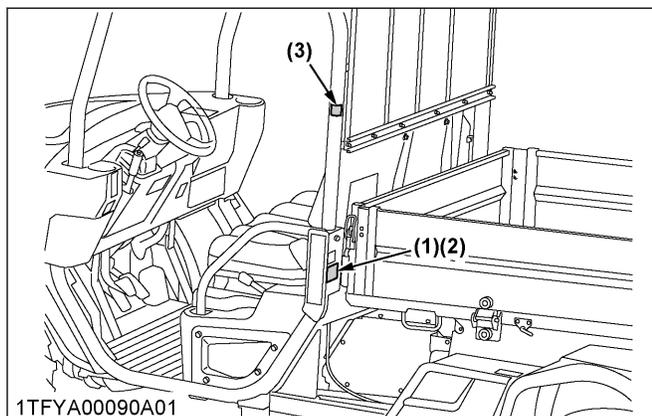
Pour un entretien, contactez votre concessionnaire Kubota.

Si vous avez besoin de pièces, vous devrez donner à votre concessionnaire le numéro d'identification du produit (NIP) ainsi que les numéros de série du moteur, de la transmission et de la ROPS.

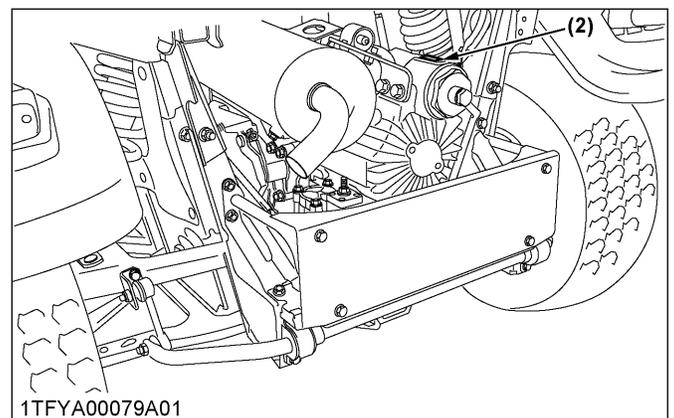
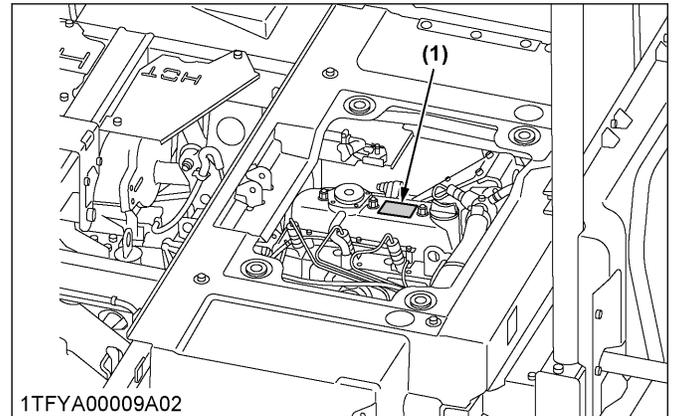
Repérez dès à présent le NIP et les numéros de série et notez-les dans l'espace prévu.

Numéro d'identification du produit		
Date d'achat		
Nom du concessionnaire		
	Type	Numéro de série
Véhicule		—
Moteur		
Transmission		
ROPS		

À compléter par l'acheteur



- (1) Plaque d'identification du véhicule
- (2) Numéro d'identification du produit
- (3) Numéro de série de la ROPS



- (1) Numéro de série du moteur
- (2) Numéro de série de la transmission

## GARANTIE DU VÉHICULE

Ce véhicule est garanti par la **Kubota Limited Express Warranty**, dont un exemplaire peut être obtenu auprès de votre concessionnaire. Aucune garantie n'est toutefois applicable si le véhicule n'a pas été utilisé conformément aux instructions présentées dans le Manuel de l'Utilisateur, même pendant la période de garantie.

## MISE AU REBUT DU VÉHICULE

Pour mettre le véhicule hors service, respectez scrupuleusement les règles et réglementations locales du pays ou du territoire de mise au rebut. Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire Kubota.

## **SIGNALEMENT DES PROBLÈMES DE SÉCURITÉ AU CANADA**

Pour signaler un problème de sécurité lié à votre véhicule, vous pouvez contacter Transport Canada par les moyens suivants :

Téléphone:

**819-420-4300** (région d'Ottawa-Gatineau ou international)

**Sans frais : 1-800-333-0510** (au Canada)

En ligne:

**<http://www.tc.gc.ca/recalls>** (ANGLAIS)

**<http://www.tc.gc.ca/rappels>** (FRANÇAIS)

# SPÉCIFICATIONS

## TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle			RTV-X1130		
			Chantier/Orange	Chantier/Camouflage	
Moteur	Marque		D1105		
	Type		3 cylindres, 4 temps, diesel, OHV		
	Déplacement	L (po. cu.)	1,123 (68,53)		
	Puissance brute *1	kW (HP)	18,5 (24,8)		
	Tours nominaux	tr/min	3 000		
	Tours de bas ralenti	tr/min	1400 à 1500		
Capacité en carburant		L (U.S.gals)	30 (7,9)		
Transmission			Transmission hydraulique à variation continue (VHT)		
Roues, système d'entraînement			4, 2RM arrière ou 4 RM		
Blocage du différentiel			Standard ; commande au pied avec support mécanique		
Sélection de vitesse			Gamme lente-rapide en marche avant, neutre, marche arrière		
Freins	Avant/arrière		Frein à disque mouillé		
	Frein de stationnement		Roue arrière, levier à main		
Direction			Alimentation hydrostatique		
Suspension	Avant		Indépendante, type à bras-A double		
	Arrière				
Dimensions	Longueur		mm (po.)	3925 (154,5)	
	Largeur		mm (po.)	1605 (63,2)	
	Hauteur, globale		mm (po.)	2025 (79,7)	
	Centres de la voie avant		mm (po.)	1280 (50,4) HDWS, ATV	
	Centres de la voie arrière		mm (po.)		
	Empattement		mm (po.)	2495 (98,2)	
	Dégagement au sol	essieu avant		mm (po.)	293 (11,5)
		essieu arrière		mm (po.)	257 (10,1)
Diamètre de braquage		m (pi)	10,4 (34,2)		
Poids roulant max. (capacité de remorquage)			kg (lb)	Arrière : 590 (1300), Avant : 295 (650)	
Capacité de charge utile			kg (lb)	754 (1662)	
Poids			kg (lb)	1060 (2337)	
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)			kg (lb)	1814 (3999)	
Benne de chargement	Largeur		mm (po.)	1384 (54,5)	

(À suivre)

Modèle			RTV-X1130	
			Chantier/Orange	Chantier/Camouflage
Benne de chargement	Longueur	mm (po.)	1837 (72,3)	
	Profondeur	mm (po.)	294 (11,6)	
	Volume	m <sup>3</sup> (pi <sup>3</sup> )	0,74 (26,4)	
	Hauteur de la benne (non chargée)	mm (po.)	924 (36,4)	
	Capacité de la benne de chargement	kg (lb)	550 (1212)	
Niveau sonore, oreille de l'opérateur		dB (A)	85,5	
Pneus	Avant		25 × 10 - 12 ATV, 6PLY 25 × 10 - 12 HDWS, 6PLY	
	Arrière		25 × 10 - 12 ATV, 6PLY 25 × 10 - 12 HDWS, 6PLY	
Inclinaison du volant			Std.	
Ceinture de sécurité			Type à 2 points	
Protection deluxe avant			Std.	—
Protection deluxe avant avec protection légère			—	Std.
Couleur de la carrosserie			Orange	Camouflage
Dispositif de levage de benne			Std.	
Compteur de vitesse			Std.	
Glissière de siège			Std.	

\*1 SAE J1995. La valeur de sortie du moteur de 18,2 kW indiquée sur l'étiquette APE des gaz d'échappement est la valeur nette 8178 ISO sans ventilateur de refroidissement.

## NOTE :

- La société se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.
- Les valeurs dans « *Dégagement au sol* » et « *Poids* » sont celles de la machine équipée des pneus référencés dans le tableau précédent.

## VITESSES DE DÉPLACEMENT

Lever de changement de gamme	Position de la vitesse		Vitesse de déplacement	
			RTV-X1130	
	Lente	km/h (mi/h)	24 (15)	
Rapide	km/h (mi/h)	40 (25)		
Marche arrière	km/h (mi/h)	27 (17)		

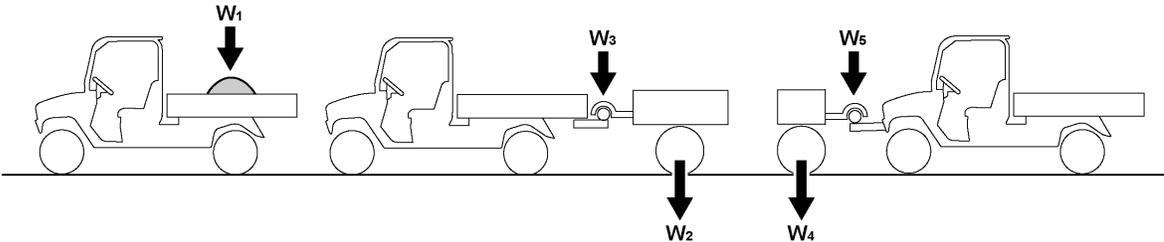
# LIMITATIONS DU VÉHICULE

Le véhicule Kubota a été entièrement testé pour fonctionner correctement avec les outils vendus ou approuvés par Kubota.

Une utilisation avec les outils ci-dessous peut entraîner un dysfonctionnement ou des pannes du véhicule, des dommages à d'autres biens et des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes.

- Les outils qui ne sont pas vendus ou approuvés par Kubota
- Les outils qui dépassent les spécifications maximales indiquées ci-dessous, ou
- Les outils qui ne sont pas appropriés pour une utilisation avec le véhicule Kubota

Les défaillances ou pannes du véhicule découlant de l'usage d'outils inappropriés ne sont pas couvertes par la garantie.

Benne de chargement	<p>Le poids de chargement maximum de la benne de chargement (W1) ne doit pas dépasser le « CBC » ni le « PCBL ».</p> <p>Capacité de benne de chargement (CBC) : 550 kg (1212 lb)</p> <p>La charge admissible de la benne de chargement (PCBL) est déterminée par l'équation suivante.</p> <p>PCBL = PC - (poids de l'opérateur + passager + opt. + acc. + cabine)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PC : capacité de charge utile</li> <li>• opt. : option</li> <li>• acc. : accessoire (y compris les poids au timon)</li> <li>• cabine [si équipé] : 125 kg (275 lb)</li> </ul>
Attelage de remorque arrière	<p>Poids roulant max. (W2) : 590 kg (1300 lb) *1</p> <p>Poids au timon max. (W3) : 50 kg (110 lb)</p>
Attelage de remorque avant	<p>Poids roulant max. (W4) : 295 kg (650 lb) *2</p> <p>Poids au timon max. (W5) : 50 kg (110 lb)</p>
 <p>1TFYA00026A01</p>	
Capacité de charge utile	754 kg (1662 lb)

\*1 Y compris W3

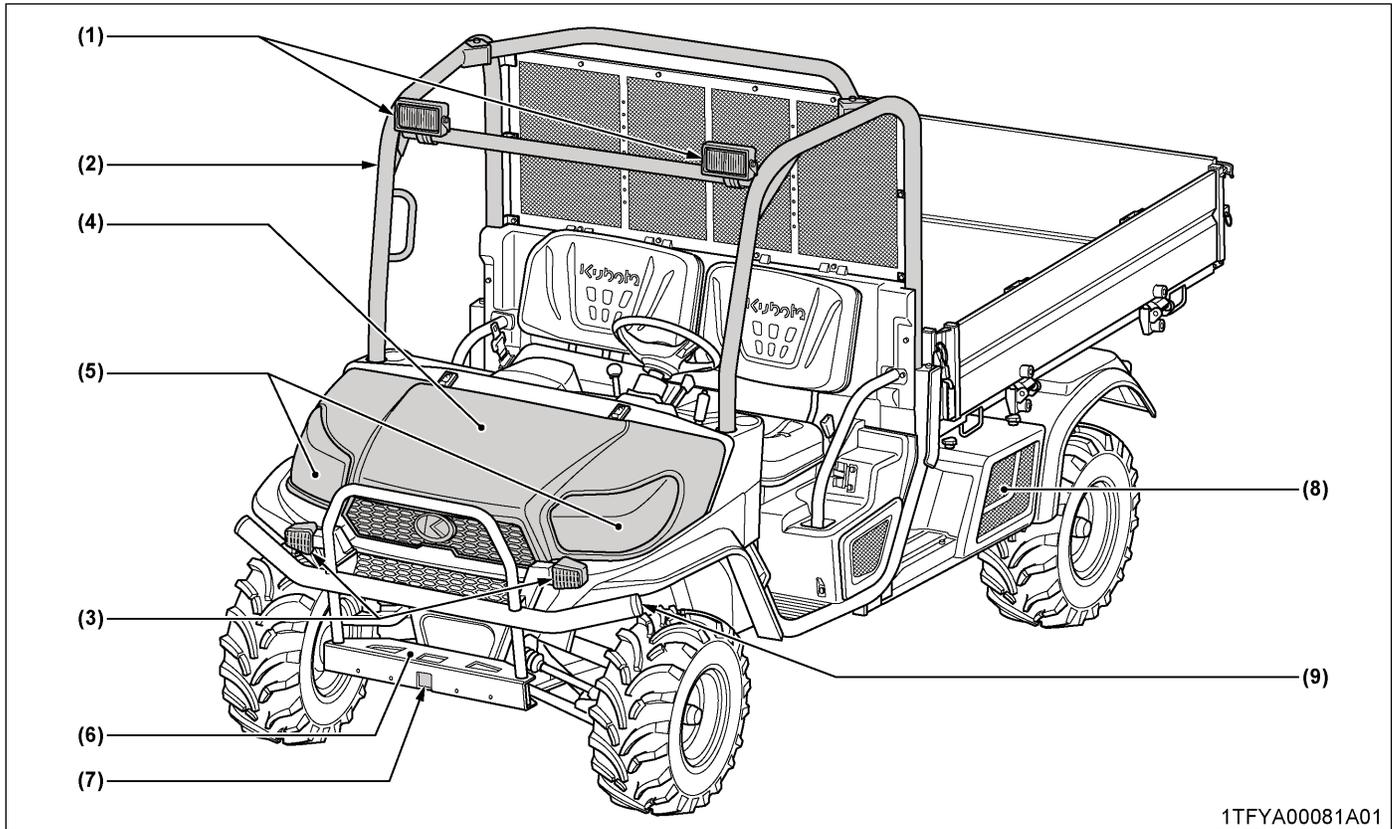
\*2 Y compris W5

Poids roulant : poids de la remorque + charge de cargaison de la remorque

- Les spécifications mentionnées précédemment sont basées sur une utilisation avec un sol de niveau.

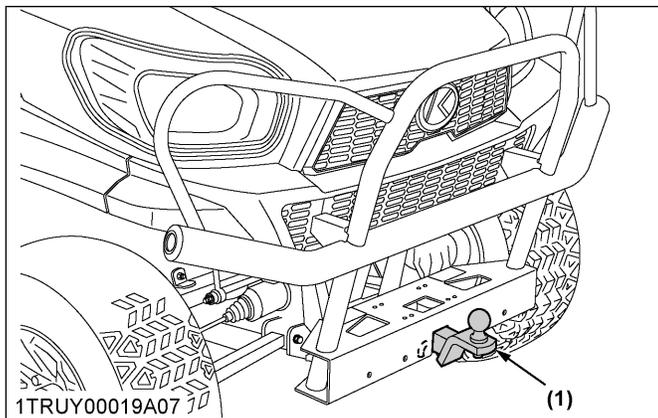
# TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

## EMPLACEMENT DES PIÈCES



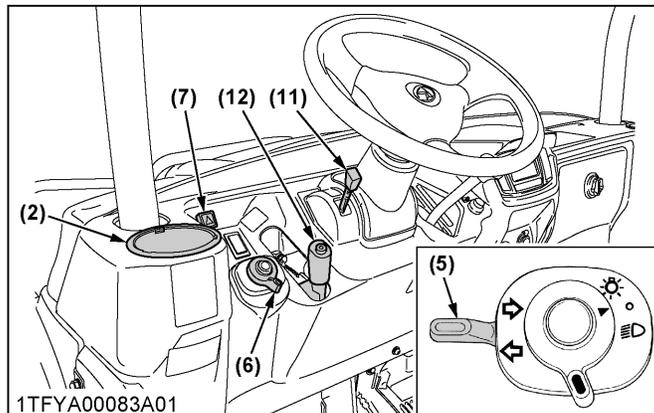
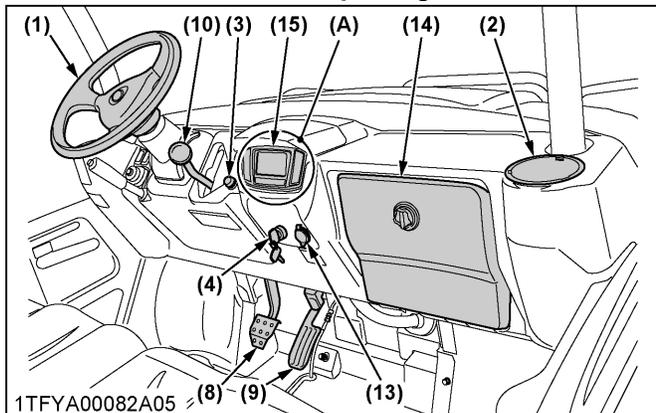
1TFYA00081A01

(1) Projecteur de travail avant (si équipé) .....	40	(6) Support de montage du treuil .....	62
(2) ROPS .....		(7) Support d'attelage de remorque.....	62
(3) Feux de détresse/indicateur de direction (si équipé) .....	38	(8) Batterie .....	90
(4) Capot avant .....	75	(9) Protecteur avant .....	
(5) Phares .....	38		

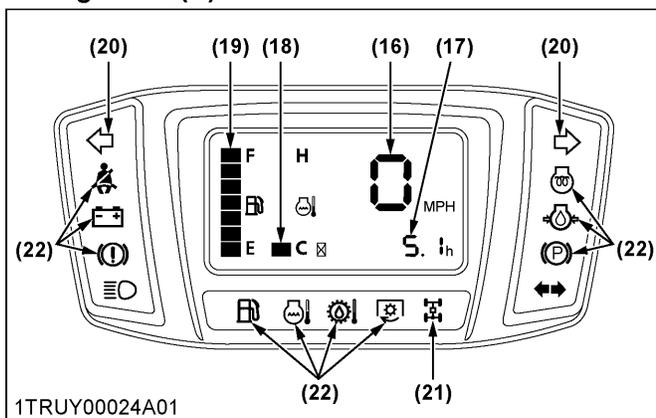


(1) Attelage de remorque avant (si équipé).....	62
---	----

Panneau avant vu du côté passager

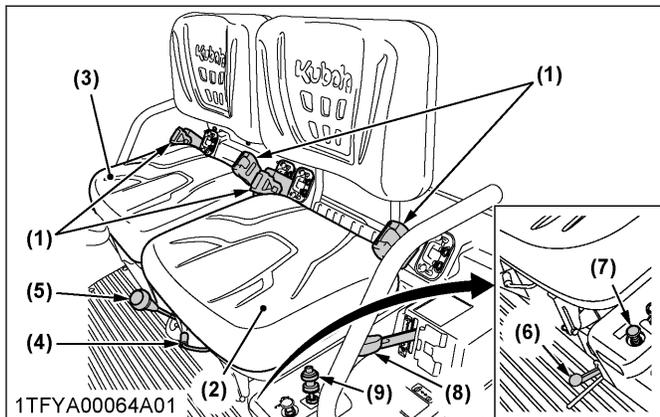


Panneau avant vu du côté passager:  
Vue agrandie (A)

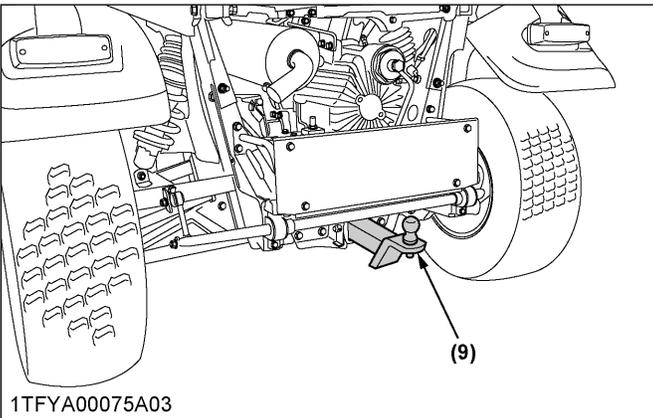
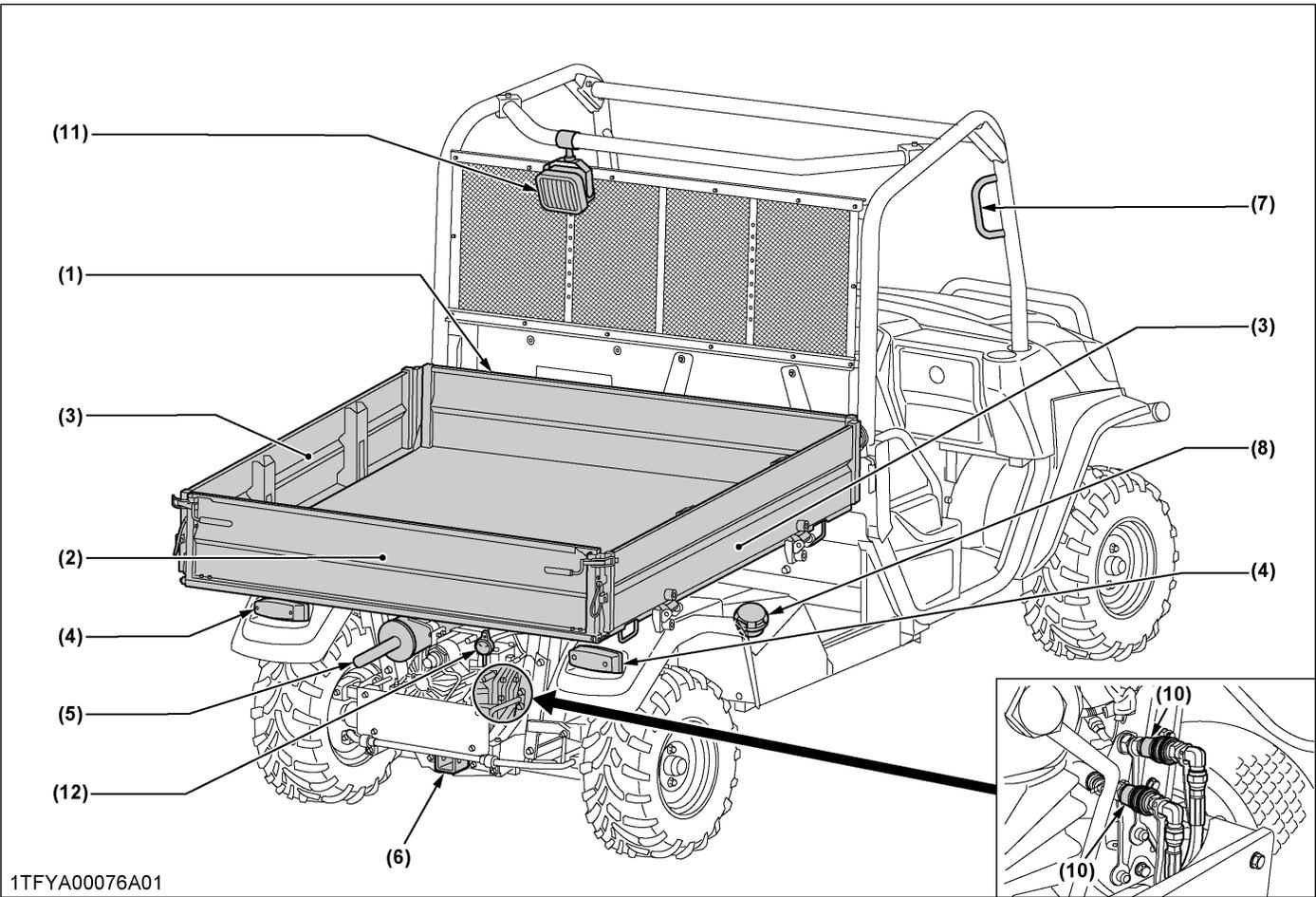


1TFYA00070A01frCA

- |  |  |    |
|--|--|----|
| (1) Volant   | (13) Prise d'accessoire 12 V .....   | 45 |
| (2) Porte-gobelet  | (14) Couvercle de la boîte à gants .....   | 46 |
| (3) Bouton de klaxon .....                                   | (15) Afficheur à cristaux liquides .....   | 42 |
| (4) Interrupteur de la clé de contact                        | (16) Compteur de vitesse .....   | 44 |
| (5) Interrupteur d'indicateur de direction (si équipé) ..... | (17) Compteur d'heures .....   | 44 |
| (6) Interrupteur des phares .....                            | (18) Jauge de température du liquide de refroidissement .....                                  | 43 |
| (7) Interrupteur de feux de détresse (si équipé) .....       | (19) Jauge à carburant .....   | 43 |
| (8) Pédale de frein .....                                    | (20) Témoin d'indicateur de direction (si équipé)/Témoin de feux de détresse (si équipé) ..... | 39 |
| (9) Pédale de contrôle de vitesse .....                      | (21) Témoin 4RM .....  | 41 |
| (10) Levier de changement de gamme .....                     | (22) Easy Checker™ .....   | 43 |
| (11) Levier d'inclinaison .....                              | (A) Vue agrandie (A)   |    |
| (12) Levier de frein de stationnement .....                  |  |    |



- |  |    |
|--|----|
| (1) Ceintures de sécurité .....  | 37 |
| (2) Siège de l'opérateur .....   | 75 |
| (3) Siège passager .....   | 75 |
| (4) Levier de glissière du siège .....   | 38 |
| (5) Levier de 4RM .....  | 41 |
| (6) Pédale de blocage du différentiel .....  | 46 |
| (7) Support de blocage du différentiel .....   | 46 |
| (8) Levier du cylindre de levage hydraulique ou Levier de sortie hydraulique (si équipé) ..... | 55 |
| (9) Accélérateur à main du moteur (si équipé)  |    |



(1) Benne de chargement .....	51
(2) Hayon .....	52
(3) Porte latérale .....	
(4) Lampe arrière (Lampe combinée si équipé) .....	38
(5) Silencieux .....	92
(6) Support d'attelage de remorque arrière .....	62
(7) Poignée .....	
(8) Bouchon de réservoir de carburant .....	78
(9) Attelage de remorque arrière (si équipé) .....	62
(10) Sortie hydraulique (si équipé) .....	58
(11) Lampe de travail arrière (si équipé) .....	40
(12) Avertisseur sonore de recul (si équipé) .....	84

# VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

## VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

Afin d'éviter des pannes, il est important de bien connaître l'état du véhicule. Vérifiez-le avant de démarrer.



### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures graves ou mortelles, effectuez les vérifications et l'entretien du véhicule sur une surface de niveau avec le moteur arrêté, le frein de stationnement « SERRÉ » et l'outil abaissé au sol, si équipé.**

### Éléments à vérifier

- Tour d'inspection du tracteur ..... 77
- Vérification du niveau d'huile moteur ..... 79
- Vérification du niveau du liquide de transmission ..... 79
- Vérification du niveau du réservoir d'huile hydraulique..... 80
- Nettoyage du filet du refroidisseur d'huile hydraulique..... 81
- Vérification du niveau du liquide de refroidissement ..... 80
- Nettoyage de la calandre, de l'écran de radiateur ..... 81  
(En cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux)
- Nettoyage de la zone autour du collecteur du moteur ..... 78
- Vérification du niveau de liquide de frein..... 81
- Vérification de la pédale de frein ..... 82
- Vérification du frein de stationnement..... 82
- Vérification des témoins, des jauges et des compteurs..... 82
- Vérification des éclairages ..... 83
- Vérification de la ceinture de sécurité et de la ROPS ..... 83
- Vérification des soufflets d'étanchéité avant et arrière ..... 83
- Vérification de la pression de gonflage des pneus ..... 84
- Vérification de l'avertisseur sonore de recul (si équipé) ..... 84
- Ravitailler en carburant  
(Voir VÉRIFICATION QUOTIDIENNE à la page 77.)
- Entretien des étiquettes de sécurité  
(Voir ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ à la page 14.)

# FUNCTIONNEMENT DU MOTEUR

## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant le fonctionnement sans risque.
- Lisez et veillez à bien comprendre les étiquettes de sécurité situées sur le véhicule.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur sans prendre place sur le siège de l'opérateur. Démarrez le moteur uniquement lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.
- Avant de démarrer le moteur, placez toujours le levier de changement de gamme en position « NEUTRE », le levier de sortie hydraulique (si équipé) en position « ARRÊT », et le levier du cylindre de levage hydraulique en position « NEUTRE ».
- Assurez-vous que l'accélérateur à main du moteur (si équipé) se trouve dans sa position de régime moteur au ralenti.

Les détails concernant la sécurité d'utilisation se trouvent dans une autre section.

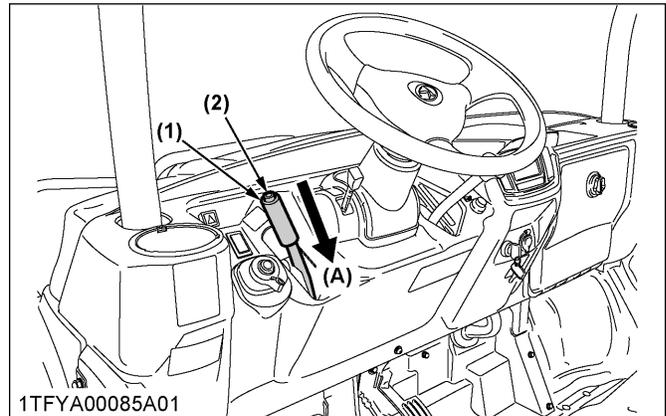
(Voir CONSEILS DE SÉCURITÉ à la page 7)

### IMPORTANT :

- N'utilisez ni liquide de démarrage ni éther.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que le démarreur n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes.

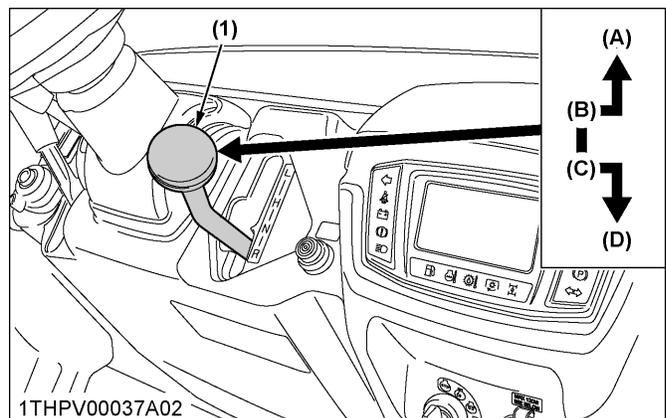
## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Vérifiez que le frein de stationnement est serré.



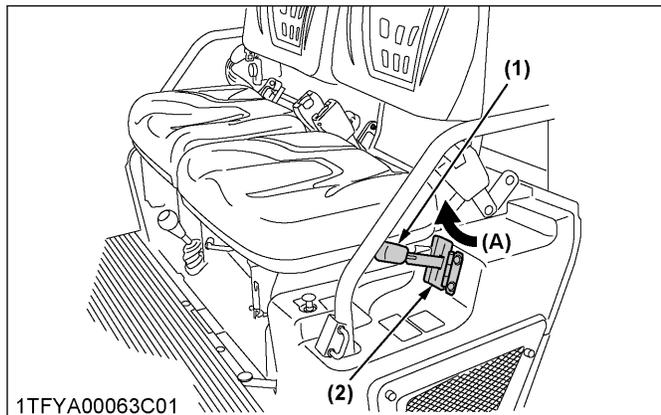
- 1TFYA00085A01
- (1) Levier de frein de stationnement (A) « STATIONNER »  
 (2) Bouton de relâchement

2. Placez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE ».

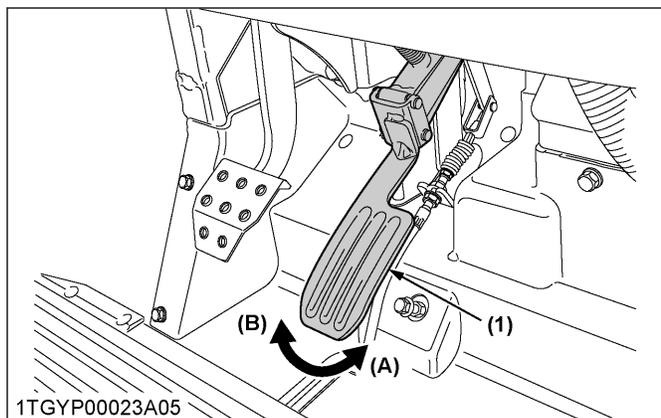


- 1THPV00037A02
- (1) Levier de changement de gamme (A) Gamme « LENTE »  
 (B) Gamme « RAPIDE »  
 (C) « NEUTRE »  
 (D) « MARCHE ARRIÈRE »

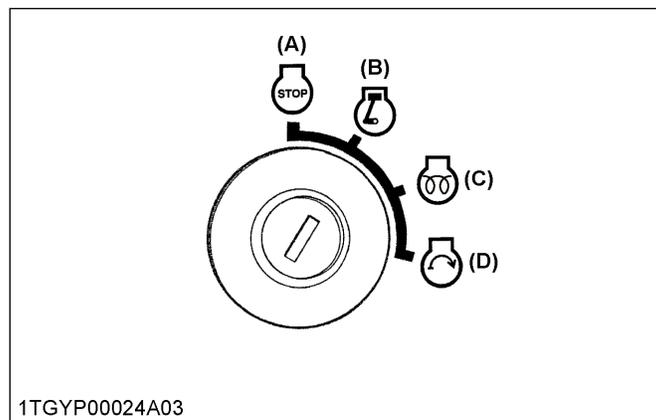
3. Verrouillez le levier du cylindre de levage hydraulique (std.) ou le levier de sortie hydraulique (si équipé) en position « NEUTRE » avec une plaque de restriction.



4. Enfoncez la pédale de contrôle de vitesse à moitié.



5. Insérez la clé dans l'interrupteur de la clé de contact et mettez-la sur « MARCHE ».



**IMPORTANT :**

Ne laissez pas la clé en position « MARCHE ». Remettez-la en position « ARRÊT » après utilisation. Sinon la batterie se déchargerait rapidement.

**NOTE :**

Lorsque la clé est tournée sur « MARCHE », tous les accessoires peuvent être utilisés alors que le moteur est arrêté.

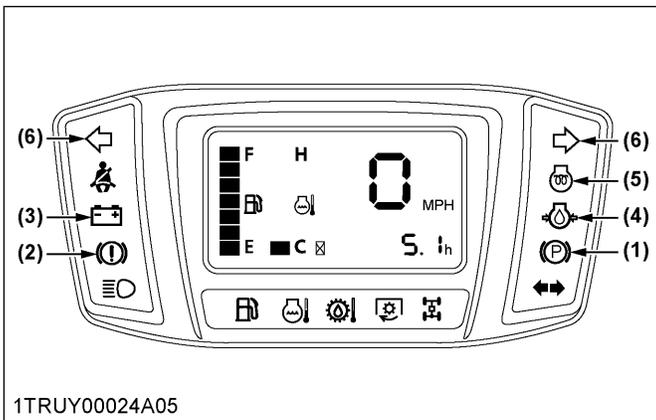
**Easy Checker™ lampes**

- Lorsque la clé est en position « MARCHE », les lampes (3) (4) doivent s'allumer. En cas de problème à un emplacement quelconque lorsque le moteur tourne, le voyant d'avertissement correspondant à cet emplacement s'allume.
- Le voyant d'avertissement du frein de stationnement (1) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsqu'il est relâché.

**IMPORTANT :**

Si le frein de stationnement est relâché mais que la lampe reste allumée, cela signifie que le système de freinage peut être endommagé.

Faites-le vérifier par votre concessionnaire Kubota avant de l'utiliser.



1TRUY00024A05

- (1) Frein de stationnement
- (2) Liquide de frein
- (3) Charge électrique
- (4) Pression d'huile moteur
- (5) Bougie de préchauffage
- (6) Feu de détresse (si équipé)/Indicateur de direction (si équipé)

**IMPORTANT :**

- Les vérifications quotidiennes avec Easy Checker™ uniquement ne sont pas suffisantes. Effectuez toujours soigneusement les vérifications quotidiennes en vous référant à la vérification quotidienne. (Voir VÉRIFICATION QUOTIDIENNE à la page 77)

6. Tournez la clé en position « PRÉCHAUFFAGE » et maintenez-la enfoncée pour le préchauffage. Pour connaître le temps de préchauffage approprié, reportez-vous au tableau suivant :

Température	Temps de préchauffage
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	2 à 3 s.
-5 °C à 0 °C (23 °F à 32 °F)	5 s.
-15 °C à -5 °C (5 °F à 23 °F)	10 s.
Limite d'utilisation continue	30 s.

**NOTE :**

- Le témoin de bougie de préchauffage (5) s'allume lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « PRÉCHAUFFAGE ».

7. Tournez la clé en position « DÉMARRAGE » et relâchez-la lorsque le moteur démarre.

**IMPORTANT :**

- En raison des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarre que si le levier de changement de gamme est placé en position « NEUTRE ».

8. Vérifiez que tous les voyants d'avertissement sur le Easy Checker™ sont « ÉTEINTS ».

Si l'un des voyants d'avertissement reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et déterminez la cause.

### 1. Démarrage par temps froid

Lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C et que le moteur ne démarre pas après 10 secondes, désactivez la clé pendant 30 secondes. Répétez ensuite les étapes 6 et 7. Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que le démarreur n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes.

### 2. Accélérateur à main du moteur (si équipé)

- Lorsque la température ambiante est inférieure à -15 °C (5 °F) et que le moteur est très froid, placez l'accélérateur à main en position « RAPIDE » et mettez l'interrupteur de la clé de contact en position « DÉMARRAGE ».
- Une fois le moteur démarré, repoussez l'accélérateur à main sur la position « BAS ».

### 3. Chauffe bloc-moteur (si équipé)

Un chauffe bloc-moteur est disponible en option auprès de votre concessionnaire. Il vous aidera à démarrer votre véhicule lorsque la température ambiante est inférieure à -20 °C (-4 °F).

## ARRÊT DU MOTEUR

1. Ralentissez le moteur au régime de ralenti.
2. Tournez la clé sur « ARRÊT ».
3. Remplacez l'accélérateur à main du moteur (si équipé) dans sa position de régime moteur au ralenti.
4. Retirez la clé.

## PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Serrez le frein de stationnement pendant le préchauffage.
- Réglez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE » et bloquez les leviers du cylindre de levage hydraulique et de la sortie hydraulique en position « ARRÊT » avec la plaque de bridage pendant le préchauffage.

**IMPORTANT :**

- Pendant les 5 minutes suivant le démarrage du moteur, laissez le moteur préchauffer sans

appliquer de charge. Ce temps d'attente permet à l'huile d'atteindre toutes les parties du moteur. Si vous appliquez une charge au moteur sans cette période de préchauffage, des problèmes peuvent survenir tels que grippage, rupture ou usure prématurée.

## 1. Préchauffage de l'huile de transmission à basse température

L'huile hydraulique est utilisée comme liquide de transmission. Par temps froid, la viscosité de l'huile froide peut augmenter. Cette situation peut provoquer une circulation d'huile ralentie ou une pression hydraulique anormalement basse pendant un certain temps après le démarrage du moteur. Ce qui peut engendrer des problèmes avec le système hydraulique. Pour éviter des problèmes avec le système hydraulique, respectez les instructions suivantes : Préchauffez le moteur à environ 50% des tr/min nominaux conformément au tableau ci-dessus :

Température ambiante	Temps nécessaire au pré-chauffage
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	Environ 5 minutes
-10 °C à 0 °C (14 °F à 32 °F)	5 minutes à 10 minutes
-20 °C à -10 °C (-4 °F à 14 °F)	10 minutes à 15 minutes
Inférieure à -20 °C (-4 °F)	Plus de 15 minutes

### IMPORTANT :

- Attendez que le véhicule soit bien préchauffé avant de l'utiliser à pleine charge.
- Afin que ces véhicules atteignent des performances de déplacement suffisantes, il est nécessaire de faire monter la température de l'huile hydraulique jusqu'à 60 °C (120 °F) ou plus.

## DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE DU MOTEUR



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc avant de démarrer le moteur par survoltage.
- Gardez les cigarettes, et toutes sources d'étincelle et de flamme à l'écart de la batterie.
- Si la batterie du véhicule est gelée, ne démarrez pas le moteur par survoltage.
- Ne branchez pas l'autre extrémité du câble négatif de démarrage à la borne négative de la batterie du véhicule.

- Les pièces telles que le silencieux peuvent être chaudes. Veillez à ne pas vous brûler en connectant les câbles de démarrage.

Procédez comme indiqué ci-dessous pour démarrer le moteur par survoltage en toute sécurité.

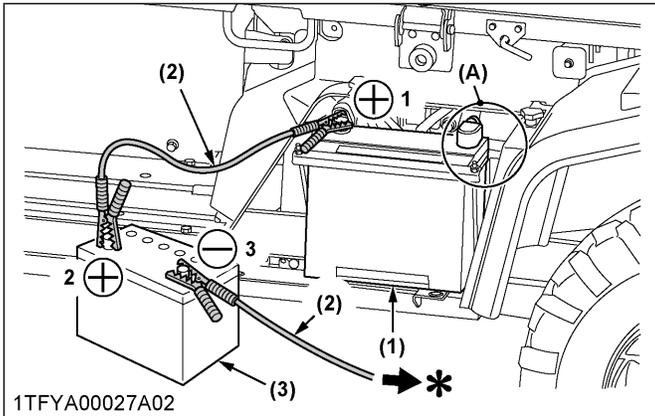
1. Amenez un véhicule source doté d'une batterie de tension identique à celle du véhicule en panne à portée du câble.

### IMPORTANT :

- Ne mettez pas les véhicules en contact l'un avec l'autre.
2. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules.
  3. Mettez le levier de vitesses des deux véhicules en neutre.
  4. Coupez le moteur des deux véhicules.
  5. Vérifiez que les bouchons d'aérateur sont bien en place (si équipé).
  6. Fixez la pince rouge à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie déchargée et l'autre extrémité du même câble à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie source.
  7. Fixez l'autre câble à la borne négative (noire, (-) ou négative) de la batterie source.
  8. Fixez l'autre extrémité au bloc moteur ou au cadre du véhicule en panne, aussi loin que possible de la batterie déchargée.
  9. Démarrez le véhicule de secours.
  10. Faites tourner le moteur du véhicule de secours pendant quelques instants.
  11. Démarrez le véhicule en panne.

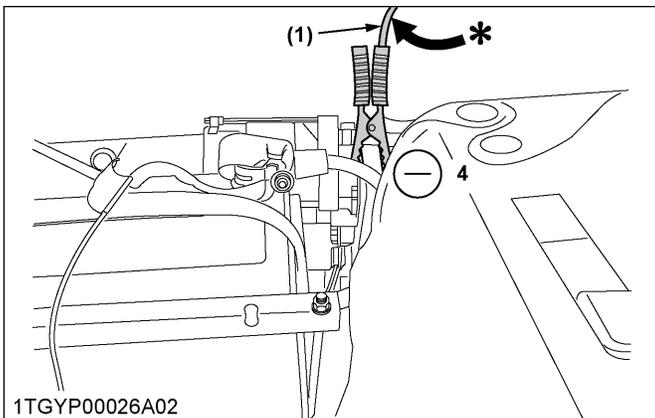
12. Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse de leur branchement (étapes 8, 7 et 6).

### Démarrage de la batterie par survoltage



- (1) Batterie déchargée (A) Vue agrandie (A)  
(2) Câble de démarrage  
(3) Batterie source

### Démarrage de la batterie par survoltage : Vue agrandie (A)



- (1) Câble de démarrage

#### IMPORTANT :

- Ce véhicule est équipé d'un système de démarrage de masse négatif (-) 12 volts.
- Utilisez uniquement une source de tension identique pour effectuer le « démarrage par survoltage » d'une batterie déchargée ou à plat.

L'utilisation d'une source de tension plus élevée peut provoquer de graves dommages au circuit électrique du véhicule.

# UTILISATION DU VÉHICULE

## UTILISATION D'UN VÉHICULE NEUF

Le mode d'utilisation et d'entretien d'un véhicule neuf en définit la durée de vie.

Un véhicule neuf à peine sorti de la ligne de fabrication a été testé, mais les différentes pièces ne sont pas ajustées les unes aux autres. Veillez donc à utiliser le véhicule pendant les 50 premières heures à une vitesse réduite et à éviter les manœuvres et les travaux exigeants pendant la période de « *rodage* ».

Le mode d'utilisation du véhicule pendant la période de « *rodage* » est déterminant pour la durée de vie du véhicule. Pour des performances maximales et une longue durée de vie, il est essentiel de bien roder votre véhicule.

Lors de l'utilisation d'un véhicule neuf, prenez les précautions suivantes.

### 1. Utilisation du véhicule neuf pendant les 50 premières heures

- N'utilisez pas le véhicule à pleine vitesse pendant les 50 premières heures.
- Ne démarrez pas le véhicule rapidement et ne freinez pas brusquement.
- En hiver, utilisez le véhicule une fois le moteur chaud.
- N'utilisez pas le moteur à un régime plus haut que nécessaire.
- Sur les routes irrégulières, ralentissez à une vitesse adaptée.

N'utilisez pas le véhicule à vitesse élevée. Les précautions précitées ne se limitent pas aux véhicules neufs mais concernent tous les véhicules. Mais elles doivent être tout particulièrement respectées dans le cas de véhicules neufs.

### 2. Changement de l'huile lubrifiante d'un véhicule neuf

L'huile lubrifiante est particulièrement importante dans le cas d'un véhicule neuf. Les différentes parties ne sont pas « *rodées* » et ne sont pas ajustées les unes aux autres. De petites grenailles de métal peuvent se former pendant le fonctionnement du véhicule et provoquer une usure ou une détérioration des pièces. Il convient par conséquent de vidanger l'huile lubrifiante un peu plus tôt que nécessaire en temps normal.

Pour plus de détails sur les heures d'intervalle de changement, consultez le tableau ENTRETIEN à la page 64.

## DÉMARRAGE DU VÉHICULE

1. Attachez la ceinture de sécurité.  
(Voir Ceinture de sécurité à la page 37)
2. Réglez la position de la direction.  
(Voir Levier d'inclinaison du volant à la page 38)
3. Ajustez le siège de l'opérateur.  
(Voir Levier de glissière du siège à la page 38)
4. Sélectionnez la position de l'interrupteur d'éclairage.  
(Voir Interrupteur des phares à la page 38)  
(Voir Avertisseur sonore à la page 39)
5. Vérifiez la pédale de frein.  
(Voir Pédale de frein à la page 40.)
6. Démarrez le moteur.  
(Voir FONCTIONNEMENT DU MOTEUR à la page 32)
7. Sélectionnez la vitesse de déplacement.  
(Voir Levier de changement de gamme à la page 40)  
(Voir Levier de 4RM à la page 41)
8. Déverrouillez le frein de stationnement et démarrez lentement.  
(Voir Levier de frein de stationnement à la page 42)  
(Voir Pédale de contrôle de vitesse à la page 42)

### 1. Ceinture de sécurité



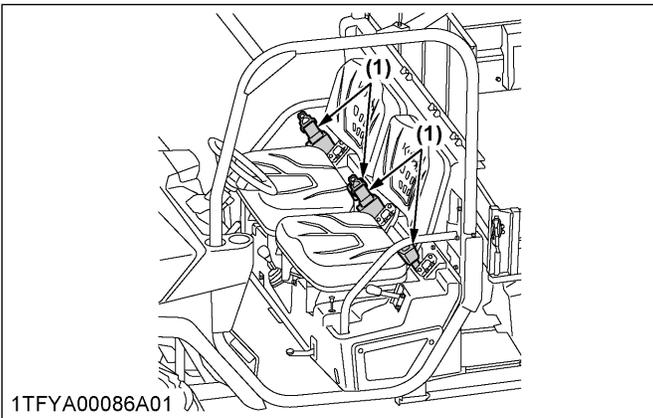
#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

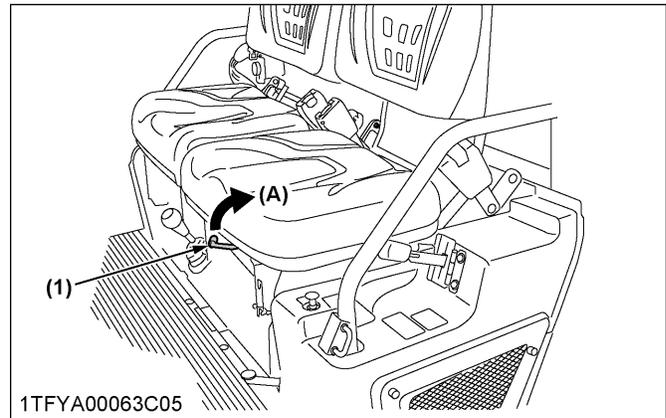
- Mettez toujours les ceintures de sécurité lors de l'utilisation et de la conduite du véhicule.
- Le cas échéant, utilisez un siège de sécurité pour enfants. Les ceintures de sécurité ventrales peuvent ne pas offrir une protection adéquate aux jeunes enfants. Une attention toute particulière est recommandée lors du transport d'un passager enfant.

Ajustez correctement les ceintures de sécurité et attachez la boucle.

La ceinture de sécurité est de type rétractable à auto-verrouillage.



(1) Ceinture de sécurité



(1) Levier latéral du siège

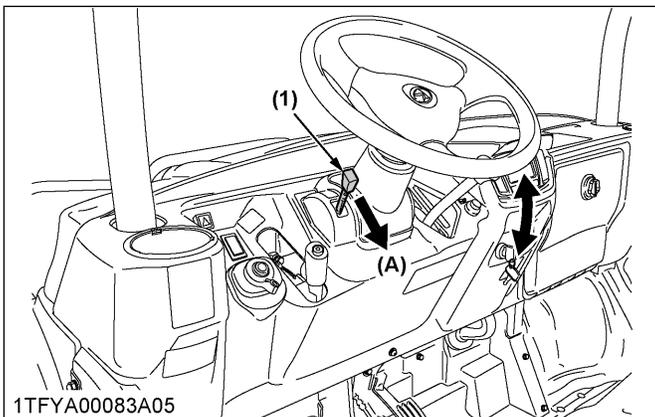
(A) « TIRER VERS LE HAUT »

## 2. Levier d'inclinaison du volant

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ajustez le volant uniquement lorsque le véhicule est complètement à l'arrêt. Un réglage pendant la conduite peut entraîner une mauvaise manœuvre du véhicule par l'opérateur et provoquer un accident.

Ajustez le volant sur la bonne position. Le volant peut être réglé lorsque le levier d'inclinaison est tiré.



1TFYA00083A05

(1) Levier d'inclinaison

(A) « TIRER »

## 3. Levier de glissière du siège

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ajustez le volant uniquement lorsque le véhicule est complètement à l'arrêt. Un réglage pendant la conduite peut entraîner une mauvaise manœuvre du véhicule par l'opérateur et provoquer un accident.

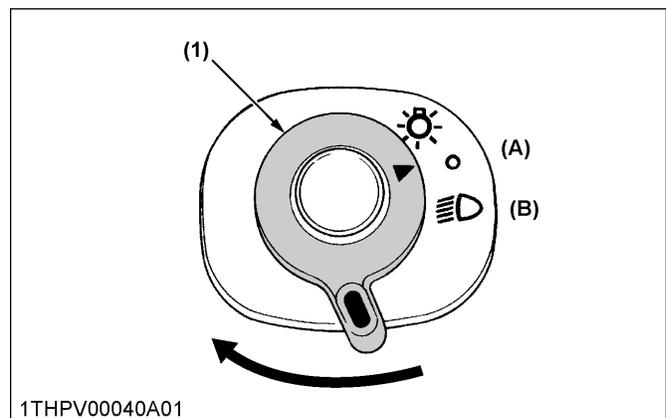
Ajustez le siège de l'opérateur sur la bonne position. Le siège de l'opérateur peut être réglé lorsque le levier de glissière du siège est relevé.

## 4. Interrupteur des phares

L'interrupteur des phares est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE ».

Tournez l'interrupteur de la clé de contact et tournez l'interrupteur des phares dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « MARCHE », puis les phares s'allument.

Tournez l'interrupteur des phares dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en position « ARRÊT » pour éteindre les phares.



1THPV00040A01

(1) Interrupteur des phares

(A) Phares « ÉTEINTS »

(B) Phares « MARCHE »

### NOTE :

- Tourner l'interrupteur des phares sur la position « MARCHE » permet d'allumer simultanément les lampes suivantes.
  - Feux arrière (lampes à l'arrière du véhicule)

## 5. Interrupteur des feux de détresse (si équipé)

Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, les feux de détresse clignotent ainsi que le témoin sur le tableau de bord.

Poussez à nouveau l'interrupteur des feux de détresse pour éteindre les feux de détresse.

**NOTE :**

- L'interrupteur des feux de détresse est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « **MARCHE** » ou en position « **ARRÊT** ».  
Rappelez-vous que laisser l'interrupteur sur « **MARCHE** » provoque l'épuisement de la batterie.

## 6. Interrupteur d'indicateur de direction (si équipé)

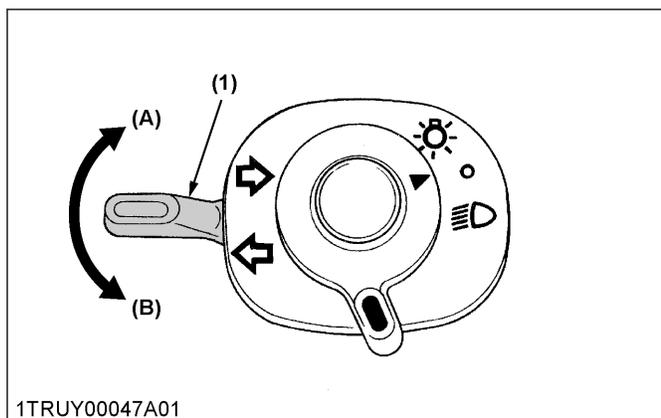
Pour indiquer un changement de direction à droite, tournez la commande d'indicateur de direction dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour indiquer un changement de direction à gauche, tournez l'interrupteur d'indicateur de direction dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

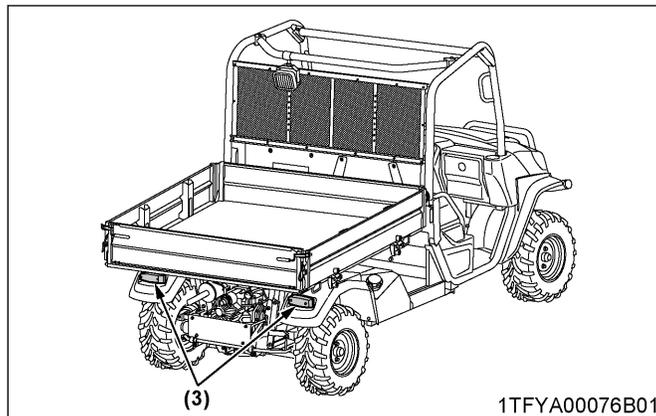
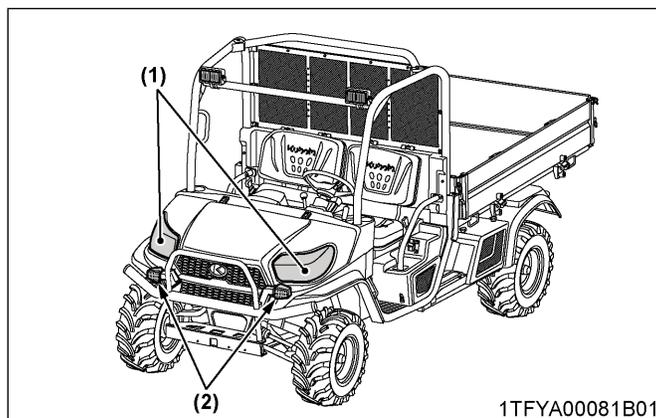
Lorsque le clignotant gauche ou droit est activé, le témoin correspondant clignote alors que l'autre reste allumé. De même, le lampe du témoin sur le tableau de bord clignote également.

**NOTE :**

- L'interrupteur de l'indicateur de direction est opérationnel uniquement lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « **MARCHE** ».
- Si vous appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse jusqu'à la position « **MARCHE** » pendant que le clignotant est activé, le témoin correspondant clignote et l'autre reste allumé.
- Ramenez l'interrupteur en position centrale après avoir tourné.



- (1) Interrupteur d'indicateur de direction (si équipé)  
 (A) « VIRAGE À DROITE »  
 (B) « VIRAGE À GAUCHE »

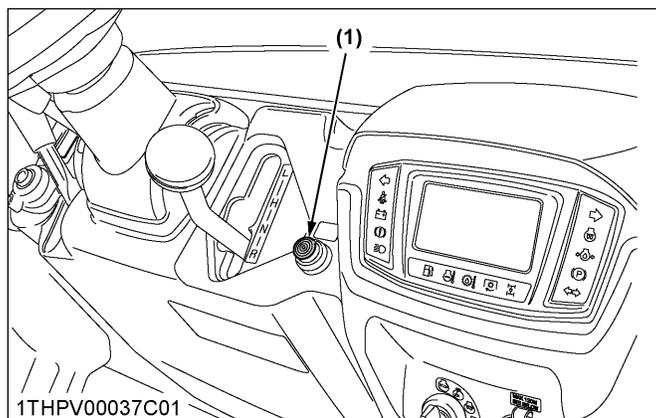


- (1) Phare  
 (2) Feux de détresse et indicateur de direction (si équipé)  
 (3) Lampe arrière (lampe combinée si équipé)

## 7. Avertisseur sonore

L'interrupteur de klaxon est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « **MARCHE** » ou « **ARRÊT** ».

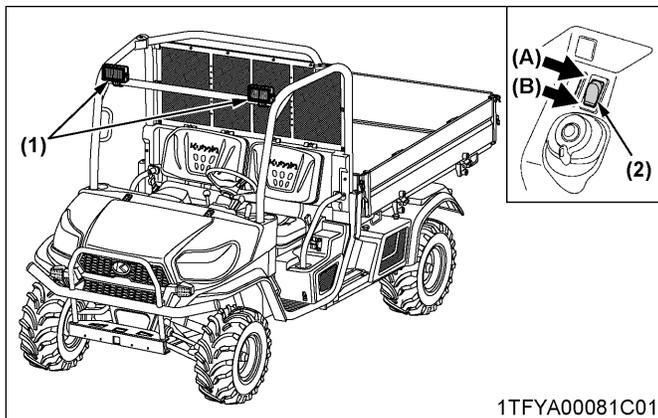
Le klaxon retentit lorsque l'avertisseur sonore est enfoncé.



- (1) Bouton de klaxon

## 8. Projecteur de travail (avant) (si équipé)

Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est sur la position « *MARCHE* » et que le commutateur du projecteur de travail avant est sur la position « *MARCHE* », le projecteur de travail s'allume.

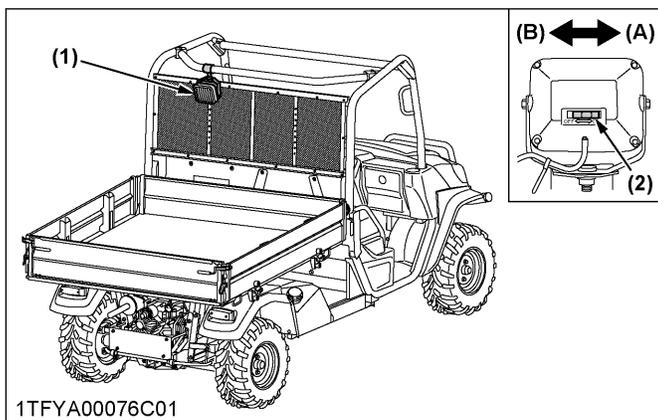


- (1) Projecteur de travail avant (si équipé) (A) « *MARCHE* »  
(2) Commutateur du projecteur de travail avant (si équipé) (B) « *ARRÊT* »

## 9. Projecteur de travail (arrière) (si équipé)

Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est mis sur la position « *MARCHE* » et que le commutateur à glissière situé à l'arrière de chaque projecteur de travail est placé sur la position « *MARCHE* », le projecteur de travail s'allume. Lorsque le commutateur à glissière est mis sur la position « *ARRÊT* », la lumière s'éteint.

Une fois que le commutateur à glissière de chaque projecteur de travail est placé en position « *ARRÊT* », tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « *ARRÊT* ».



- (1) Projecteur de travail arrière (si équipé) (A) « *MARCHE* »  
(2) Commutateur du projecteur de travail arrière (si équipé) (B) « *ARRÊT* »

## 10. Pédale de frein

### ⚠ AVERTISSEMENT

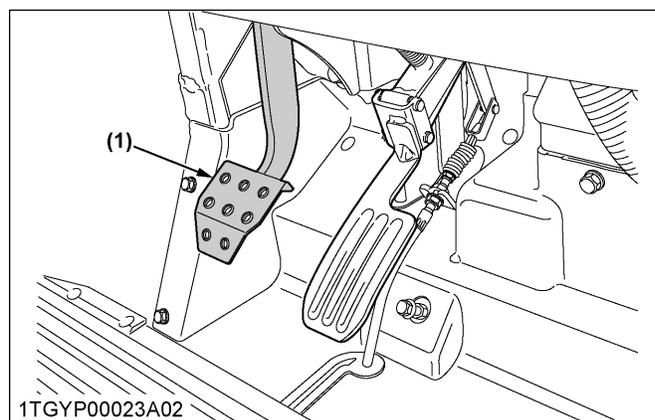
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Évitez les freinages brusques. Un accident peut se produire en cas de perte de contrôle ou si des charges lourdes sont projetées vers l'avant.
- Lorsque vous conduisez sur une surface glacée, mouillée ou non pavée, faites-le à vitesse réduite pour éviter les dérapages et la perte de contrôle de la direction.

La pédale de frein est la pédale gauche sur le marchepied. Appuyez sur la pédale pour ralentir ou arrêter le véhicule.

NOTE :

- Le freinage primaire utilise la pédale de frein pour appliquer les freins du véhicule de façon à ralentir et arrêter le véhicule. (Voir Freinage dynamique à la page 42)
- Utilisez la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule lorsque vous descendez une pente.



- (1) Pédale de frein

## 11. Levier de changement de gamme

### ⚠ AVERTISSEMENT

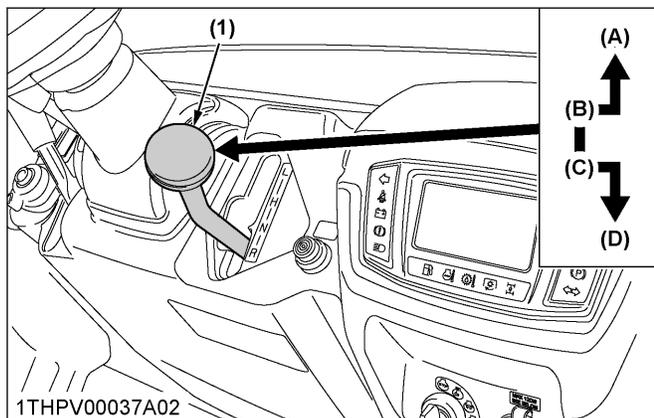
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Manœuvrez correctement le levier de changement de gamme. Un accident peut se produire à cause d'un maniement erratique des vitesses.
- Assurez-vous que le rapport de gamme est engagé à fond. Sinon le véhicule risque de partir en roue libre sur les pentes.
- Évitez de changer le levier de changement de gamme lorsque vous montez ou descendez une pente.

- Avant de monter ou de descendre une pente, passez à la gamme [L] pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Si vous changez de vitesse en montant ou en descendant une pente, préparez-vous à utiliser le frein pour garder le contrôle.
- Conduisez en marche arrière et à des vitesses lentes pour garder le contrôle.

Sélectionnez le rapport et le régime moteur adaptés au type de tâche.

- Le levier de changement de gamme ne peut être déplacé que lorsque le véhicule est totalement à l'arrêt et que la pédale de contrôle de vitesse se trouve en position « NEUTRE ».
- Pour éviter les problèmes de transmission et des liaisons de changement de vitesse, arrêtez complètement le véhicule à l'aide de la pédale de frein avant de changer de vitesse.
- Sélectionnez le rapport et le régime moteur adaptés au type de tâche.
- Avant de descendre du véhicule, placez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE » et serrez le frein de stationnement.



- (1) Levier de changement de gamme
- (A) Gamme « LENTE »
  - (B) Gamme « RAPIDE »
  - (C) Position « NEUTRE »
  - (D) « MARCHE ARRIÈRE »

**NOTE :**

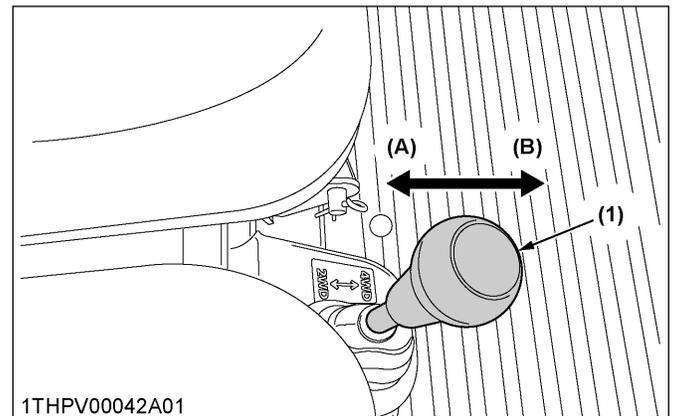
- Si le levier de changement de gamme est difficile à engager, ne forcez pas sur le levier. Serrez le frein de stationnement, appuyez légèrement sur la pédale de contrôle de vitesse et relâchez-la en position « NEUTRE », puis déplacez le levier.
- Si le levier de changement de gamme est difficile à désengager, ne forcez pas sur le levier. Appuyez à fond sur la pédale de frein, puis déplacez le levier.

## 12. Levier de 4RM

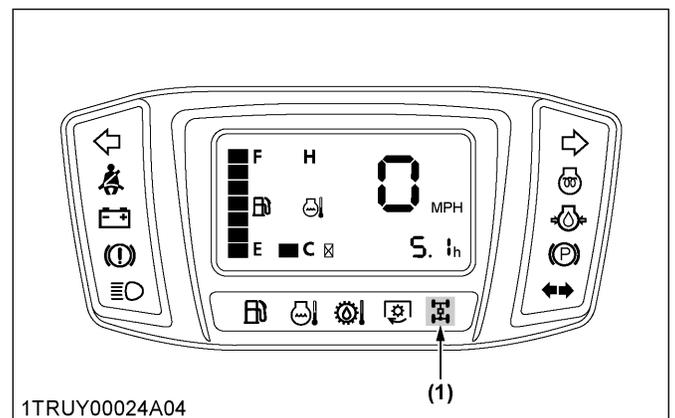
### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'actionnez pas l'entraînement de roue avant lorsque vous roulez à la vitesse de route.
- Lorsque vous conduisez sur des surfaces glacées, mouillées ou meubles, manœuvrez à vitesse réduite pour éviter les dérapages et la perte de contrôle de la direction.
- Ne freinez pas brusquement le véhicule. Un accident peut se produire, provoqué par exemple si des charges remorquées lourdes sont projetées vers l'avant et entraînent une perte de contrôle.
- Tenez compte de la différence des caractéristiques de freinage entre les 2 roues motrices et les 4 roues motrices et soyez prudent.



- (1) Levier de 4RM
- (A) « 2RM »
  - (B) « 4RM »



- (1) Témoin 4RM

**IMPORTANT :**

- Utilisez le levier pour engager les roues avant lorsque le véhicule est à l'arrêt. Déplacez le levier sur « 4RM » pour enclencher l'entraînement de roue avant. Lorsque le levier est en position « 4RM », le témoin 4RM s'allume.

- Si vous utilisez l'entraînement de roue avant sur les routes revêtues, les pneus s'usent rapidement.

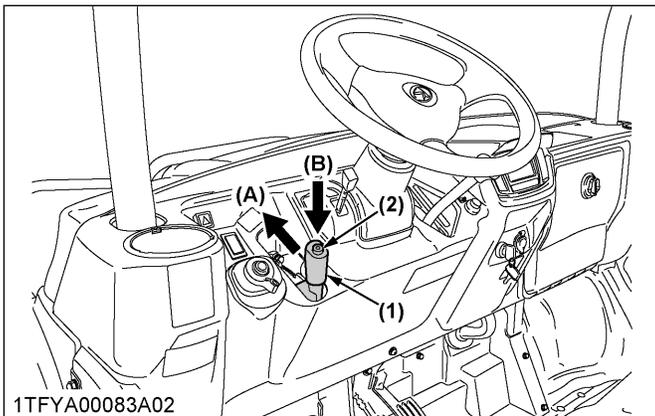
L'entraînement de roue avant est efficace pour effectuer les tâches suivantes :

- Lorsqu'une force de traction supérieure est nécessaire, comme pour travailler dans un champ humide, tracter une remorque ou utiliser une lame frontale.
- Pour travailler sur un terrain sableux

### 13. Levier de frein de stationnement

Pour libérer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et poussez le levier de frein de stationnement vers le haut.

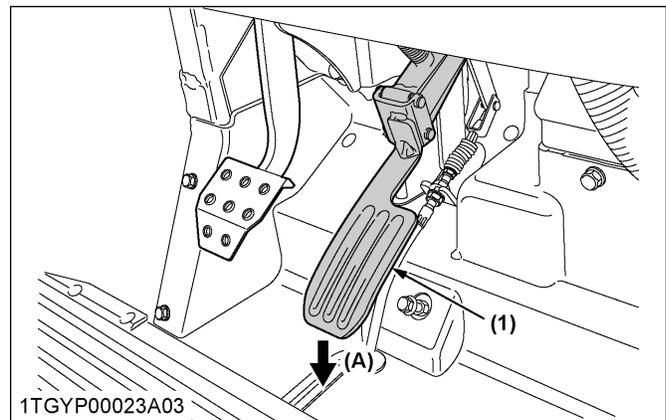
Appuyer sur la pédale de frein permet de réduire la force de relâchement. Assurez-vous que le témoin du Easy Checker™ s'éteint.



- 1TFYA00083A02
- (1) Levier de frein de stationnement (A) « RELÂCHER »  
(2) Bouton de relâchement (B) « POUSSER »

### 14. Pédale de contrôle de vitesse

Utilisez la pédale de contrôle de vitesse lorsque vous vous déplacez. Poussez-la vers le bas pour une vitesse plus élevée.



- 1TGYP00023A03
- (1) Pédale de contrôle de vitesse (A) « AUGMENTER »  
se

### 15. Freinage dynamique

Le freinage dynamique offre une puissance de freinage supplémentaire pour ralentir le véhicule dès que vous relâchez la pédale de contrôle de vitesse. Cette puissance de freinage est fournie par la HST.

**IMPORTANT :**

- La puissance de freinage primaire doit être fournie par la pédale de frein.
- Pour éviter d'endommager prématurément la HST, utilisez la pédale de frein pour ralentir et arrêter le véhicule.

### ARRÊT DU VÉHICULE

1. Relâchez la pédale de contrôle de vitesse.
2. Appuyez sur la pédale de frein pour ralentir et arrêter le véhicule.
3. Après avoir arrêté le véhicule, placez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE ».
4. Serrez le frein de stationnement.

### CONTRÔLE LORS DE LA CONDUITE

**IMPORTANT :**

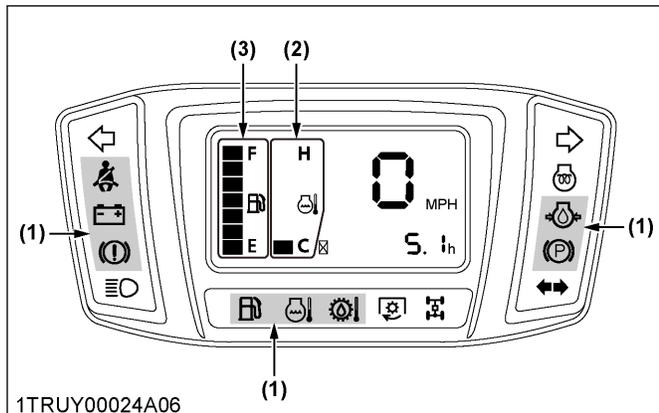
Coupez immédiatement le moteur dans les cas suivants :

- Le moteur ralentit ou accélère brusquement.
- Vous entendez soudainement des bruits inhabituels.
- Les fumées d'échappement deviennent brusquement très sombres.

En conduisant, vérifiez les éléments suivants pour vous assurer que toutes les pièces fonctionnent normalement :

- Easy Checker™ à la page 43
- Jauge à carburant à la page 43

- Jauge de température du liquide de refroidissement à la page 43
- Compteur d'heures et odomètre à la page 44
- Indicateur de vitesse à la page 44



1TRUY00024A06

- (1) Easy Checker™
- (2) Jauge de température du liquide de refroidissement
- (3) Jauge à carburant

### 1. Easy Checker™

Si les voyants d'avertissement du Easy Checker™ s'allument pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause comme indiqué ci-après.

N'utilisez jamais le véhicule si une lampe du Easy Checker™ est allumée.

#### Pression d'huile moteur

Si la pression d'huile dans le moteur baisse sous le niveau prescrit, le voyant d'avertissement s'allume sur Easy Checker™.

Si cela se produit pendant l'utilisation, et s'il ne s'éteint pas après que le moteur ait été accéléré, vérifiez le niveau d'huile moteur.

(Voir Vérification du niveau d'huile moteur à la page 79.)

#### Charge électrique

Si l'alternateur ne charge pas la batterie, le voyant d'avertissement d'Easy Checker™ s'allume.

Si cette situation se produit pendant l'utilisation, vérifiez le circuit de charge électrique ou contactez votre concessionnaire Kubota.

#### Niveau du liquide de frein bas

Si le liquide de frein descend en dessous du niveau prescrit, le voyant d'avertissement sur le Easy Checker™ s'allume.

Si cela se produit pendant le fonctionnement, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile dans le système de freinage, puis ajoutez du liquide de frein DOT-3 ou DOT-4.

(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 81.)

#### Température de l'huile VHT

Si l'huile VHT surchauffe, le voyant d'avertissement s'allume et l'avertisseur sonore retentit.

(Voir DÉPANNAGE à la page 113 pour vérifier le véhicule.)

#### Frein de stationnement

Si le témoin du frein de stationnement est allumé pendant l'utilisation, relâchez immédiatement le levier de frein de stationnement.

Le témoin du frein de stationnement dans le Easy Checker™ s'allume si le frein de stationnement est serré.

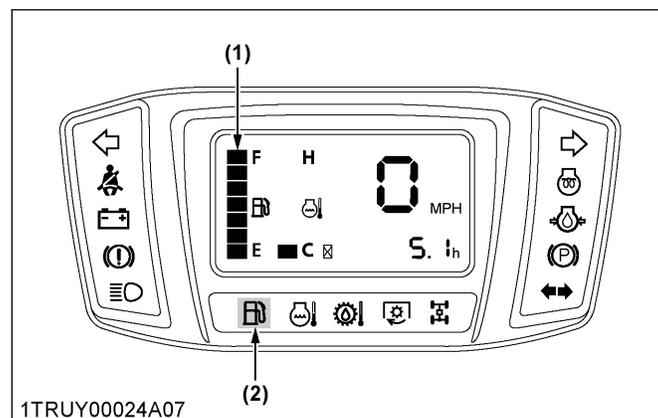
### 2. Jauge à carburant

Avant de vérifier la jauge à carburant, gardez le véhicule sur un endroit plat.

Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE », la jauge à carburant indique le niveau de carburant.

#### IMPORTANT :

**Veillez à ne pas vider le réservoir de carburant. Sinon, de l'air peut pénétrer dans le circuit de carburant. Si cela se produit, le circuit devrait être purgé. (Voir Purge du circuit de carburant à la page 109)**



1TRUY00024A07

- (1) Jauge à carburant
- (2) Voyant d'avertissement du niveau de carburant

### 3. Jauge de température du liquide de refroidissement

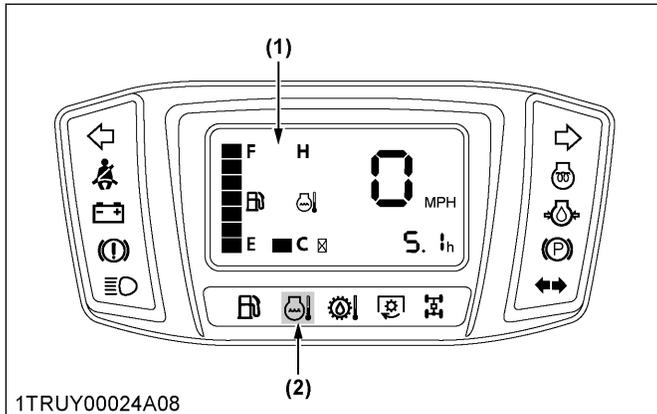
#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures graves ou mortelles, respectez les instructions suivantes en cas de surchauffe du moteur.**

**Ne retirez pas le bouchon de radiateur avant que le liquide de refroidissement et la température du moteur aient refroidi. Avant de retirer**

**complètement le bouchon de radiateur, desserrez-le légèrement jusqu'à la butée pour relâcher la pression.**

1. Avec l'interrupteur de la clé de contact sur « *MARCHE* », la jauge de température du liquide de refroidissement indique la température du liquide de refroidissement.
2. Si le moteur surchauffe, le voyant d'avertissement s'allume et l'avertisseur sonore retentit. (Voir DÉPANNAGE à la page 113 pour vérifier le véhicule.)



1TRUY00024A08

- (1) Jauge de température du liquide de refroidissement  
 (2) Voyant d'avertissement de surchauffe

#### IMPORTANT :

- Si le moteur et la VHT surchauffent en même temps, n'arrêtez pas le moteur. Lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité, retirez la charge du moteur et faites-le tourner au ralenti pour le laisser refroidir. Une fois les voyants d'avertissement éteints, attendez 5 minutes et arrêtez le moteur. Voir DÉPANNAGE à la page 113.

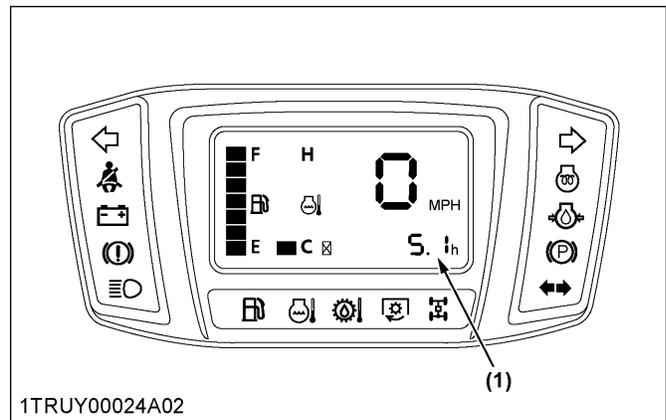
## 4. Compteur d'heures et odomètre

Lorsque la clé est en position « *MARCHE* » et que le moteur ne fonctionne pas, le compteur d'heures s'affiche.

Lorsque la clé est en position « *MARCHE* » et que le moteur tourne, l'odomètre s'affiche.

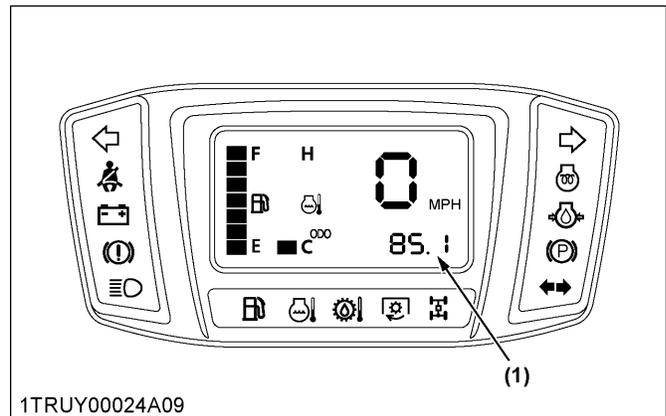
Le compteur d'heures indique sur 5 chiffres les heures d'utilisation du véhicule ; le dernier chiffre indique 1/10 d'heure.

L'odomètre indique sur 5 chiffres la distance sur laquelle le véhicule a été utilisé ; le dernier chiffre indique 1/10 de km.



1TRUY00024A02

- (1) Compteur d'heures

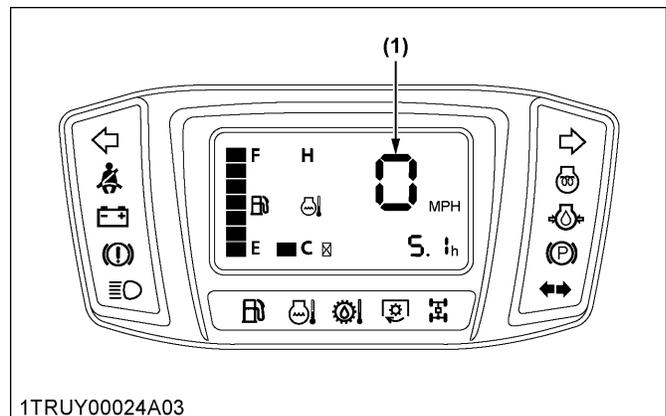


1TRUY00024A09

- (1) Odomètre

## 5. Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement.



1TRUY00024A03

- (1) Indicateur de vitesse

## STATIONNEMENT DU VÉHICULE

### 1. Levier de frein de stationnement

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, respectez les points suivants avant de descendre du véhicule.

- Serrez toujours le frein de stationnement et abaissez tous les outils au sol.  
Le fait de laisser la transmission en prise avec le moteur à l'arrêt n'empêche pas le véhicule de rouler.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

Suivez l'une des étapes suivantes :

#### **Pour serrer le frein de stationnement**

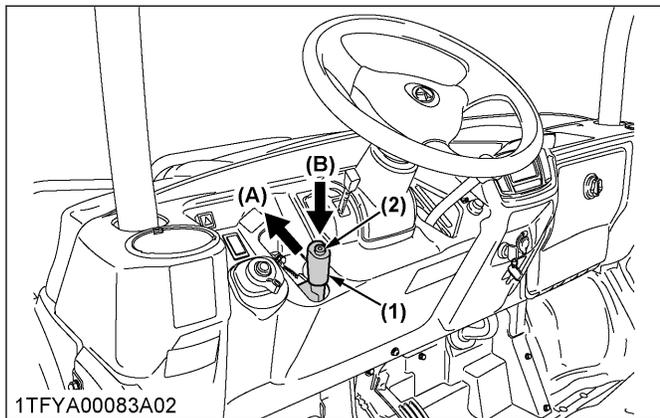
1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane.
2. Enfoncez la pédale de frein.
3. Tirez le levier de frein de stationnement en position arrière engagée.

#### **Pour desserrer le frein de stationnement**

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Appuyez sur le bouton de relâchement.
3. Tirez le levier de frein de stationnement vers le haut.
4. Assurez-vous que le témoin dans Easy Checker™ s'éteint.

#### **NOTE :**

Appuyer sur la pédale de frein permet de réduire la force de relâchement.



- 1TFYA00083A02
- (1) Levier de frein de stationnement (A) « RELÂCHER »  
(B) « POUSSER »  
(2) Bouton de relâchement

#### **IMPORTANT :**

Ne manœuvrez pas le véhicule avec le frein de stationnement serré. Sinon, le frein sera endommagé.

## ACCESSOIRE

### 1. Sortie électrique 12 V

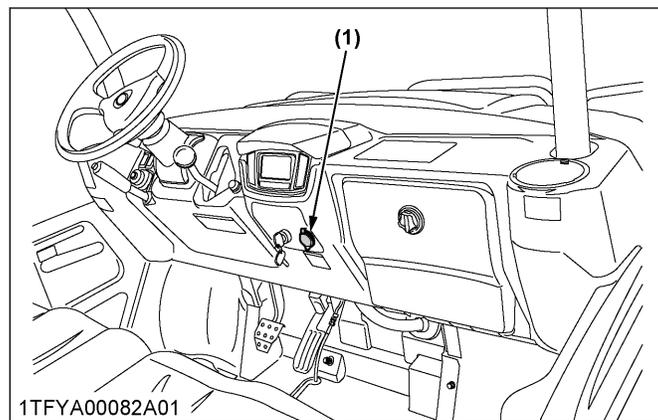
#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, n'utilisez pas la sortie électrique de 12 V si elle est mouillée.

Le point d'alimentation de 12 volts est situé sur le panneau avant. Une lumière auxiliaire ou d'autres appareils peuvent être connectés à cette sortie.

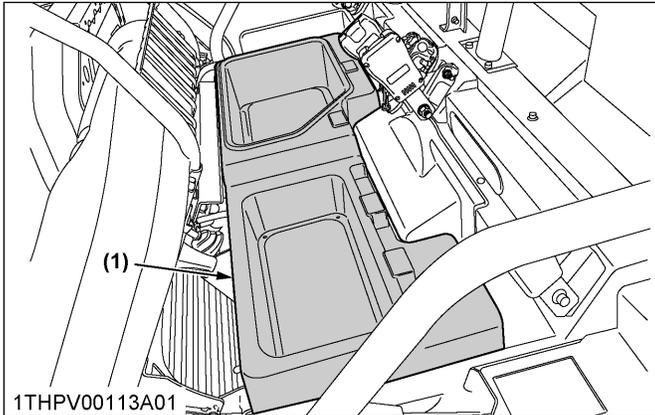
#### **IMPORTANT :**

- Ne l'utilisez pas en tant qu'allume-cigare.
- Assurez-vous que le capuchon est fermé lorsque la sortie n'est pas utilisée.
- Cette sortie est alimentée par l'interrupteur de la clé de contact, qu'il soit en position « MARCHÉ » ou « ARRÊT ».  
Retirez l'accessoire lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter la décharge de la batterie.
- Ne connectez pas de lampe ou d'autres appareils consommant plus de 120 watts à ce point d'alimentation, sinon la batterie risque de se décharger très rapidement ou la sortie risque de ne pas fonctionner.



1TFYA00082A01  
(1) Sortie électrique 12 V

## 2. Boîte utilitaire

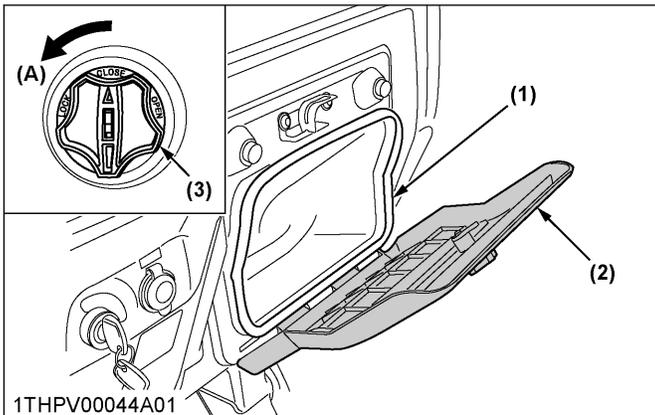


(1) Boîte de utilitaire

## 3. Boîte à gants et couvercle de la boîte à gants

Insérez la clé dans la fente du bouton et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

Insérez la clé dans la fente du bouton et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.



(1) Boîte à gants

(2) Couvercle de la boîte à gants

(3) Bouton

(A) « VERROUILLAGE »

## TECHNIQUES D'UTILISATION

### 1. Blocage du différentiel

#### **AVERTISSEMENT**

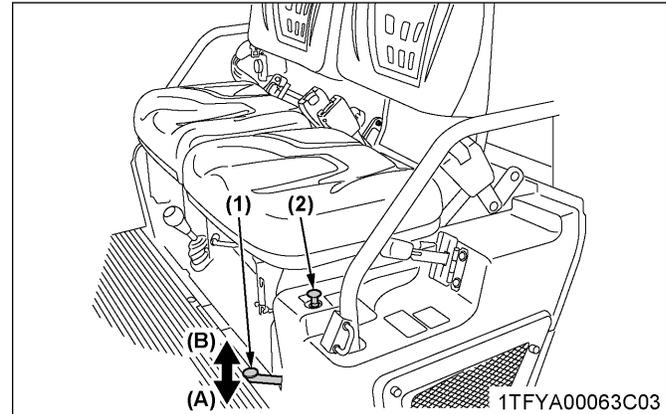
Pour éviter les blessures graves ou les décès en raison d'une perte de contrôle de direction :

- Ne manœuvrez pas le véhicule à grande vitesse avec le blocage du différentiel engagé.
- Ne tentez pas d'effectuer un virage avec le blocage du différentiel embrayé.

- Relâchez le blocage du différentiel avant d'effectuer un virage sur le terrain.

S'il advient qu'une des roues arrière patine, appuyez sur la pédale de blocage du différentiel. Les deux roues tournent alors ensemble, réduisant le patinage.

Le blocage du différentiel est maintenu lorsque la pédale est enfoncée ou peut être maintenu en utilisant le support de blocage du différentiel.



(1) Pédale de blocage du différentiel

(2) Support de blocage du différentiel

(A) « ENGAGER »

(B) « DÉSENGAGER »

### Manipulation du dispositif de retenue pour le blocage du différentiel

1. Tirez le support de blocage du différentiel vers le haut pendant que vous enfoncez la pédale de blocage du différentiel.
2. Relâchez la pédale avant d'enlever votre main du support de blocage du différentiel.  
Le blocage du différentiel est maintenu même si vous retirez le pied de la pédale.
3. Le verrouillage est libéré lorsque la pédale est de nouveau enfoncée.

#### IMPORTANT :

- Ralentissez toujours le véhicule et le moteur lorsque vous utilisez le blocage du différentiel.
- Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, n'utilisez pas le blocage du différentiel lorsqu'une roue tourne et que l'autre est totalement à l'arrêt.

### 2. Mode d'emploi de la direction assistée

- La direction assistée n'est activée que lorsque le moteur tourne. Lorsque le moteur est arrêté, le véhicule fonctionne comme ceux qui ne sont pas équipés de direction assistée.
- Lorsque le volant est tourné à fond en butée, la soupape de décharge est activée. Ne maintenez pas le volant dans cette position pendant une durée prolongée.

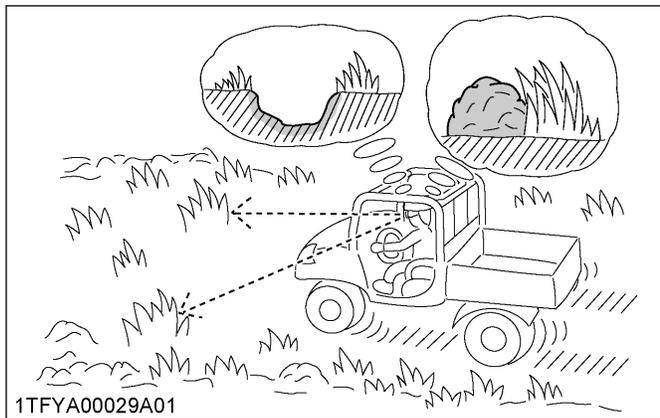
- Évitez de tourner le volant lorsque le véhicule est arrêté, sans quoi les pneus risquent de s'user plus rapidement.
- Le mécanisme de direction assistée facilite la direction. Soyez prudent lorsque vous conduisez à grande vitesse.
- N'actionnez pas le levier du cylindre de levage hydraulique (ou le levier de la sortie hydraulique) lorsque vous conduisez.  
Sinon, une perte de contrôle ou une défaillance de la direction assistée peut se produire.

### 3. Conduite sur un terrain méconnu

#### **!** AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles cachés ou d'autres dangers avant de conduire dans une nouvelle zone.
- Conduisez à vitesse réduite jusqu'à ce que vous connaissiez bien la zone.
- Utilisez les sentiers existants et restez à l'écart des zones dangereuses telles que les pentes raides et rocheuses ou les marécages.
- Soyez prudent lorsque la visibilité est limitée, car vous pouvez ne pas voir les obstacles sur votre chemin.



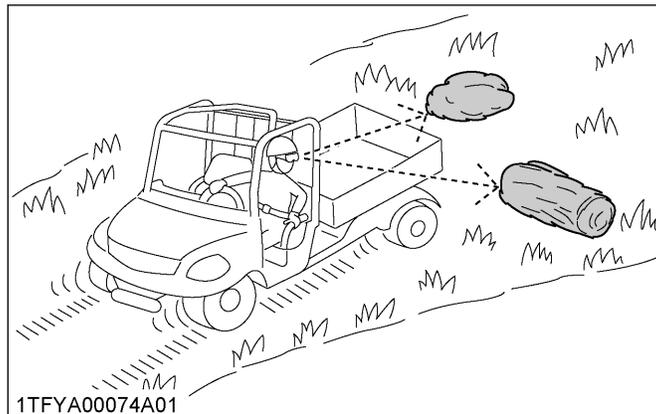
### 4. Conduite en marche arrière

#### **!** AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Tournez-vous et regardez en bas et derrière vous avant de reculer pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes sur votre chemin.
- Appuyez progressivement sur la pédale de contrôle de vitesse et faites marche arrière avec précaution.

- Pour vous arrêter lorsque vous faites marche arrière, relâchez la pédale de contrôle de vitesse et freinez progressivement.
- N'engagez pas brusquement le frein.



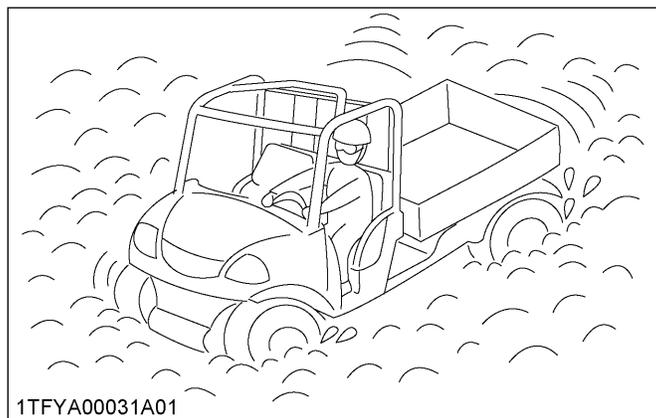
### 5. Conduire en « 4RM »

#### **!** AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne conduisez pas en « 4RM » sur les surfaces pavées.
- Tenez compte de la différence des caractéristiques de freinage entre les 2 roues motrices et les 4 roues motrices et soyez prudent.

Pour une traction maximale, déplacez le levier de changement de gamme dans la gamme lente et utilisez les « 4RM » sur des pentes raides ou lorsque vous êtes coincé dans la boue, avec le différentiel bloqué si nécessaire.

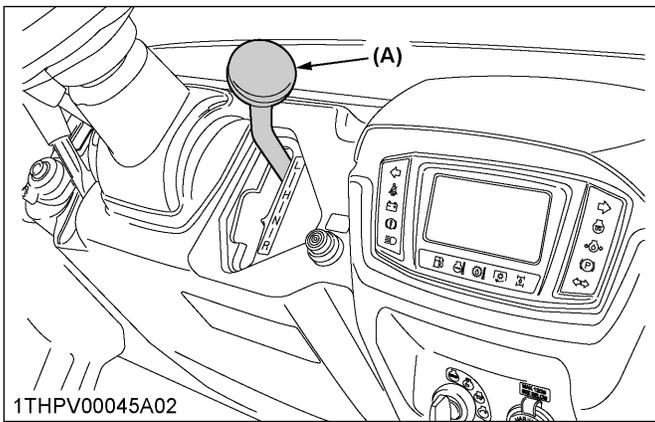


## 7. Conduite sur des pentes

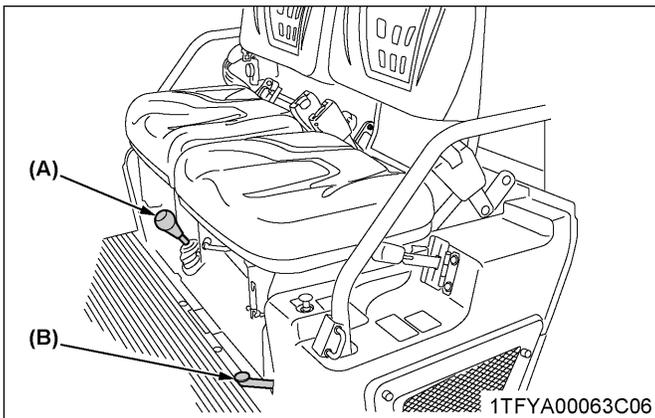
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne tournez pas latéralement sur une colline car le véhicule risque de se renverser.
- Montez ou descendez une colline toujours tout droit.
- Ralentissez jusqu'à ce que vous puissiez avoir une vue dégagée du sommet d'une colline sur l'autre côté.
- Si le moteur cale sur une pente raide, descendez lentement tout droit en utilisant le frein.
- Arrêtez-vous et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles avant de descendre une pente.



(A) Gamme lente



(A) « 4RM »

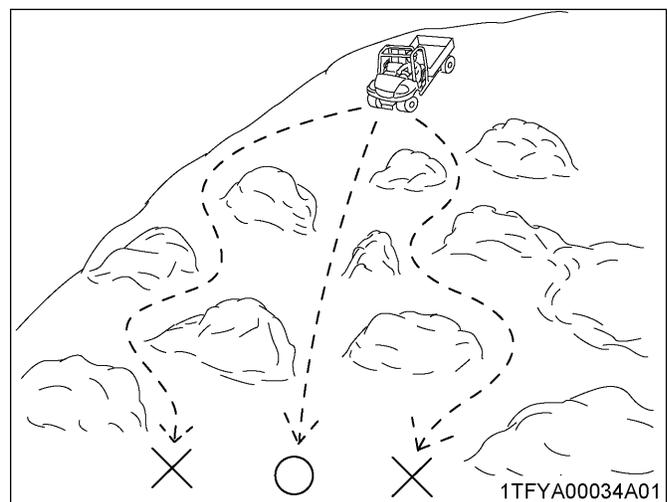
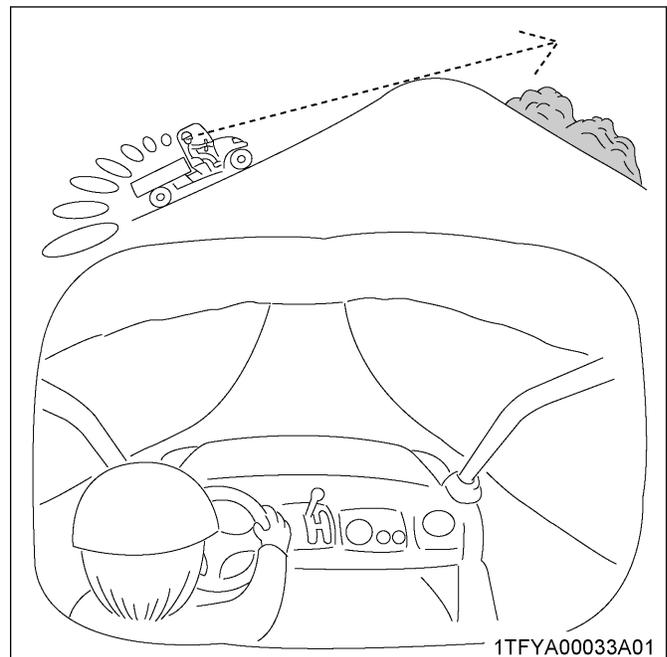
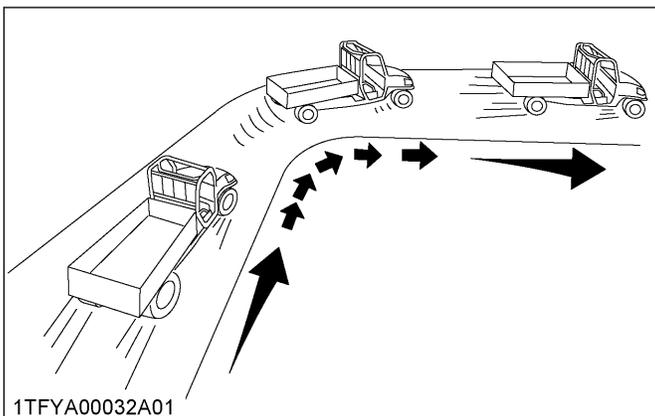
(B) Blocage du différentiel sur « MARCHÉ »

## 6. Braquage avec le véhicule

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Réduisez la vitesse du véhicule avant d'aborder un virage et maintenez une vitesse uniforme dans le virage.
- Ne prenez pas de virages serrés afin d'éviter la perte de contrôle ou le renversement.



## 8. Traverser à flanc de coteaux

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

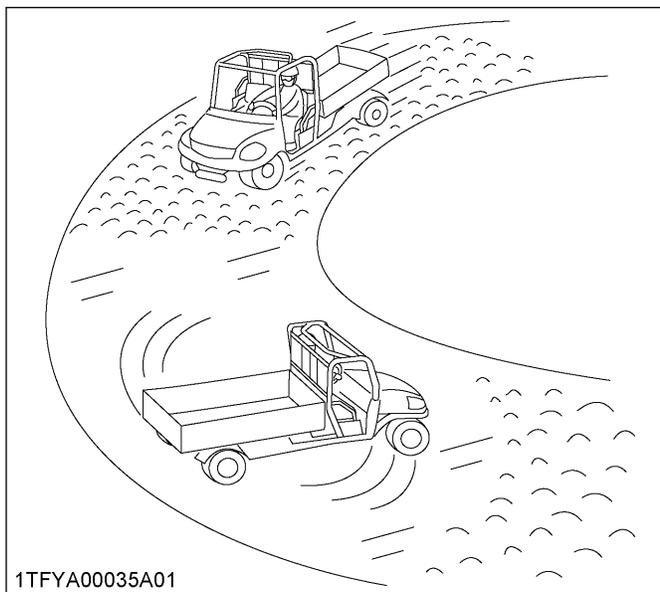
- Réduisez la vitesse du véhicule pour éviter le basculement ou la perte de contrôle.
- Ne traversez pas des coteaux glissants ou recouverts de rochers ou d'obstacles pouvant vous faire basculer.

## 9. Glissade et dérapage

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Conduisez lentement et prudemment lorsque vous n'êtes pas sûr ou mal préparé pour une surface.
- N'appliquez pas une force de freinage trop importante ou n'accélérez pas lorsque vous dérapez afin d'éviter toute perte de contrôle.
- Utilisez les 4RM et maintenez une vitesse réduite sur les zones recouvertes d'argile, de boue, de glace ou de neige pour éviter tout dérapage incontrôlé.



## 10. Conduite dans l'eau

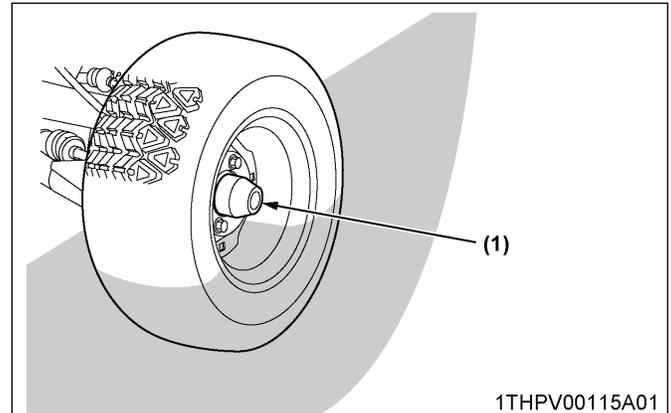
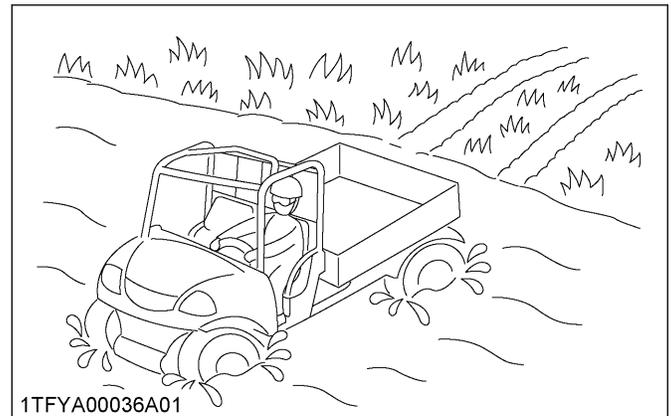
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Évitez de conduire dans l'eau à chaque fois que cela est possible.
- Traversez lentement l'eau peu profonde et choisissez un endroit pour entrer et sortir de

l'eau où les berges ne sont pas trop raides ou glissantes.

- Avant d'entrer dans l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas de roches, de trous ou d'autres obstacles susceptibles de provoquer un renversement, un enlèvement ou une submersion du véhicule.
- Ne roulez jamais avec le véhicule dans une eau avec un fort courant ou dans une eau plus profonde que le bord inférieur des capuchons d'essieu.



(1) Capuchon d'essieu

## SORTIE HYDRAULIQUE FIXE (SI ÉQUIPÉ)

Pour utiliser le système de sortie hydraulique, démarrez le système de sortie hydraulique en procédant comme suit.

1. Appliquez le frein de stationnement et placez des cales devant les pneus.
2. Assurez-vous que les leviers de sélection sont sur « NEUTRE ».
3. Démarrez le moteur.
4. Actionnez le levier de sortie hydraulique.  
(Voir SORTIE HYDRAULIQUE (SI ÉQUIPÉ) à la page 58)

5. Réglez le régime moteur de façon à fournir le débit de fluide recommandé. (Consulter le Manuel de l'Utilisateur de l'outil).

**IMPORTANT :**

- **N'utilisez pas d'outil hydraulique équipé d'un moteur hydraulique, à l'exception de ceux approuvés par Kubota.**

# BENNE DE CHARGEMENT

## MISE EN GARDE GÉNÉRALE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne transportez jamais de passagers dans la benne de chargement. Ils peuvent être secoués voire même éjectés, ce qui peut provoquer des blessures graves ou la mort.
- Ne soulevez jamais la benne de chargement lorsqu'elle est chargée, sauf pour vider la charge et seulement lorsqu'elle est située dans un endroit sûr.
- Abaissez toujours la benne de chargement et verrouillez le levier du cylindre de levage hydraulique avant de conduire. Conduire avec la benne de chargement inclinée peut être dangereux.
- Veillez à ne placer aucune partie de votre corps, comme les mains ou les bras, entre la benne et le véhicule.
- Conduisez lentement quand elle est chargée.

## CHARGE MAX. DE LA BENNE DE CHARGEMENT

Ne transportez jamais des charges dépassant la capacité de benne de chargement ni la charge admissible de la benne de chargement (PCBL).

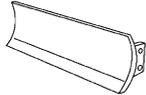
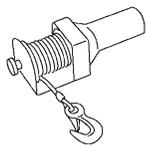
PCBL = PC - (poids de l'opérateur + passagers + opt. + acc. + cabine)

- CBC : capacité de la benne de chargement
- PC : capacité de charge utile
- opt. : option
- acc. : accessoire

### Capacité de charge utile (PC)

Capacité de charge utile	kg (lb)	754 (1662)
--------------------------	---------	------------

Tableau de référence rapide pour la charge de la benne de chargement

Opérateur*1	Passager*1	Outil	Capacité de la benne de chargement	Charge admissible de la benne de chargement
 95 kg	—	W : poids 	550 kg (1212 lb)	[Type à ROPS] 550 kg (1212 lb) - W [Type à cabine] 534 kg (1177 lb) - W
 95 kg	 95 kg	Lame +  Treuil + poids des autres opt. et acc. (y compris le poids du timon)		[Type à ROPS] 550 kg (1212 lb) - W [Type à cabine] 439 kg (968 lb) - W

\*1 Le calcul a été effectué en évaluant le poids de l'opérateur et du passager à 95 kg chacun.

**IMPORTANT :**

- La capacité de la benne de chargement (CBC) est de 550 kg (1212 lb).
- Ne transportez jamais de cargaisons dépassant la charge admissible de la benne de chargement (PCBL).
- La charge de la benne de chargement ne doit pas dépasser la capacité de la benne de chargement ni la charge admissible de la benne de chargement.

## OUVERTURE DU HAYON DE LA BENNE DE CHARGEMENT

**ATTENTION**

Pour éviter des blessures corporelles :

- Ne vous asseyez pas sur le hayon.
- N'appliquez pas de charges dépassant 22,6 kg (50 lb) sur le hayon.
- Ne placez pas les doigts ou les mains entre le hayon et les portes latérales lors de l'ouverture ou de la fermeture.

**IMPORTANT :**

Pour éviter d'endommager le hayon :

- N'appliquez pas de charge excessive sur le hayon. Le poids maximum autorisé sur le hayon pendant le chargement est de 22,6 kg (50 lb).
- Ne roulez pas avec le hayon ouvert.
- Retirez l'attelage arrière de la remorque lorsque les boucles de fil sont retirés et que la benne de chargement est soulevée.

Pour le chargement et le déchargement, le hayon de la benne de chargement peut être ouvert.

Le hayon est maintenu à niveau avec le sol de la benne de chargement avec les boucles de fil.

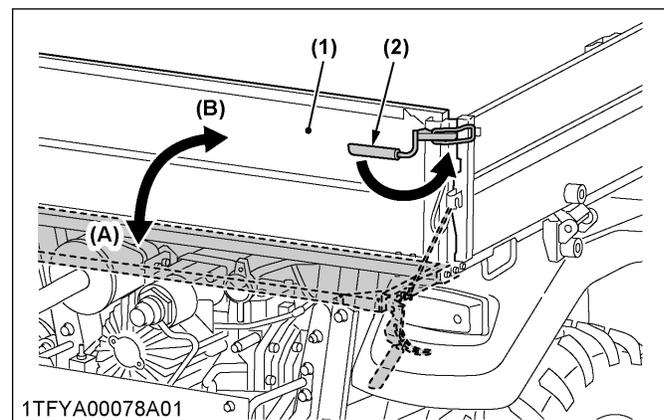
**Pour ouvrir le hayon**

1. Relâchez les loquets des deux côtés du hayon.

2. Abaissez le hayon.

**Pour fermer le hayon**

1. Soulevez le hayon.
2. Bloquez les loquets des deux côtés du hayon.



- (1) Hayon  
(2) Loquet du hayon  
(A) « OUVRIR »  
(B) « FERMER »

## OUVERTURE DE LA PORTE LATÉRALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT



### ATTENTION

Pour éviter toute blessure corporelle, ne placez pas les doigts ou les mains entre le hayon ou le panneau avant et les portes latérales lors de l'ouverture ou de la fermeture.

### IMPORTANT :

Pour éviter d'endommager la porte latérale :

- Retirez la boucle de fil arrière avant d'ouvrir la porte latérale.
- Ne laissez pas tomber la porte latérale lors de l'ouverture.
- Ne conduisez pas le véhicule avec les portes latérales abaissées.

Pour le chargement et le déchargement par le côté du véhicule, les portes latérales de la benne de chargement peuvent être ouvertes.

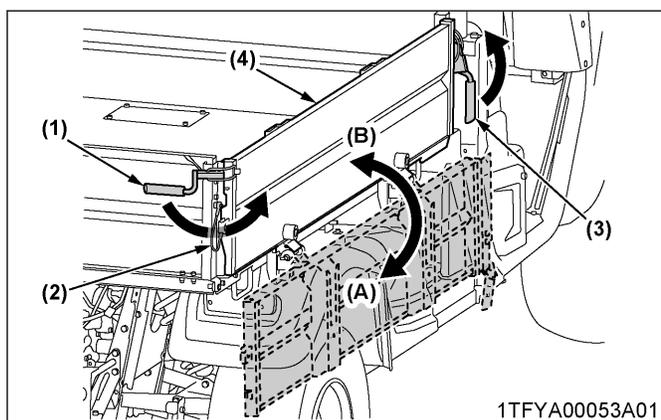
Les portes latérales reposent verticalement sur les pare-chocs latéraux de la benne de chargement lorsqu'elles sont ouvertes.

### Pour ouvrir l'une ou l'autre des portes latérales

1. Retirez la boucle de fil arrière.
2. Relâchez les loquets avant et arrière de la porte.
3. Abaissez la porte latérale.

### Pour fermer l'une ou l'autre des portes latérales

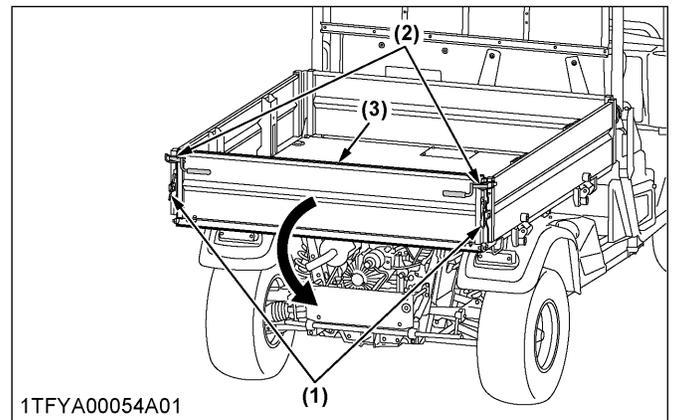
1. Soulevez la porte latérale.
2. Bloquez les loquets avant et arrière de la porte.
3. Attachez à nouveau la boucle de fil arrière.



- 1TFYA00053A01
- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| (1) Loquet du hayon          | (A) « OUVRIR » |
| (2) Boucle de fil            | (B) « FERMER » |
| (3) Loquet avant de la porte |                |
| (4) Porte latérale           |                |

### Pour abaisser les deux portes latérales

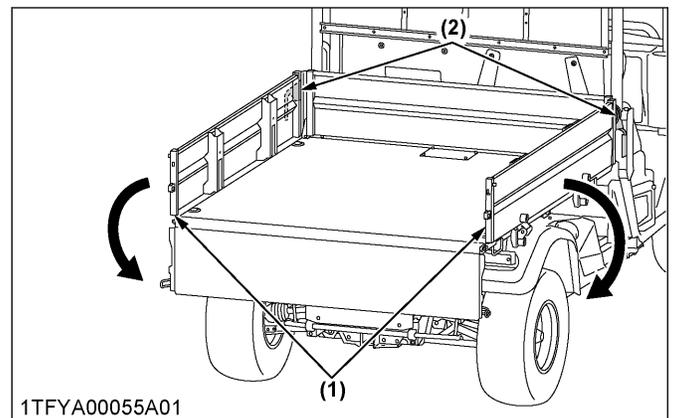
1. Retirez les boucles de fil arrière.
2. Relâchez les loquets arrière de la porte.
3. Abaissez complètement le hayon.



1TFYA00054A01

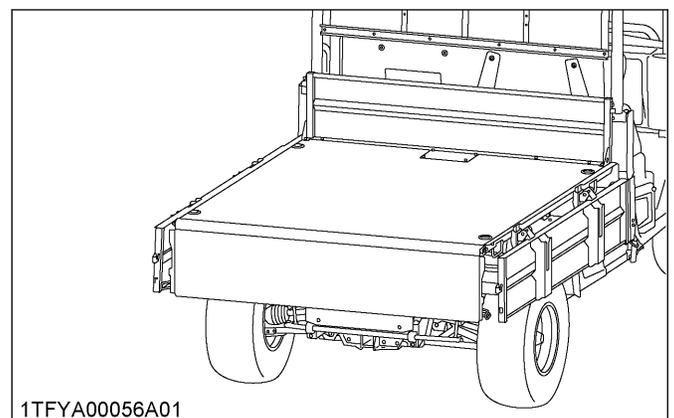
- (1) Boucle de fil  
(2) Loquet du hayon  
(3) Hayon

4. Relâchez les loquets avant de la porte.
5. Abaissez les portes latérales.



1TFYA00055A01

- (1) Porte latérale  
(2) Loquet avant de la porte



1TFYA00056A01

## RETRAIT DU HAYON ET DES PORTES LATÉRALES DE LA BENNE DE CHARGEMENT



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

## BENNE DE CHARGEMENT

- Ne chargez pas d'éléments plus grands que la base de la benne de chargement. Les éléments peuvent entrer en collision avec des objets ou des personnes pendant l'opération.
- Arrimez solidement les éléments à la base de la benne de chargement. Les éléments peuvent tomber pendant l'opération.

### IMPORTANT :

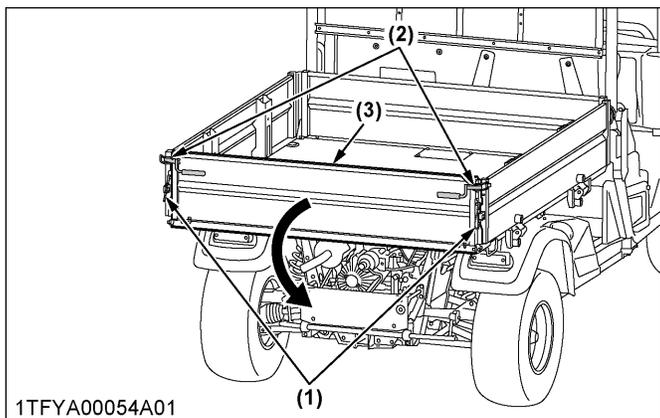
Pour éviter d'endommager la porte :

- Soutenez toujours les portes lors du retrait ou de l'installation.
- Remisez les portes et les goupilles retirées dans un endroit sûr.

Pour faciliter le chargement et le déchargement, il est possible de retirer les portes latérales et le hayon de la benne de chargement.

### Pour retirer le hayon

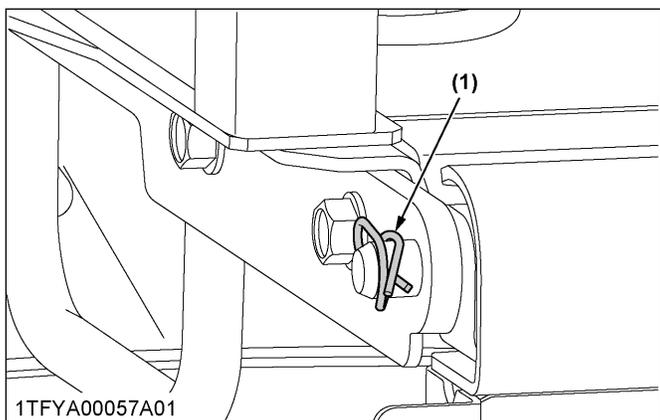
1. Retirez les boucles de fil arrière.
2. Relâchez les loquets arrière de la porte.
3. Abaissez complètement le hayon.



1TFYA00054A01

- (1) Boucle de fil
- (2) Loquet du hayon
- (3) Hayon

4. Retirez la goupille de retenue du hayon sur la gauche du hayon.



1TFYA00057A01

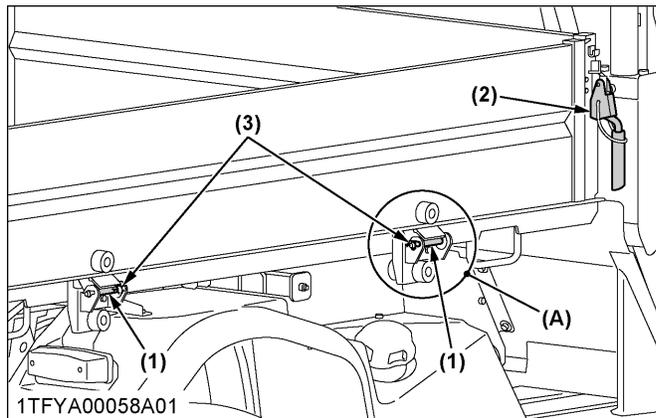
- (1) Goupille de retenue du hayon

5. Tout en maintenant le poids du hayon en position complètement abaissée, faites-le glisser vers le côté droit du véhicule pour le retirer.

### Pour retirer les portes latérales

1. Relâchez le loquet avant de la porte.
2. Tout en maintenant la porte latérale en position relevée, retirez les goupilles de retenue de la porte latérale et les axes de pivot.

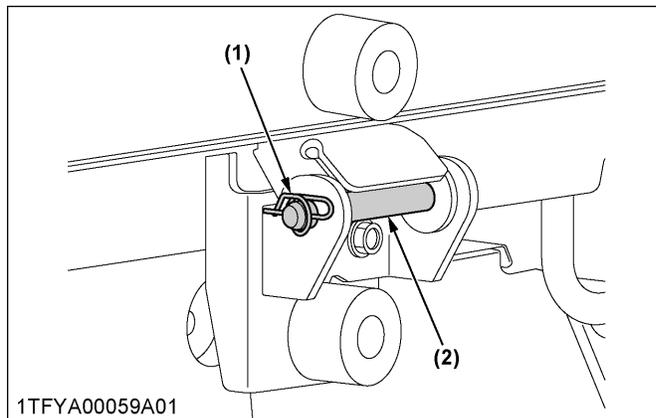
### Mécanisme de retenue de la porte latérale



1TFYA00058A01

- (1) Axe de pivot
  - (2) Loquet avant de la porte
  - (3) Goupille de retenue de la porte latérale
- (A) Vue agrandie (A)

### Mécanisme de retenue de la porte latérale : Vue agrandie (A)



1TFYA00059A01

- (1) Goupille de retenue de la porte latérale
- (2) Axe de pivot

### Pour installer les portes latérales

1. Tout en soutenant la porte latérale, posez-la sur la base de chargement et alignez les supports de pivot.
2. Installez les axes de pivot et les goupilles de retenue.
3. Fixez le loquet avant de la porte.

### Pour installer le hayon

1. Tout en maintenant le poids du hayon en position complètement abaissée, alignez les axes de pivot et faites-le coulisser vers la gauche du véhicule.
2. Installez la goupille de retenue.

3. Soulevez le hayon.
4. Bloquez les loquets des deux côtés du hayon.
5. Réinstallez les boucles de fil.

## LEVAGE ET ABAISSEMENT DE LA BENNE DE CHARGEMENT



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

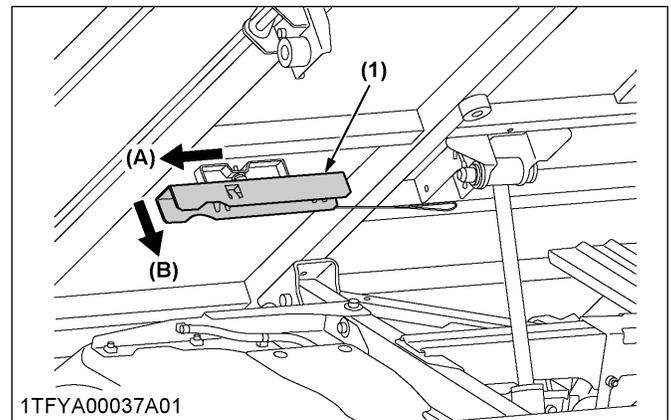
- Assurez-vous que le véhicule se trouve sur une surface plane et ferme et que le frein de stationnement est serré avant de relever la benne de chargement.
- Si le véhicule est orienté dans le sens d'une montée avec la benne de chargement levée, le poids de la benne de chargement peut provoquer le basculement du véhicule.
- Lors de l'entretien sous la benne levée avec le cylindre de levage, assurez-vous que le support de sécurité est correctement monté.
- N'actionnez pas le levier du cylindre de levage hydraulique (ou le levier de la sortie hydraulique) lorsque vous conduisez. Sinon, une perte de contrôle ou une défaillance de la direction assistée peut se produire.

### Pour lever la benne de chargement

1. Démarrez le moteur.
2. Relâchez la plaque de restriction.
3. Soulevez le levier du cylindre de levage hydraulique pour relever la benne de chargement.
4. Remettez le levier du cylindre de levage hydraulique en position « NEUTRE » immédiatement après avoir soulevé la benne de chargement.
5. Montez le support de sécurité.

### Pour monter le support de sécurité

1. Délacez le support de sécurité depuis le crochet vers le cylindre de levage hydraulique comme indiqué sur les figures.

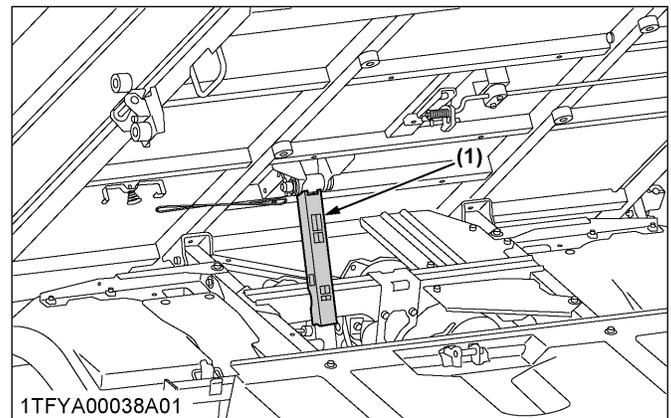


1TFYA00037A01

(1) Support de sécurité

(A) « DÉVERROUILLER »

(B) « DÉPLACER »

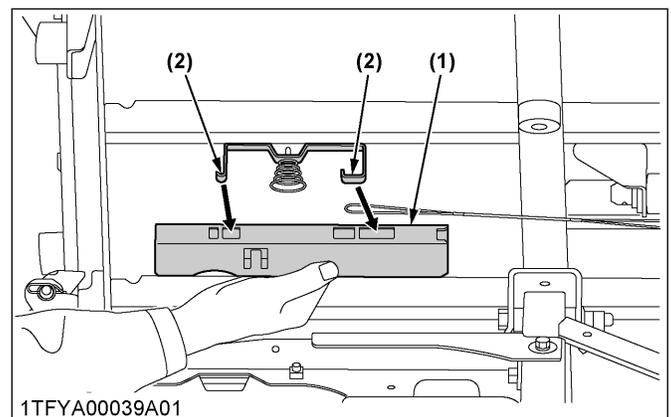


1TFYA00038A01

(1) Support de sécurité

### NOTE :

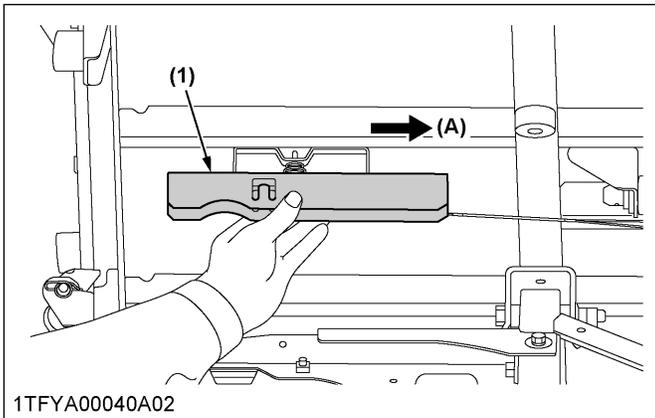
- Lors de la mise en place du support de sécurité, insérez les crochets dans les orifices du support de sécurité et verrouillez-le.



1TFYA00039A01

(1) Support de sécurité

(2) Crochet



(1) Support de sécurité (A) « VERROUILLER »

**Abaisser la benne de chargement**

1. Retirez le support de sécurité.
2. Déplacez le levier du cylindre de levage hydraulique en position « BAS ».
3. Abaissez la benne de chargement.
4. Après vous être assuré que la benne a été abaissée à la position la plus basse, remettez le levier en position « NEUTRE ».
5. Bloquez le levier avec la plaque de restriction.

**IMPORTANT :**

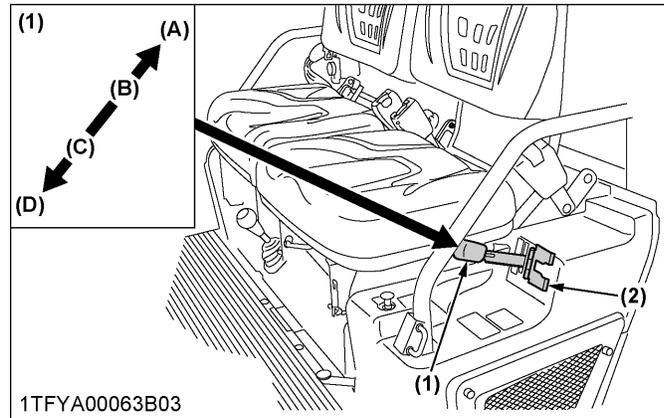
Ne maintenez pas le levier en position « MONTÉE » ou « DESCENTE » une fois que le cylindre auxiliaire a atteint la fin de sa course, car cela peut amener l'huile à s'écouler à travers la soupape de décharge. Forcer l'huile à s'écouler par la soupape de décharge pendant des périodes prolongées provoque la surchauffe de l'huile.

Continuer à utiliser le levier peut entraîner une élévation excessive de la température de l'huile.

**Utilisation de la position « FLOTTEUR »**

Si la benne de chargement ne peut pas être levée ou abaissée en raison de problèmes avec le moteur ou le système hydraulique, la benne de chargement peut être levée ou abaissée manuellement.

1. Placez le levier sur la position « FLOTTEUR ».



(1) Levier du cylindre de levage hydraulique (A) « HAUT » (B) « NEUTRE » (C) « BAS » (D) « FLOTTEUR avec détente » (2) Plaque de restriction

**VERROUILLAGE DE LA BENNE DE CHARGEMENT**

La benne de chargement est équipée d'un verrouillage afin d'éviter toute levée involontaire de la benne de chargement quand une charge ou un poids est isolé à l'arrière de la benne de chargement.

Kubota vous conseille de ne pas stocker ni transporter de charges isolées à l'arrière de la benne de chargement.

**IMPORTANT :**

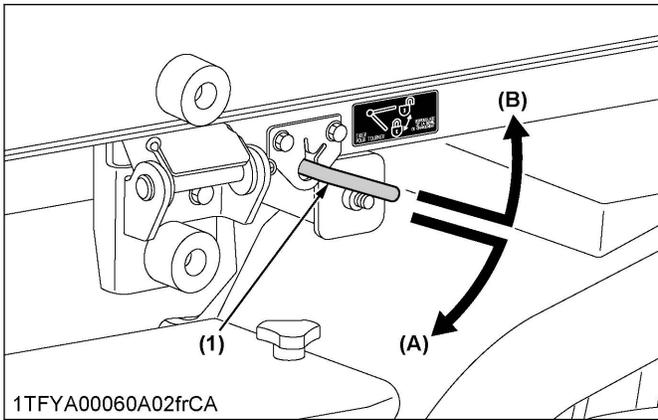
- Verrouillez la benne de chargement avant de charger des éléments dans la benne de chargement. Quand une charge est appliquée à l'arrière de la benne de chargement, la benne de chargement peut se lever accidentellement.
- Déverrouillez la benne de chargement avant de relever la benne de chargement. Toute tentative de levage de la benne de chargement à l'aide du levier du cylindre de levage hydraulique sans déverrouillage risque d'endommager le mécanisme de verrouillage.

**Pour verrouiller la benne de chargement en position abaissée**

1. Abaissez la benne de chargement.
2. Tirez le levier de verrouillage et tournez-le vers le bas en position verrouillée.
3. Relâchez le levier.

**Pour abaisser la benne de chargement**

1. Tirez le levier de verrouillage et tournez-le vers le haut en position déverrouillée.
2. Relâchez le levier.



(1) *Levier de verrouillage de la benne de chargement*

(A) « VERROUILLAGE »  
(B) « DÉVERROUILLER »

# SORTIE HYDRAULIQUE

## SORTIE HYDRAULIQUE (SI ÉQUIPÉ)

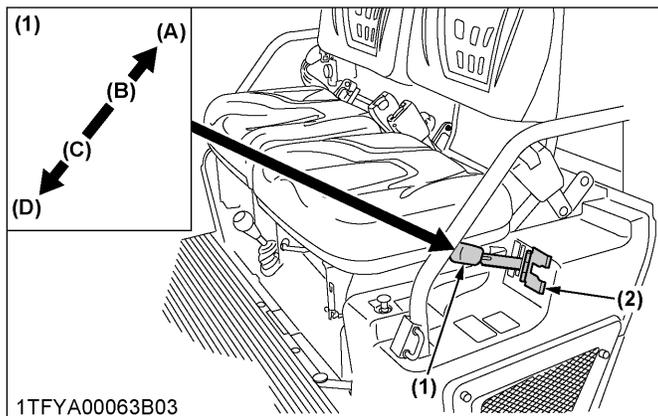
### 1. Levier de sortie hydraulique

#### AVERTISSEMENT

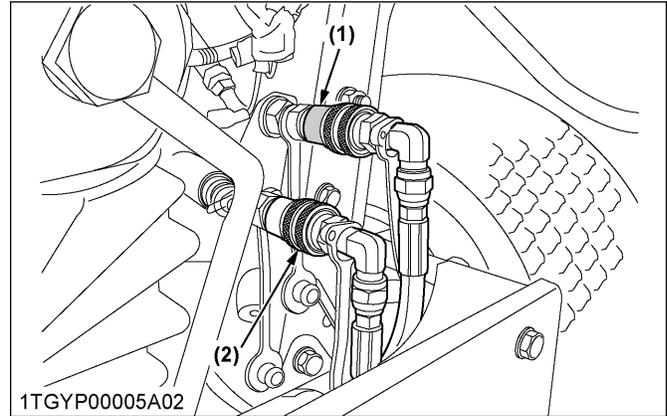
Pour éviter des blessures graves ou mortelles, mettez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE » et verrouillez fermement le levier de frein de stationnement lorsque vous quittez le véhicule alors que le moteur est en marche.

#### Étapes d'utilisation

1. Retirez les flexibles hydrauliques de la vidange hydraulique.
2. Serrez les flexibles hydrauliques de manière à ce qu'ils ne se prennent pas dans des objets rotatifs.
3. Vérifiez les directions de sortie et de retour du coupleur hydraulique, puis connectez le flexible hydraulique.
4. Assurez-vous que le levier de sortie hydraulique sur le côté du véhicule de travail est en position « ARRÊT ».
5. Déplacez le levier de sortie hydraulique en position « A » ou « C » en fonction de l'outil utilisé.
6. Verrouillez le levier de sortie hydraulique en position « ARRÊT » avec la plaque de restriction après utilisation.



- (1) Levier de sortie hydraulique (si équipé)  
 (2) Plaque de restriction
- (A) « MARCHÉ »  
 (B) « ARRÊT »  
 (C) « MARCHÉ »  
 (D) « FLOTTEUR avec détente »



- (1) Sortie hydraulique (si équipé) (jaune)  
 (2) Sortie hydraulique (si équipé) (blanc)

Sortie →  
 Retour ←

Levier		Tirer (A)		Pousser (C)	
Orifice	(jaune)	SORTIE	→	ENTRÉE	←
	(blanc)	ENTRÉE	←	SORTIE	→

#### IMPORTANT :

- Ne maintenez pas le levier de sortie hydraulique en position « TIRER » ou « POUSSER » après que le cylindre auxiliaire ait atteint la fin de sa course, car cela peut amener l'huile à s'écouler par la soupape de décharge. Forcer l'huile à s'écouler par la soupape de décharge pendant des périodes prolongées provoque la surchauffe de l'huile.
- Continuer à utiliser le levier de sortie hydraulique peut entraîner une élévation excessive de la température de l'huile. L'utilisation d'huile à haute température endommage les joints et provoque une défaillance.
- Déplacez le levier de sortie hydraulique en position « ARRÊT », puis coupez le moteur.
- En raison des dispositifs de sécurité, le moteur démarre uniquement lorsque le levier de sortie hydraulique est placé en position « ARRÊT » et que le levier de changement de gamme est placé en position « NEUTRE ».
- N'utilisez pas le levier de sortie hydraulique lorsque vous conduisez. Sinon, une perte de contrôle ou une défaillance de la direction assistée peut se produire.

- N'utilisez pas d'outil hydraulique équipé d'un moteur hydraulique, à l'exception de ceux approuvés par Kubota.

## 2. Connexion et déconnexion du coupleur de soupape de sortie hydraulique

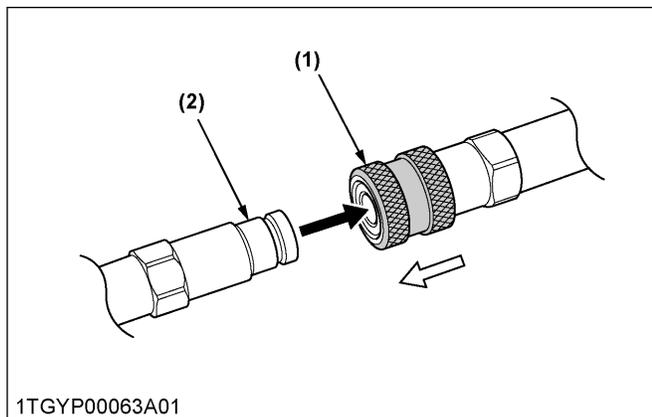
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et libérez la pression avant de connecter ou de déconnecter des conduites.
- Évitez de vérifier la présence de fuites avec les mains.
- Assurez-vous que les coupleurs sont bien verrouillés après les avoir connectés.
- Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation des outils, flexibles et coupleurs hydrauliques.

#### Connexion

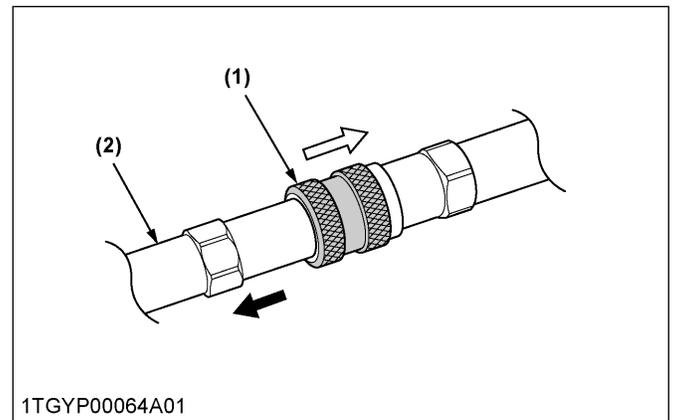
1. Retirez les bouchons anti-poussière.
2. Nettoyez les deux coupleurs.
3. Insérez le coupleur d'outil au coupleur hydraulique du véhicule.
4. Tirez légèrement sur le coupleur de l'outil pour vérifier que les coupleurs sont bien raccordés.



- (1) Bague de coupleur femelle  
(2) Coupleur mâle

#### Déconnexion

1. Abaissez d'abord l'outil au sol pour libérer la pression hydraulique des flexibles.
2. Nettoyez les coupleurs.
3. Libérez la pression en déplaçant les leviers de commande hydraulique avec le moteur arrêté.
4. Tirez le flexible du coupleur hydraulique en ligne droite tout en tirant sur la bague pour le dégager.
5. Nettoyez l'huile et la poussière du coupleur.
6. Remplacez les bouchons anti-poussière.



- (1) Bague de coupleur femelle  
(2) Coupleur mâle

#### NOTE :

- Votre concessionnaire Kubota peut fournir les pièces nécessaires à l'adaptation de coupleurs aux flexibles hydrauliques.

# PNEUS ET ROUES

## PNEUS

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression de pneu adaptée.  
Ne gonflez pas les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le Manuel de l'Utilisateur.

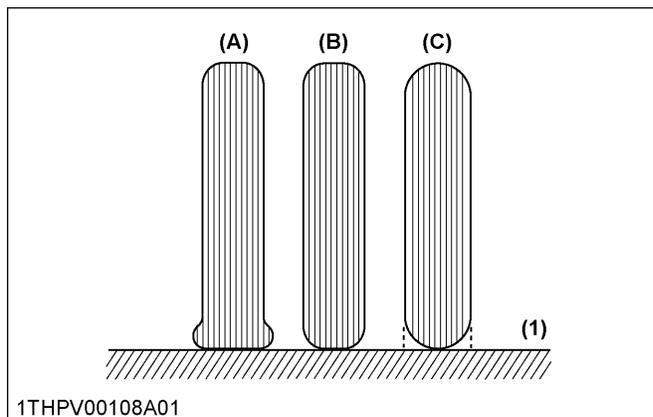
### IMPORTANT :

- N'utilisez pas de pneus non approuvés par Kubota.

## 1. Pression de gonflage

Bien que la pression des pneus soit établie en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez-la tous les jours à température ambiante et gonflez si nécessaire.

Dimension du pneu	Conditions de charge de la benne de chargement	
	0 kg à 249 kg (0 lb à 550 lb)	249 kg à 550 kg (550 lb à 1212 lb)
25 × 10 - 12 HDWS, avant et arrière	Avant : 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière : 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi)	Avant : 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière : 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi)
25 × 10 - 12 ATV, avant et arrière		



(1) Sol

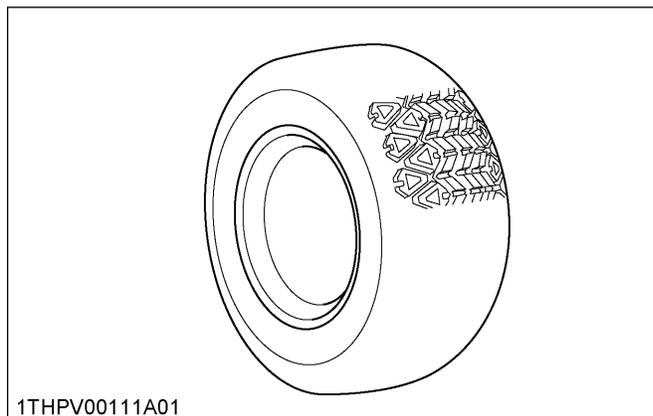
(A) « INSUFFISANT »

(B) « NORMAL »

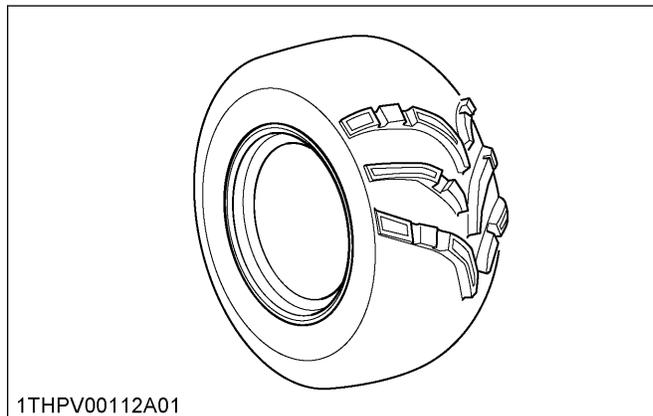
(C) « EXCESSIF »

## 2. Type de pneu et utilisation

### Pneu de chantier robuste



### Pneu de véhicule tout terrain



## ROUES



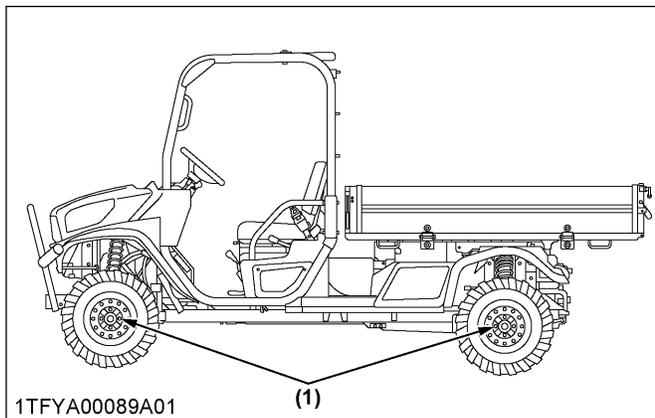
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Installez le véhicule en toute sécurité sur des supports avant de retirer la roue.
- N'utilisez jamais le véhicule avec des écrous de roue desserrés.

### IMPORTANT :

- Lors du remontage d'une roue, serrez les écrous aux couples suivants puis vérifiez à nouveau après avoir conduit le véhicule sur 200 m (220 yards), serrez les écrous à nouveau, après avoir conduit pendant 10 heures, puis selon les intervalles d'entretien.



1TFYA00089A01

(1)

(1) Écrou de roue

Couple de serrage	108 N·m à 130 N·m 11,1 kgf·m à 13,2 kgf·m 79,7 lbf-pi à 95,8 lbf-pi
-------------------	---

## AMORTISSEURS

### 1. Réglage du ressort de l'amortisseur

Les ressorts des amortisseurs avant et arrière peuvent être ajustés pour différentes conditions de conduite et de chargement.

### Position de l'amortisseur

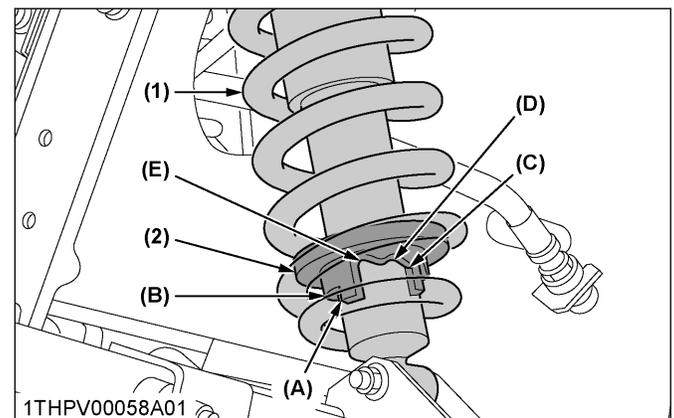
Position	Ressort	Charge
1	Plus dur	Lourd
2	↑	↑
3 (par défaut)		
4	↓	↓
5	Plus souple	Léger

### NOTE :

- Si vous avez des difficultés avec le réglage, contactez votre concessionnaire Kubota.
- Si le véhicule est équipé d'une cabine, la position des amortisseurs avant et arrière est réglée sur la position 1.

Les ressorts des amortisseurs avant et arrière sont réglés sur la troisième position (par défaut) sur la figure suivante.

Pour ajuster les ressorts d'amortisseur, tournez les manchons de réglage à l'aide d'une clé à ergot.



(1) Amortisseur arrière  
(2) Manchon de réglage

(A) Position 1  
(B) Position 2  
(C) Position 3  
(D) Position 4  
(E) Position 5

# REMORQUAGE ET TRANSPORT

## REMORQUAGE ET TRANSPORT

### 1. Attelage de remorque arrière (si équipé)

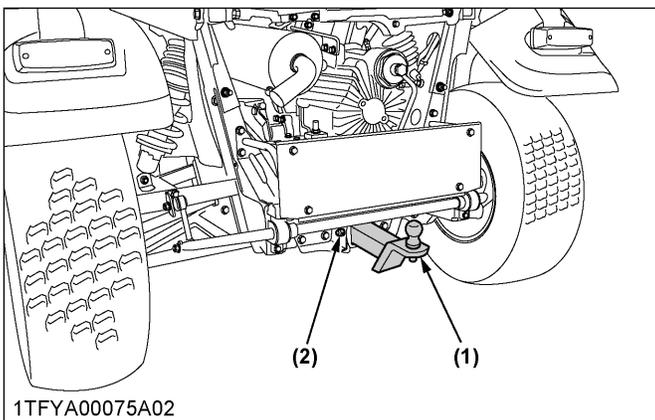
#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Remorquez toujours une charge suffisamment lentement pour garder le contrôle et éviter de basculer.
- Pour fournir une capacité de freinage et de traction adéquates, ne remorquez pas de charge si la benne de chargement du véhicule est chargée ou qu'un accessoire est installé.
- Attachez une remorque uniquement à l'attelage de remorque.

Les détails concernant la charge de l'attelage de remorque arrière se trouvent dans une autre section. (Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 27)

Lorsque vous remorquez un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité.



- (1) Attelage de remorque arrière (si équipé)  
 (2) Broche d'attelage (si équipé)

### 2. Attelage de remorque avant (si équipé)

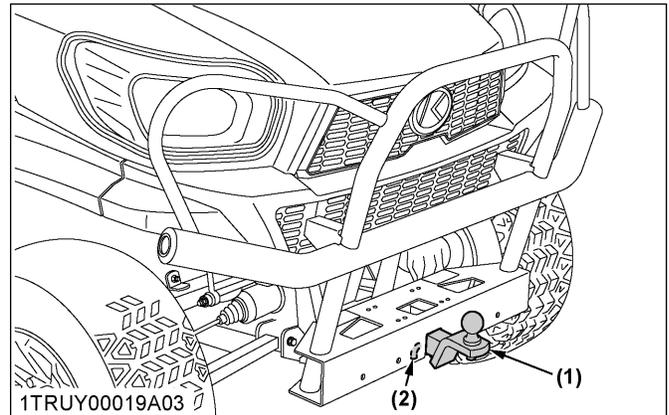
#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ne remorquez pas avec ce véhicule à moins que toutes les fonctions du véhicule fonctionnent correctement, car le dysfonctionnement de la

direction ou du freinage peut provoquer un accident.

Utilisez l'attelage de remorque avant pour une plus grande manœuvrabilité dans des endroits confinés comme dans une grange.

Les détails concernant la charge de l'attelage de remorque avant se trouvent dans une autre section. (Voir LIMITATIONS DU VÉHICULE à la page 27)

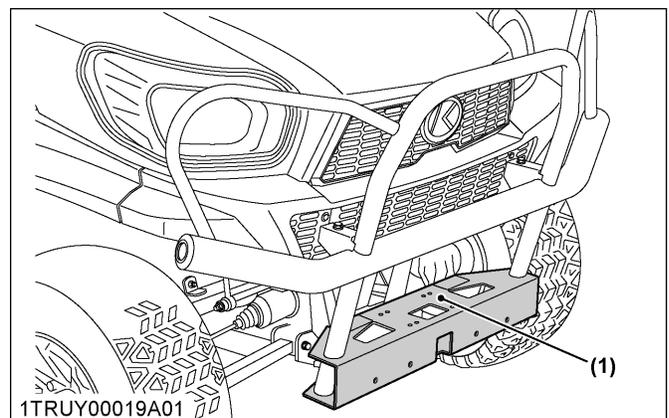


- (1) Attelage de remorque avant (si équipé)  
 (2) Broche d'attelage (si équipé)

### 3. Support de montage du treuil

#### **AVERTISSEMENT**

Avant d'utiliser le treuil en option, lisez attentivement le Manuel d'Instructions joint au treuil.

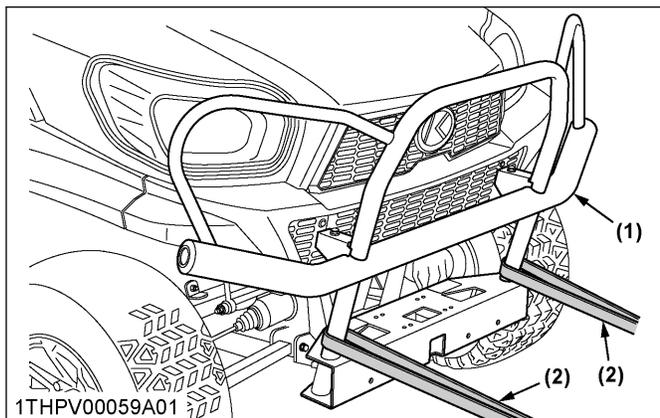


- (1) Support de montage du treuil

## 4. Transport du véhicule en toute sécurité

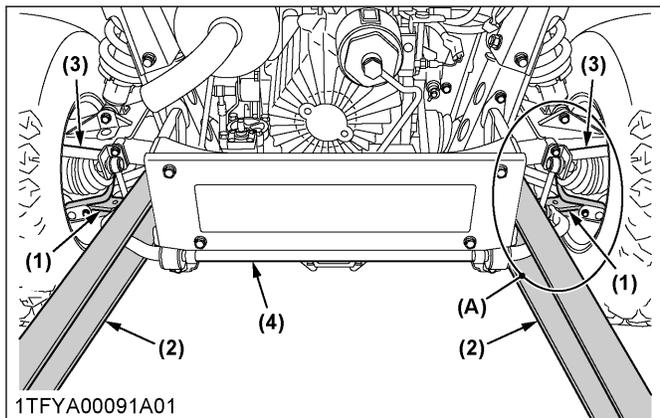
Faites attention aux points suivants lors du transport du véhicule.

1. Serrez le frein de stationnement et placez des cales contre les pneus avant et arrière.
2. Immobilisez les parties du véhicule illustrées dans la figure ci-dessous à l'aide de sangles ou de chaînes adaptées.
3. Lors d'un transport du véhicule sur un camion ou une remorque, respectez toujours les réglementations fédérales et/ou locales en matière de sécurité.



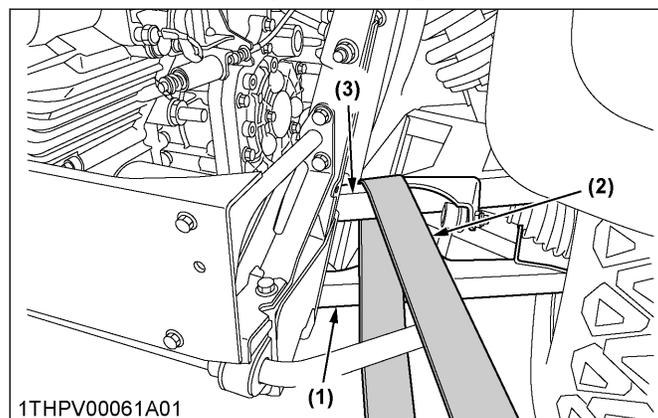
- 1THPV00059A01
- (1) Protecteur avant
  - (2) Sangle robuste

### Vue arrière avec les sangles



- 1TFYA00091A01
- (1) Avant-bras
  - (2) Sangle robuste
  - (3) Bras-A
  - (4) Stabilisateur arrière
- (A) Vue agrandie (A)

### Vue arrière avec sangles : Vue agrandie (A)



- 1THPV00061A01
- (1) Avant-bras
  - (2) Sangle robuste
  - (3) Bras-A

### IMPORTANT :

- N'appliquez pas de sangles et de chaînes au stabilisateur arrière.

Suivez ces instructions lors du remorquage du véhicule. Sinon le groupe motopropulseur du véhicule risque d'être endommagé.

- Placez tous les leviers de sélection en position « NEUTRE ».
- Si possible, démarrez le moteur et sélectionnez 2RM. Si les vitesses rampantes sont installées, assurez-vous qu'elles sont désengagées.
- Remorquez le véhicule en utilisant son attelage avant ou sa barre d'attelage.
- Ne tractez pas à plus de 10 km/h (6,2 mi/h).

# ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, la mort ou l'endommagement du véhicule :

- Assurez-vous de posséder les connaissances, l'expérience, les pièces de rechange et les outils adaptés avant d'entreprendre toute tâche d'entretien du véhicule.
- Si vous ne disposez pas des connaissances ni de l'équipement nécessaires pour effectuer les tâches d'entretien, contactez votre concessionnaire Kubota.
- Demandez à votre concessionnaire Kubota d'inspecter les éléments indiqués par \*2 dans le tableau suivant.

## INTERVALLES D'ENTRETIEN

Pièces d'entretien		Calendrier d'entretien										Page de référence				
		Indication sur le compteur d'heures													Intervalle	
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500					
Système de démarrage du moteur	Vérifier	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Toutes les 50 heures	86			
Graissage (sauf roulement d'arbre DT)	Appliquer	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		84			
Couple de serrage de la roue	Vérifier	⊙	○		○		○		○		○	Toutes les 100 heures	87	*1		
Huile moteur	Vidanger	⊙			○				○			Toutes les 200 heures	95	*1		
Filtre à huile moteur	Remplacer	⊙			○				○				94	*1		
Filtre à huile de transmission (VHT) (couleur jaune)	Remplacer	⊙			○				○				96	*1		
Filtre à huile de transmission (aspiration) (couleur noire)	Remplacer	⊙			○				○				96	*1		
Pédale de frein	Vérifier	⊙			○				○				98	*1 *2		
Frein de stationnement	Régler	⊙			○				○				93	*1		
Interrupteur des feux de freinage	Vérifier	⊙			○				○				99	*1		
Carter de frein avant	Vérifier	⊙			○				○				99	*1		
Usure des pneus	Vérifier	⊙						○					Toutes les 300 heures	99	*1	
État de la batterie	Vérifier		○		○		○		○		○		Toutes les 100 heures	90	*3	
Courroie de l'alternateur	Régler		○		○		○		○		○	88				
Ressort de neutre VHT	Vérifier		○		○		○		○		○	86		*2		
Relâchement de pression VHT	Vérifier		○		○		○		○		○	87		*2		
Pincement	Régler		○		○		○		○		○	92				
Silencieux (pare-étincelles)	Nettoyer		○		○		○		○		○	92				
Système d'échappement	Vérifier		○		○		○		○		○	93				

(À suivre)

Pièces d'entretien		Calendrier d'entretien											Page de référence			
		Indication sur le compteur d'heures										Intervalle				
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500					
Élément de filtre à carburant	Vérifier		○		○		○		○		○	Toutes les 100 heures	89			@
	Remplacer								○			Toutes les 400 heures	102	*2		
Élément du filtre à air	Nettoyer		○		○		○		○		○	Toutes les 100 heures	87	*4		@
	Remplacer	Toutes les 1000 heures ou 1 fois par an										102	*5			
Graissage (roulement d'arbre DT)	Appliquer				○				○			Toutes les 200 heures	94			
Huile de réservoir hydraulique	Vidanger				○				○				97			
Bagues du bras de suspension	Vérifier				○				○			Toutes les 200 heures ou tous les 3000 km	99	*2 *6		
Liquide de transmission	Vidanger								○			Toutes les 400 heures	100			
Huile de carter d'essieu avant	Vidanger								○				101			
Huile de carter d'articulation avant	Vidanger								○				100			
Jeu aux soupapes du moteur	Régler	Toutes les 800 heures										102	*2			
Pression d'injection de la buse d'injection de carburant	Vérifier	Toutes les 1500 heures										102	*2	@		
Système de refroidissement	Rincer	Toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans										102	*7			
Liquide de refroidissement	Vidanger											102	*7			
Pompe d'injection	Vérifier	Toutes les 3000 heures										105	*2	@		
Colliers et flexibles de radiateur	Vérifier	Une fois par an										106	*8			
	Vérifier	Tous les 2 ans										108	*2			
Conduite d'huile hydraulique	Vérifier	Une fois par an										105	*8			
	Vérifier	Tous les 2 ans										108	*2			
Flexible de reniflard du moteur	Vérifier	Une fois par an										107	*8			
	Vérifier	Tous les 2 ans										108	*2			
Tuyau et flexible de frein	Vérifier	Une fois par an										107	*8			
	Vérifier	Tous les 2 ans										108	*2			
Tuyau d'alimentation en carburant	Vérifier	Une fois par an										105	*8			
	Remplacer	Tous les 4 ans										108		@		
Circuit d'air d'admission	Vérifier	Une fois par an										107	*8			
	Remplacer	Tous les 4 ans										109	*2	@		
Liquide de frein	Vidanger	Tous les 2 ans										108	*2			
Maître-cylindre de frein (pièces internes)	Remplacer											109	*2			
Joint du cylindre de frein arrière	Remplacer	Tous les 4 ans										109	*2			
Joint de frein avant	Remplacer											109	*2			
Circuit de carburant	Purger											109				
Fusible	Remplacer	Faites l'entretien au besoin										109				

(À suivre)

## ENTRETIEN

Pièces d'entretien		Calendrier d'entretien										Page de référence			
		Indication sur le compteur d'heures													Intervalle
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500				
Autour du moteur	Nettoyer	Faites l'entretien au besoin										109			
Ampoule d'éclairage	Remplacer											111			
Réservoir hydraulique	Vérifier											111			

- \*1 Les 50 premières heures ne doivent pas correspondre à un cycle de remplacement (vérification, changement ou ajustement).
- \*2 Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.
- \*3 Si la batterie est utilisée moins de 100 heures par an, contrôlez l'état de la batterie en vérifiant le témoin une fois par an.
- \*4 Le filtre à air doit être nettoyé plus fréquemment dans des conditions d'utilisation poussiéreuses que dans des conditions normales.
- \*5 Toutes les 1000 heures ou 1 fois par an, selon la première échéance.
- \*6 Toutes les 200 heures ou tous les 3000 km, selon la première échéance.
- \*7 Toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon la première échéance.
- \*8 Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, rayure ou déformation) ou de dégât.

### IMPORTANT :

- Les tâches indiquées par le symbole **Ⓞ** doivent être effectuées après les 50 premières heures d'utilisation.
- Les éléments énumérés dans le tableau précédent (portant la mention **@**) sont déclarés par Kubota comme pièces essentielles liées aux émissions dans le cadre de la réglementation EPA des États-Unis sur les émissions des véhicules non routiers. En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable de la réalisation de l'entretien du moteur selon les instructions ci-dessous. Veuillez consulter en détail la Déclaration de Garantie.
- Si vous utilisez du biodiesel, vérifiez les exigences d'entretien du carburant biodiesel car les intervalles seront modifiés pour certains éléments.

# LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

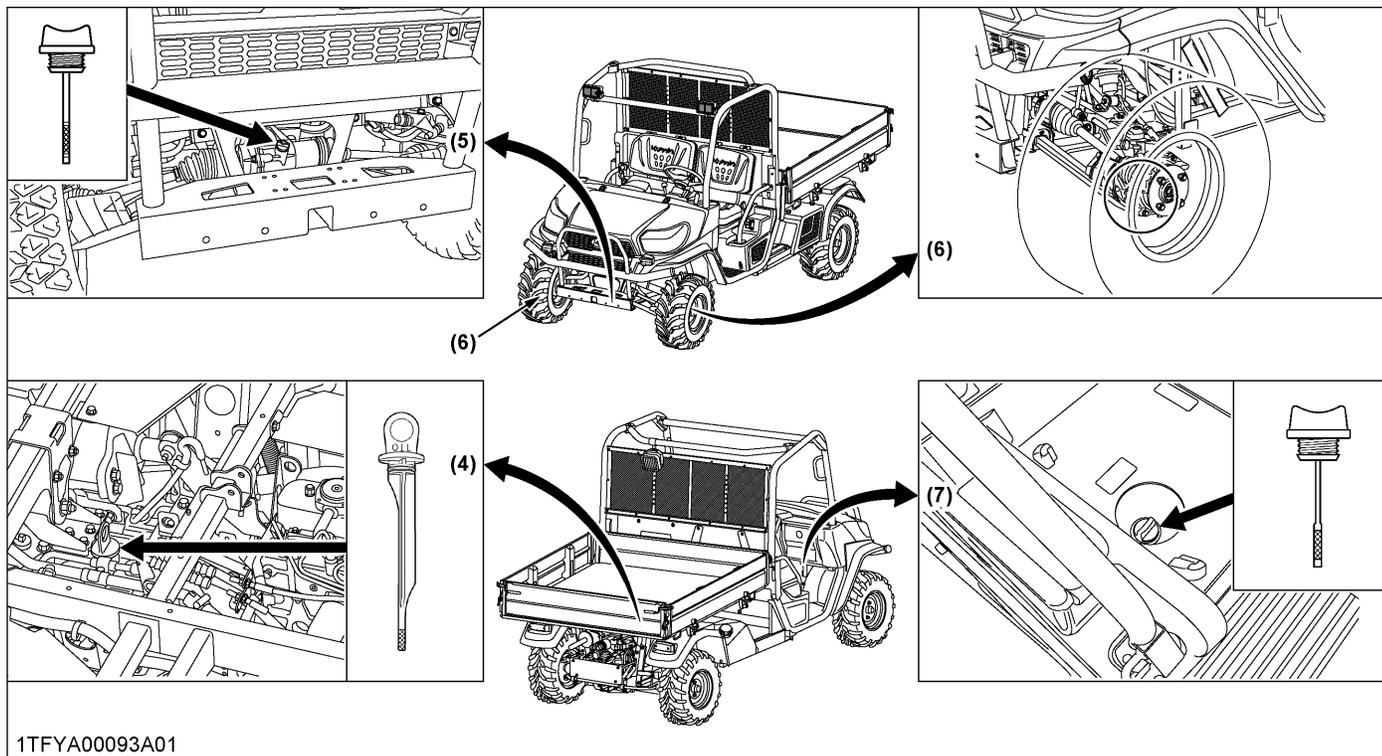
N°	Emplacement		Capacité	Lubrifiant, carburant et liquide de refroidissement	
(1)	Carburant		30 L (7,9 U.S.gals)	Carburant diesel N° 2-D Carburant diesel N° 1-D si la température est inférieure à -10 °C (14 °F)	
(2)	Liquide de refroidissement (avec réservoir de réserve)		7,6 L (8,0 U.S.qts)	Eau douce propre avec antigel	
(3)	Carter du moteur	Filtre changé	4,1 L (4,3 U.S.qts)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huile moteur : Classification d'entretien API (Voir ci-dessous « Huile moteur »).</li> </ul>	
		Filtre non changé	3,8 L (4,0 U.S.qts)	Supérieure à 25 °C (77 °F)	SAE30, SAE10W-30 ou 15W-40
				0 à 25 °C (32 à 77 °F)	SAE20, SAE10W-30 ou 15W-40
			Inférieure à 0 °C (32 °F)	SAE10W, SAE10W-30	
(4)	Carter de transmission		7,0 L (1,8 U.S.gals)	Liquide <b>Kubota SUPER UDT2</b> *1	
(5)	Carter d'essieu avant		0,6 L (0,6 U.S.qts)		
(6)	Carter d'articulation avant		Réf. 0,25 L (0,26 U.S.qts)		
(7)	Huile de réservoir hydraulique		18,0 L (19,0 U.S.qts)		
(8)	Liquide de frein (réservoir et conduites)		0,4 L (0,4 U.S.qts)	Kubota DOT-3 GENUINE BRAKE FLUID ou Kubota DOT-4 GENUINE BRAKE FLUID	

\*1 La dénomination du liquide UDT authentique de Kubota peut être différente de celle figurant dans le Manuel de l'Utilisateur selon les pays ou les régions. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Kubota.

## NOTE :

- L'indication des capacités d'eau et d'huile sont des estimations du fabricant.

## Admissions d'huile pour Kubota UDT (N° (4) à N° (7) dans le tableau précédent)



## NOTE :

- Les compartiments à huile N° (4) et N° (7) sont indépendants.

Graissage	Nombre de points de graissage	Capacité	Type de graisse
Levier de frein de stationnement	2	Quantité modérée	Graisse universelle EP2 (NLGI grade N° 2)
Borne de la batterie	2		
Pivot du cylindre de levage du chargement	1	Jusqu'au débordement de la graisse	
Pivot de la benne de chargement	2	Quantité modérée	
Lien VHT	2	Jusqu'au débordement de la graisse	
	1	Quantité modérée	
Liaison de levier de soupape	1		
Liaison de levier 4RM	1		
Liaison du levier de changement de gamme	1		
Liaison de décharge	1		
Pédale de blocage du différentiel	2	Jusqu'au débordement de la graisse	
Roulement d'arbre DT	1		
BRAS A avant	6		
BRAS A arrière	8	Quantité modérée	
Liaison de frein de stationnement	1		
Câble d'accélérateur à main (si équipé)	—	Quantité modérée	Graisse au silicone antirouille

## 1. Pour le marché nord-américain

**Huile moteur :**

**NOTE :**

- L'huile utilisée dans le moteur devra avoir la classification American Petroleum Institute (Institut américain du pétrole) (API) et Proper SAE Engine Oil (huile moteur SAE appropriée) en fonction des températures ambiantes décrites précédemment.
- Voir dans le tableau suivant, la classification API adaptée de l'huile moteur en fonction du type de moteur (avec RGE interne, RGE externe ou sans RGE) et du carburant.

Carburant utilisé	Classification de l'huile moteur (classification API)	
	Classe d'huile des moteurs sauf RGE externe	Classe d'huile des moteurs à RGE externe
Carburant à très faible teneur en soufre [< 0,0015 % (15 ppm)]	CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4	CF ou CI-4 (Les huiles moteur de catégorie CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur les moteurs de type RGE)

**RGE : Recirculation des gaz d'échappement**

- L'huile moteur CJ-4 est conçue pour les moteurs de type à filtre à particules diesel (DPF) et ne peut pas être utilisée sur ce véhicule.

	Sans RGE externe	Avec RGE externe
Modèle	RTV-1130	—

**Carburant :**

**NOTE :**

- Indice de cétane 45 minimum. Un indice de cétane supérieur à 50 est privilégié, en particulier si la température est inférieure à -20 °C (-4 °F) ou si l'altitude est supérieure à 1500 m (5000 pi.).
- Les carburants diesel correspondant à EN 590 ou ASTM D975 sont recommandés.
- Le N° 2-D est un carburant distillé d'une volatilité inférieure et convenant aux moteurs dans des applications mobiles industrielles et lourdes. (SAE J313 JUN87)

**Huile de transmission :**

Pour compléter la lubrification de la transmission, il est important d'utiliser un liquide de transmission multigrade dans ce système.

L'utilisation de liquide Kubota d'origine est conseillée pour une protection et des performances optimales. (Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).

Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Kubota.

Ne mélangez pas ensemble des marques différentes.

**Huile de réservoir hydraulique :**

Pour assurer le bon fonctionnement des systèmes hydrauliques et VHT, il est important d'utiliser un liquide de transmission multigrade dans ce système. L'utilisation de liquide Kubota d'origine est conseillée pour une protection et des performances optimales.

(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).

Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Kubota.

Ne mélangez pas ensemble des marques différentes.

**Liquide de frein :**

Utilisez toujours **Kubota DOT-3 GENUINE BRAKE FLUID** ou **Kubota DOT-4 GENUINE BRAKE FLUID** d'un conteneur scellé. Si indisponible, vous devriez utiliser uniquement un liquide DOT-3 ou DOT-4 autre que **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** comme remplacement temporaire, d'un conteneur scellé.

Cependant, l'utilisation du liquide DOT-3 ou DOT-4 autre que **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** peut provoquer une corrosion et réduire la durée de vie du système.

Si vous utilisez un liquide DOT-3 ou DOT-4 autre que **Kubota GENUINE BRAKE FLUID**, faites rincer et remplir le système de freinage avec **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** dès que possible.

Utilisez le **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** (DOT-3 ou DOT-4) indiqué sur le bouchon de remplissage et l'étiquette à côté.

Ne mélangez pas 2 types (DOT-3 et DOT-4) ni marques de liquide à utiliser dans les freins.

Changez le liquide de frein tous les 2 ans et à chaque fois que le liquide est contaminé ou si le type et la marque du liquide contenu dans le réservoir sont inconnus.

## 2. Pour autre que le marché nord-américain

Huile moteur :

NOTE :

- L'huile utilisée dans le moteur devra avoir la classification American Petroleum Institute (Institut américain du pétrole) (API) et Proper SAE Engine Oil (huile moteur SAE appropriée) en fonction des températures ambiantes décrites précédemment.
- Du fait de l'entrée en vigueur des normes antipollution, les huiles de lubrification CF-4 et CG-4 ont été développées pour les carburants à faible taux de soufre utilisés dans les moteurs des véhicules routiers. Pour les moteurs de véhicules non routiers utilisant des carburants à haute teneur en soufre, il est recommandé d'utiliser les huiles de lubrification « CF ou supérieure » avec un indice de basicité élevé (IBT de 10 au minimum).
- Consultez le tableau suivant pour déterminer l'huile moteur de classification API adaptée en fonction du type de moteur (avec RGE interne, RGE externe ou sans RGE) et du carburant (carburant à faible ou haute teneur en soufre).

Carburant utilisé	Classification de l'huile moteur (classification API)	
	Classe d'huile des moteurs sauf RGE externe	Classe d'huile des moteurs à RGE externe
Carburant à haute teneur en soufre ( $\geq 0,05$ % (500 ppm))	CF (En cas d'utilisation d'une huile de lubrification « CF-4 », « CG-4 », « CH-4 » ou « CI-4 » avec un carburant à haute teneur en soufre, changez l'huile de lubrification à des intervalles plus courts. (environ la moitié))	—
Carburant à faible teneur en soufre (<0,05 % (500 ppm)) ou très faible teneur en soufre (<0,0015 % (15 ppm))	CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4	CF ou CI-4 (Les huiles moteur de catégorie CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur les moteurs de type RGE)

RGE : Recirculation des gaz d'échappement

- L'huile moteur CJ-4 est conçue pour les moteurs de type à filtre à particules diesel (DPF) et ne peut pas être utilisée sur ce véhicule.

	Sans RGE externe	Avec RGE externe
Modèle	RTV-1130	—

Carburant :

NOTE :

- Indice de cétane 45 minimum. Un indice de cétane de plus de 50 est préférable, surtout pour les températures inférieures à -20 °C ou les altitudes supérieures à 1500 m.
- En cas d'utilisation de carburant diesel à teneur en soufre supérieure à 0,5 % (5000 ppm), réduisez les intervalles d'entretien de l'huile moteur et du filtre de 50 %.
- N'utilisez jamais de carburant diesel à teneur en soufre supérieure à 0,05 % (500 ppm) pour le moteur de type à RGE externe.
- N'utilisez pas de carburant diesel présentant un taux de soufre de plus de 1,0 % (10000 ppm).
- Les carburants diesel correspondant à EN 590 ou ASTM D975 sont recommandés.
- Le N° 2-D est un carburant distillé d'une volatilité inférieure et convenant aux moteurs dans des applications mobiles industrielles et lourdes. (SAE J313 JUN87)

Huile de transmission :

Pour compléter la lubrification de la transmission, il est important d'utiliser un liquide de transmission multigrade dans ce système. L'utilisation de liquide Kubota d'origine est conseillée pour une protection et des performances optimales. (Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).

Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Kubota.

Ne mélangez pas ensemble des marques différentes.

**Huile de réservoir hydraulique :**

Pour assurer le bon fonctionnement des systèmes hydrauliques et VHT, il est important d'utiliser un liquide de transmission multigrade dans ce système. L'utilisation de liquide Kubota d'origine est conseillée pour une protection et des performances optimales.

(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).

Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Kubota.

Ne mélangez pas ensemble des marques différentes.

**Liquide de frein :**

Utilisez toujours **Kubota DOT-3 GENUINE BRAKE FLUID** ou **Kubota DOT-4 GENUINE BRAKE FLUID** d'un conteneur scellé. Si indisponible, vous devriez utiliser uniquement un liquide DOT-3 ou DOT-4 autre que **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** comme remplacement temporaire, d'un conteneur scellé.

Cependant, l'utilisation du liquide DOT-3 ou DOT-4 autre que **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** peut provoquer une corrosion et réduire la durée de vie du système.

Si vous utilisez un liquide DOT-3 ou DOT-4 autre que **Kubota GENUINE BRAKE FLUID**, faites rincer et remplir le système de freinage avec **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** dès que possible.

Utilisez le **Kubota GENUINE BRAKE FLUID** (DOT-3 ou DOT-4) indiqué sur le bouchon de remplissage et l'étiquette à côté.

Ne mélangez pas 2 types (DOT-3 et DOT-4) ni marques de liquide à utiliser dans les freins.

Changez le liquide de frein tous les 2 ans et à chaque fois que le liquide est contaminé ou si le type et la marque du liquide contenu dans le réservoir sont inconnus.

## CARBURANT BIODIESEL (BDF)

Carburants biodiesel (BDF) B0 à B20 : les carburants diesel mélangés contenant 20 % ou moins de biodiesel peuvent être utilisés dans les conditions suivantes.

**IMPORTANT :**

- **Faites preuve de prudence lors du plein de carburant et de la manipulation de ce dernier afin d'éviter d'entrer en contact avec le carburant et de le renverser, ce qui pourrait créer un danger potentiel pour l'environnement ou un risque d'incendie. Portez un équipement de protection approprié pendant le ravitaillement.**

### 1. Carburant biodiesel applicable

1. Les carburants diesel mélangés, contenant de 6 % à 20 % de carburant biodiesel (B6 - B20), conformes à la norme révisée D7467 de l'American Society for Testing and Materials (Société américaine de tests et de matériaux) (ASTM) peuvent être utilisés sans affecter négativement les performances ni la durabilité du moteur et des composants du système d'alimentation en carburant.
2. Tout carburant diesel à base d'huile minérale, si utilisé, doit être conforme à la norme ASTM D975 (ou la norme européenne EN590), telle que révisée.  
Le carburant B100 utilisé pour fabriquer des mélanges de carburant au biodiesel doit être conforme à la norme D6751 de l'ASTM (ou EN14214), dûment révisée.  
Le carburant mélangé final B20 doit être conforme à la norme ASTM D7467, telle que révisée.  
Il n'est pas permis d'utiliser des huiles végétales pures dans les mélanges de carburant, quels qu'ils soient.
3. Le carburant mélangé autorisé est le carburant diesel à base d'huile minérale mélangé avec du B100 (c'est-à-dire 100 % de carburant biodiesel).  
Les proportions du carburant mélangé doivent être inférieures à 20 % pour le B100 et 80 % ou plus pour le carburant diesel.  
La source de B100 utilisée pour les mélanges de biodiesel doit être achetée auprès d'un distributeur ou d'un producteur accrédité BQ-9000.  
Davantage d'informations concernant les acheteurs ou producteurs accrédités peuvent être trouvées avec le lien suivant <http://www.bq-9000.org>.

**Préparation :**

1. Avant d'utiliser des concentrations de carburant biodiesel supérieures à B5, nous vous recommandons de remplacer l'huile moteur, le filtre à huile moteur et le filtre à carburant par de l'huile et des filtres neufs. Les détails concernant les procédures de remplacement se trouvent dans une autre section. (Voir ENTRETIEN PÉRIODIQUE à la page 75)

**2. Garantie du produit, émissions et autres précautions**

1. Le système de contrôle des émissions du moteur a été certifié conformément aux règlements en vigueur, avec utilisation d'un carburant autre que du carburant biodiesel. Lors de l'utilisation du carburant biodiesel, il est conseillé au propriétaire de vérifier les règlements locaux et fédéraux applicables en matière d'émissions et de les respecter.
2. Le carburant biodiesel pourrait restreindre ou obstruer les filtres à carburant par temps froid, ce qui peut entraîner le mauvais fonctionnement du moteur.
3. Le carburant biodiesel favorise la croissance de microorganismes, ce qui peut causer la dégradation du carburant. Cela peut ensuite entraîner la corrosion du tuyau d'alimentation en carburant ou réduire le débit du filtre à carburant plus tôt que prévu.
4. En soi, le carburant biodiesel absorbe de l'humidité, ce qui peut causer la dégradation du carburant plus tôt que prévu. Pour éviter cela, vidangez souvent le séparateur d'eau et l'orifice du filtre à carburant.
5. N'utilisez pas des teneurs en biodiesel supérieures à 20 % (supérieures à B20). Le rendement du moteur et la consommation de carburant seront touchés, et la dégradation des composants du circuit de carburant pourrait survenir.
6. Ne réglez pas le système de contrôle du carburant du moteur, car cela contrevient aux niveaux de contrôle des émissions pour lesquels l'équipement a été approuvé.
7. Comparativement aux matières premières à base de soya et de colza, la matière à base de huile de palme a une consistance plus épaisse (c'est-à-dire une viscosité plus élevée) à des températures plus basses. Le rendement du filtre à carburant peut donc être affecté, surtout par temps froid.
8. La garantie Kubota, telle que spécifiée par le Guide d'Information de Garantie du Propriétaire, ne couvre que les vices relatifs à la main-d'œuvre et aux matériaux. Par conséquent, tout problème résultant de l'usage d'un carburant de mauvaise qualité non conforme aux exigences précédemment mentionnées, qu'il s'agisse d'un carburant biodiesel ou à base d'huile minérale, ne sera pas couvert par la garantie Kubota.

**Manipulation de routine :**

1. Évitez de renverser du carburant biodiesel sur des surfaces peintes, car cela pourrait endommager la finition. Si du carburant est renversé, essuyer immédiatement et rincer avec de l'eau savonneuse afin d'éviter des dommages permanents.
2. En utilisant du carburant biodiesel, il est recommandé d'avoir un réservoir de carburant plein, surtout pendant la nuit et lors du remisage à court terme, pour réduire la condensation à l'intérieur du réservoir. Serrez bien le bouchon de carburant après avoir fait le plein afin d'éviter que de l'humidité s'accumule à l'intérieur du réservoir. La présence d'eau dans un mélange au biodiesel va endommager les filtres à carburant et risque d'endommager les composants du moteur.

**3. Exigences d'entretien****3.1 Lors de l'utilisation de carburant biodiesel B0 à B5**

Suivez les intervalles recommandés de vidange d'huile.

(Voir ENTRETIEN à la page 64)

Une prolongation des intervalles de vidange d'huile pourrait causer l'usure prématurée ou des dommages au moteur.

### 3.2 Lors de l'utilisation de carburant biodiesel B6 à B20

Les intervalles d'entretien changent pour les pièces liées au carburant. Voir le tableau suivant pour les nouveaux intervalles d'entretien.

Élément		Intervalle	Remarques
Élément de filtre à carburant	Vérifier	Toutes les 50 heures	
	Remplacer	Toutes les 200 heures	Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.
Tuyau d'alimentation en carburant	Vérifier	Tous les 6 mois	Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, éraflure ou déformation) ou de dommages.
	Remplacer	Tous les 2 ans	Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 4. Remisage à long terme

1. Le carburant biodiesel se détériore facilement à cause de l'oxygène, de l'eau, de la chaleur et des substances étrangères.  
Ne pas stocker du B6 à B20 pendant plus de 1 mois et du B5 pendant plus de 3 mois.
2. Si une machine alimentée avec un carburant à teneur en biodiesel B6 à B20 est entreposée pendant plus de 1 mois, vidangez le carburant des réservoirs et faites le plein avec un carburant diesel à huile minérale légère. Faites ensuite tourner le moteur pendant au moins 30 minutes pour éliminer tout le biodiesel se trouvant dans les tuyaux d'alimentation en carburant.
3. Si du carburant B5 est utilisé et que la machine est remise pendant plus de 3 mois, vidangez le carburant des réservoirs et remplacez par du carburant diesel à base d'huile minérale légère. Faites ensuite tourner le moteur pendant au moins 30 minutes pour éliminer tout le biodiesel se trouvant dans les tuyaux d'alimentation en carburant.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou mortelles, ne travaillez pas sous des dispositifs soutenus hydrauliquement. Ils pourraient se figer, présenter des fuites ou descendre inopinément. S'il est indispensable de travailler sous le véhicule ou des éléments du véhicule à des fins d'entretien ou de réglage, soutenez-les au préalable avec des supports ou un blocage adapté sécurisé.

## COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET INCLINER LES SIÈGES

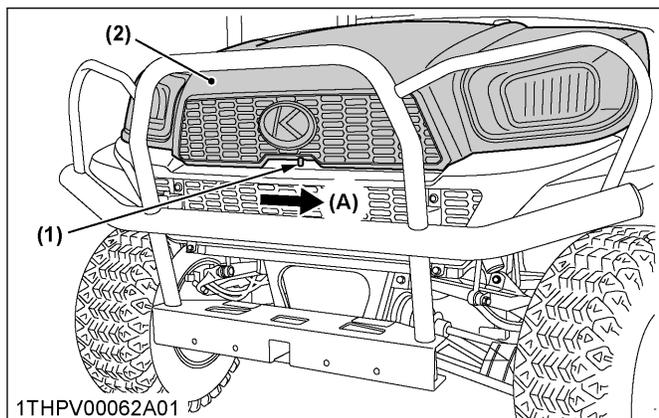
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles par contact avec des pièces en mouvement, n'ouvrez jamais le couvercle sous le siège lorsque le moteur tourne, à moins que l'accès soit nécessaire pour l'entretien.

## 1. Ouverture du capot

### Pour ouvrir le capot

1. Tirez le levier du loquet vers la gauche de la machine.  
Résultat : Le loquet du capot est relâché.
2. Ouvrez le capot.



- (1) Levier du loquet  
(2) Capot

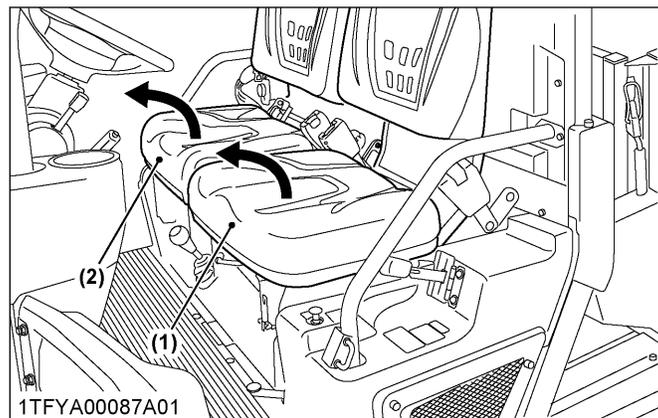
(A) « RELÂCHER »

### Pour fermer le capot

1. Appuyez sur le capot avec les deux mains.  
Résultat : Le loquet du capot est engagé.

## 2. Inclinaison des sièges

1. Pour ouvrir les sièges, soulevez-les et basculez-les vers l'avant.

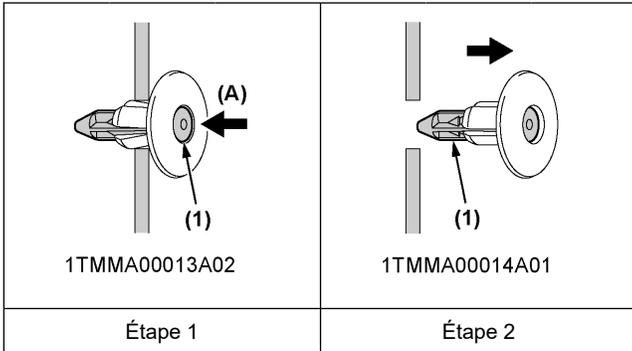


- (1) Siège de l'opérateur  
(2) Siège passager

2. Retirez les 2 rivets à poussoir, si équipé.

**NOTE :**

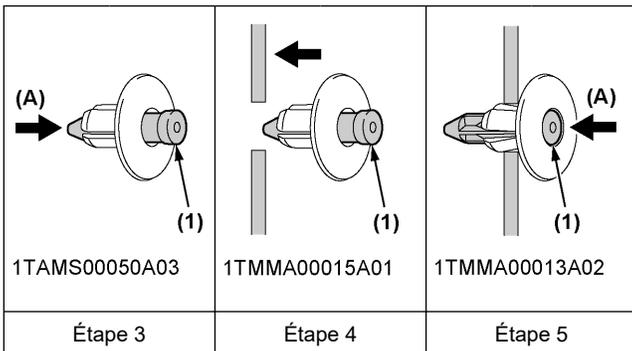
- Pour enlever le rivet à poussoir :
  1. Appuyez sur la goupille pour déverrouiller.
  2. Enlevez le rivet à poussoir.



(1) Goupille

(A) « POUSSER »

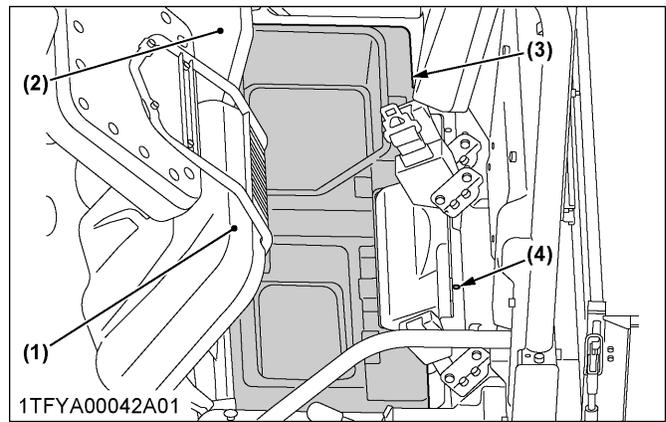
- Pour installer le rivet à poussoir :
  3. Appuyez sur la goupille pour commencer l'installation.
  4. Placez le rivet à poussoir dans le trou.
  5. Appuyez sur la goupille pour verrouiller.



(1) Goupille

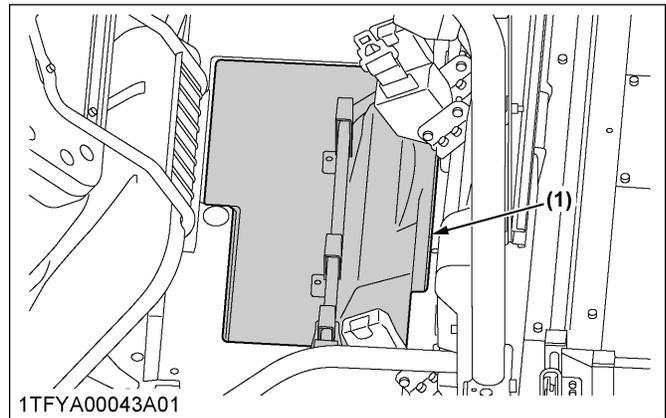
(A) « POUSSER »

3. Retirez la boîte de rangement.



(1) Siège de l'opérateur  
 (2) Siège passager  
 (3) Boîte de rangement  
 (4) Rivet à poussoir (si équipé)

4. Retirez le couvercle d'entretien.



(1) Couvercle d'entretien

## COMMENT RELEVER LA BENNE DE CHARGEMENT

### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lors de l'entretien sous la benne relevée, assurez-vous que le support de sécurité est correctement fixé.
- Ne touchez pas le silencieux ni les tuyaux d'échappement s'ils sont chauds. Sinon, de graves brûlures pourraient en résulter.

### 1. Levage et abaissement de la benne de chargement

Voir LEVAGE ET ABAISSEMENT DE LA BENNE DE CHARGEMENT à la page 55.

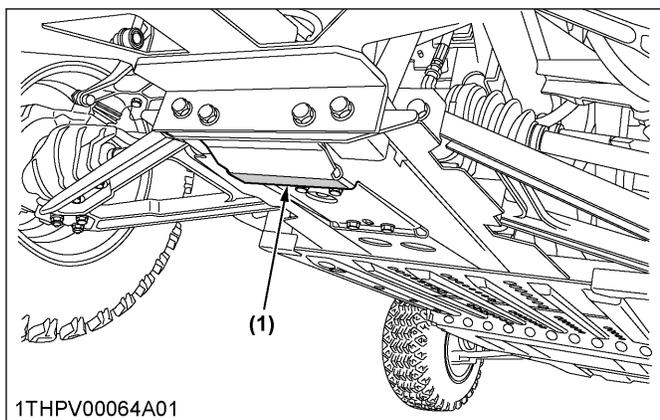
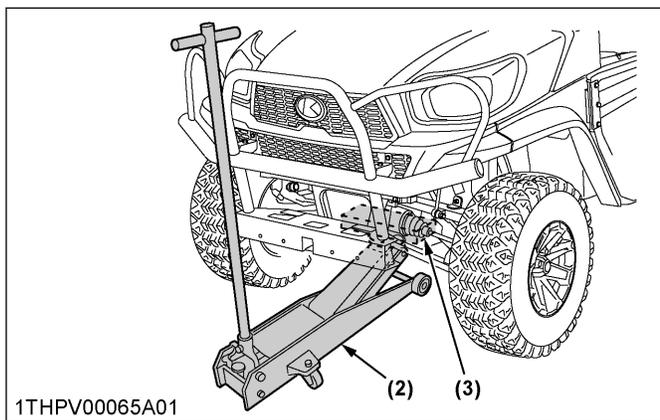
## POINTS DE LEVAGE SUR CRIC

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves, la mort ou des dommages au véhicule, ne travaillez pas sous le véhicule à moins qu'il ne soit solidement soutenu par des supports de sécurité ou un blocage adapté.

### 1. À l'avant

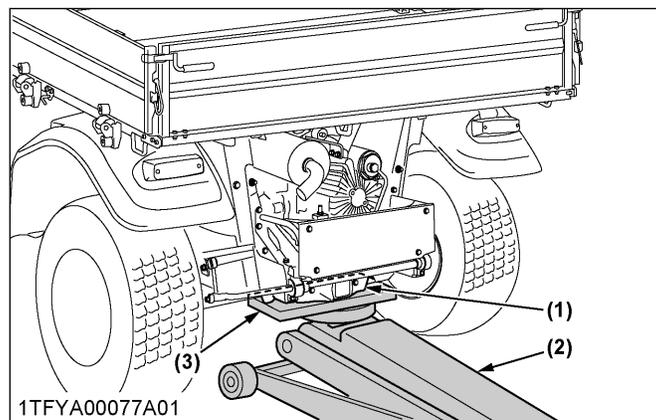
Levez avec le cric uniquement au niveau de la plaque sous le carter de l'essieu avant.



- (1) Plaque sous le carter de l'essieu avant
- (2) Cric
- (3) Bloc de bois

### 2. À l'arrière

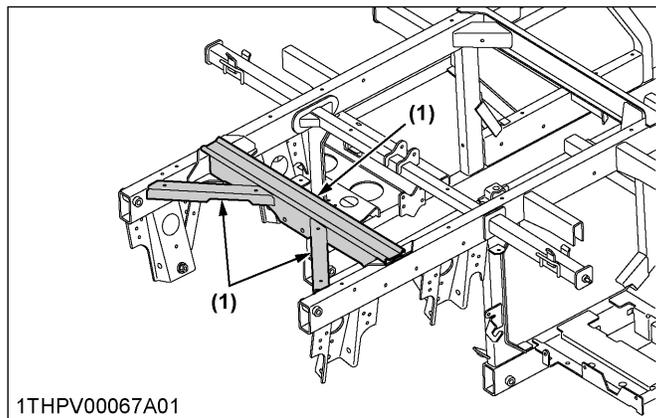
Soulevez l'arrière avec le cric après avoir placé un bloc de bois sous la plaque inférieure du cadre de transmission.



- (1) Plaque inférieure du cadre de transmission
- (2) Cric
- (3) Bloc de bois

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le cadre, ne relevez pas la traverse supérieure arrière lorsque vous hissez le véhicule.



- (1) Traverse supérieure arrière

## VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

Pour votre sécurité et une durée de vie maximale du véhicule, effectuez une inspection quotidienne complète avant d'utiliser le véhicule et de démarrer le moteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, vérifiez et entretenez le véhicule sur une surface plane avec le moteur coupé et que le frein de stationnement « SERRÉ ».

### 1. Tour d'inspection du tracteur

Inspectez le pourtour et le dessous du véhicule pour vérifier l'absence de boulons desserrés, d'accumulation de saletés, fuites d'huile ou de liquide de refroidissement, de pièces cassées ou usées. Utilisez un tuyau d'arrosage à basse pression pour nettoyer les

plaques de protection du véhicule en cas d'accumulation de saleté.

**IMPORTANT :**

- Évitez de pulvériser de l'eau sous haute pression sur les endroits suivants.
  - Composants des freins
  - Systèmes de direction
  - Manchons et joints
  - Composants électriques et faisceaux de câbles
  - Câbles des commandes de fonctionnement

**2. Comment nettoyer le véhicule**

Pour votre propre sécurité et une durée de vie maximale du véhicule, gardez votre véhicule propre.

**IMPORTANT :**

- L'utilisation d'un dispositif à eau sous haute pression pour le nettoyage peut endommager les composants. Évitez d'utiliser un dispositif à eau sous haute pression sur les éléments suivants. Si une instruction spécifique est indiquée, suivez-la.
  - Roulements
  - Radiateurs
  - Composants des soufflets en caoutchouc
  - Frein
  - Câbles des commandes
  - Étiquettes et autocollants
  - Composants électriques et câbles
  - Tous les composants d'admission
  - Tous les composants des sorties
  - Ceintures de sécurité
  - Sièges

**3. Vérification autour du moteur**

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Arrêtez le moteur.
3. Soulevez la benne de chargement.
4. Montez le support de sécurité.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas de boue ni de matériaux étrangers autour du moteur.
6. Retirez tous les matériaux étrangers si vous en trouvez.
7. Nettoyez la zone du collecteur de tout produit inflammable.

**4. Vérification de la quantité de carburant et ravitaillement en carburant****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

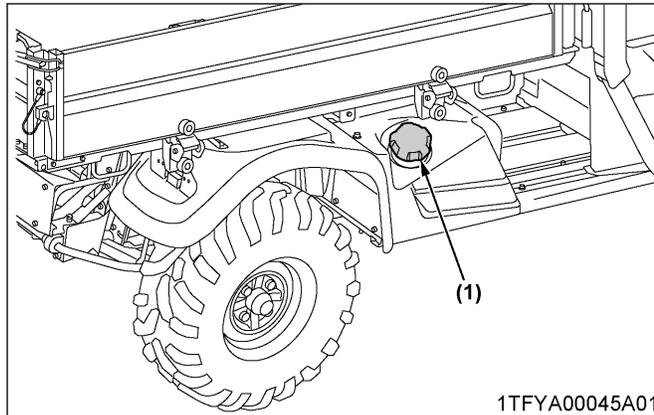
- Évitez de fumer lorsque vous ravitaillez en carburant.
- Arrêtez le moteur avant le ravitaillement en carburant.
- Assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur le véhicule pendant le ravitaillement.
- Ne jamais utiliser de feu.
- Fermez le bouchon du réservoir de carburant après le ravitaillement en carburant.

**IMPORTANT :**

- Évitez que de la poussière ou de la saleté entre dans le circuit de carburant.
  - Veillez à ne pas laisser le réservoir de carburant se vider complètement. Dans le cas contraire, de l'air entrerait dans le circuit de carburant, obligeant à purger le système avant d'allumer le moteur.
  - Veillez à ne pas renverser de carburant pendant le ravitaillement. En cas de déversement, essuyez le carburant perdu sans plus attendre pour éviter tout risque d'incendie.
  - Pour prévenir une accumulation de condensation dans le réservoir de carburant, remplissez le réservoir avant de stationner le tracteur pour la nuit.
1. Arrêtez le moteur.
  2. Mettez l'interrupteur de la clé de contact sur « *MARCHE* ».
  3. Vérifiez la quantité de carburant à l'aide de la jauge à carburant.
  4. Remplissez le réservoir de carburant lorsque la jauge à carburant indique qu'il reste 1/4 de carburant ou moins dans le réservoir.

5. Utilisez du carburant diesel N° 2 à des températures supérieures à -10 °C (14 °F). Utilisez du carburant diesel N° 1 à des températures inférieures à -10 °C (14 °F).

Contenance du réservoir de carburant	30 L (7,9 U.S.gals)
--------------------------------------	---------------------



(1) Bouchon du réservoir de carburant

## 5. Vérification du niveau d'huile moteur



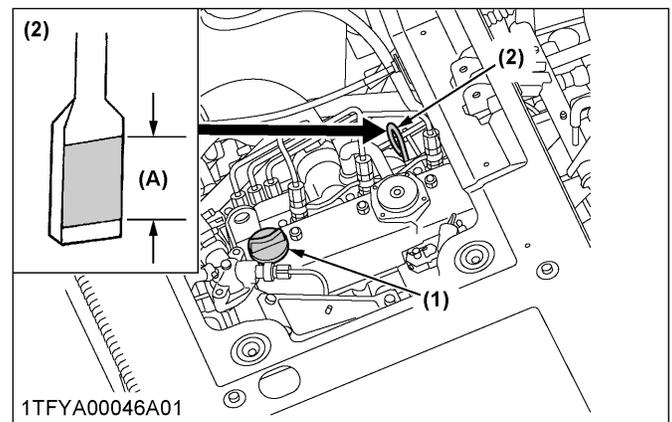
### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou mortelles, arrêtez le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.

#### IMPORTANT :

Vérifiez le niveau d'huile moteur avant de démarrer le moteur ou au moins 5 minutes après l'arrêt du moteur.

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Soulevez la benne de chargement.
3. Montez le support de sécurité.
4. Arrêtez le moteur.
5. Retirez la jauge.
6. Essuyez la jauge.
7. Remettez la jauge en place.
8. Retirez à nouveau la jauge.
9. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.
10. Si le niveau d'huile est trop bas, ajouter de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'admission d'huile. (Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).



(1) Admission d'huile  
(2) Jauge

(A) Niveau d'huile

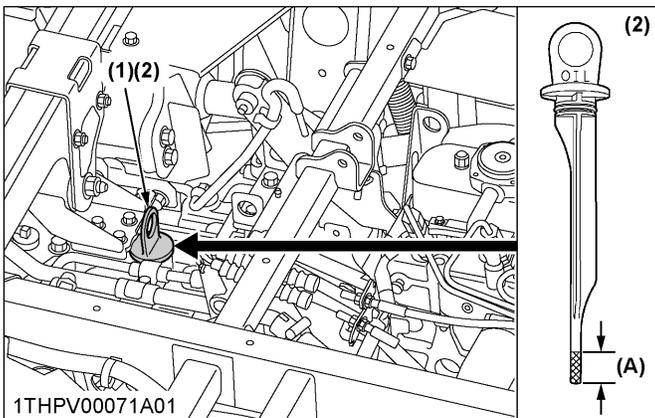
#### IMPORTANT :

- Si le niveau d'huile est bas, ne faites pas fonctionner le moteur.

## 6. Vérification du niveau de liquide de transmission

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Soulevez la benne de chargement.
3. Montez le support de sécurité.
4. Arrêtez le moteur.
5. Retirez la jauge.
6. Essuyez la jauge.
7. Remettez la jauge en place.
8. Retirez à nouveau la jauge.
9. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.

10. Si le niveau d'huile est trop bas, ajouter de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'admission d'huile. (Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).



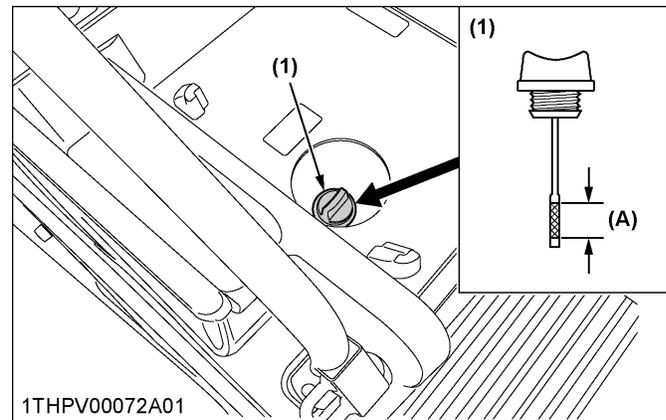
(1) Admission d'huile (A) Niveau d'huile  
(2) Jauge

**IMPORTANT :**

- Si le niveau d'huile est bas, ne faites pas fonctionner le moteur.

**7. Vérification du niveau du réservoir d'huile hydraulique**

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le siège.
4. Retirez la boîte de rangement.
5. Retirez le bouchon en caoutchouc.
6. Retirez la jauge.
7. Essuyez la jauge.
8. Vissez la jauge dans l'orifice de remplissage.
9. Retirez à nouveau la jauge.
10. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.
11. Si le niveau d'huile est trop bas, ajouter de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'admission d'huile. (Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).



(1) Bouchon de remplissage (A) Niveau d'huile avec jauge

**IMPORTANT :**

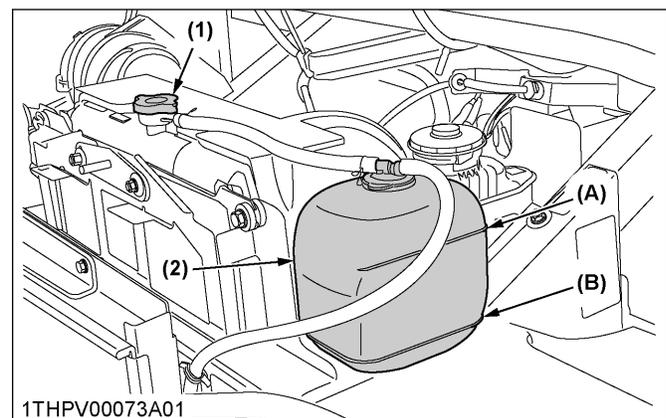
- Si le niveau d'huile est bas, ne faites pas fonctionner le moteur.

**8. Vérification du niveau du liquide de refroidissement**

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ne retirez pas le bouchon de radiateur lorsque le liquide de refroidissement est chaud. Après le refroidissement du liquide de refroidissement, tournez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez l'excès de pression s'échapper suffisamment longtemps avant de retirer complètement le bouchon.

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement se situe entre les repères **[FULL]** et **[LOW]** du réservoir de récupération.



(1) Bouchon de radiateur (A) [FULL]  
(2) Réservoir de récupération (B) [LOW]

5. Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas, suivez l'une des étapes suivantes :
- Si le niveau du liquide de refroidissement est bas en raison de l'évaporation  
Ajoutez de l'eau uniquement jusqu'au niveau maximum.
  - Si le niveau du liquide de refroidissement est bas en raison de d'une fuite  
Ajoutez de l'antigel et de l'eau au taux de mélange spécifié, jusqu'au niveau maximum.
- (Voir Rinçage du système de refroidissement et changement du liquide de refroidissement à la page 102).

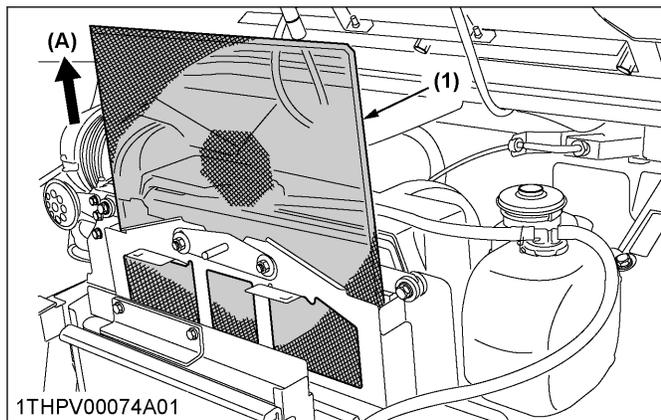
**IMPORTANT :**

- Si le bouchon de radiateur doit être enlevé, respectez les consignes précédentes et resserrez le bouchon.
- Utilisez un mélange d'eau douce propre et d'antigel pour remplir le réservoir de récupération.
- En cas de fuite d'eau, contactez votre concessionnaire Kubota.

**9. Nettoyage de l'écran de radiateur****AVERTISSEMENT**

Pour éviter les blessures graves ou mortelles, arrêtez le moteur avant de retirer l'écran.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Retirez l'écran de radiateur.
5. Retirez tous les corps étrangers de l'écran de radiateur.



(1) Écran de radiateur

(A) « DÉTACHER »

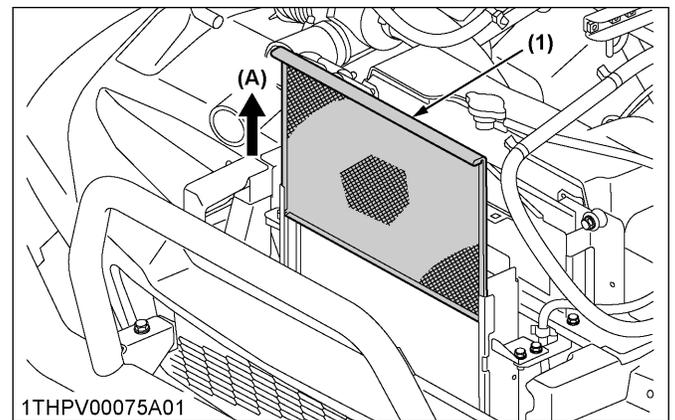
**IMPORTANT :**

- Maintenez l'écran de radiateur propre afin d'éviter une surchauffe du moteur.

**10. Nettoyage du filet du refroidisseur d'huile****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, laissez refroidir suffisamment le refroidisseur d'huile ou les pièces des conduites d'huile. Ils peuvent être très chauds et provoquer des blessures.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Retirez le filet du refroidisseur d'huile.
5. Retirez tous les corps étrangers du filet du refroidisseur d'huile.



(1) Filet de refroidisseur d'huile (A) « DÉTACHER »

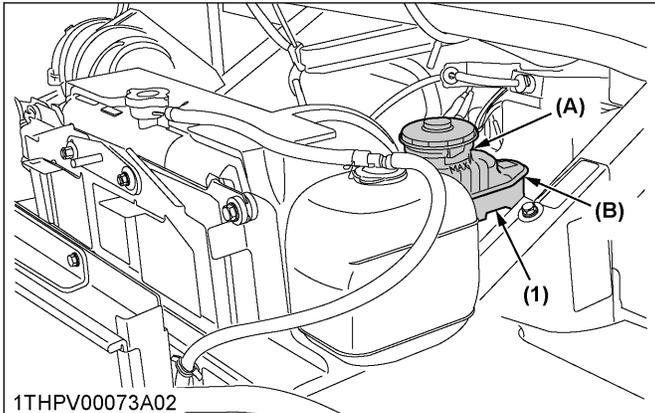
**11. Vérification du niveau de liquide de frein****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez jamais le véhicule si le niveau de liquide de frein est au-dessous du repère [MIN].
- Utilisez Kubota GENUINE BRAKE FLUID exclusivement d'un conteneur scellé. Utilisez le liquide de frein (DOT-3 ou DOT-4) indiqué sur le bouchon de remplissage et l'étiquette à côté. Ne mélangez pas 2 types (DOT-3 et DOT-4) de liquide de frein. L'utilisation d'un autre type d'huile détruit le caoutchouc ou la résine synthétique installés dans les composants du système de freinage et pourrait entraîner la défaillance des freins.
- Évitez la contamination du liquide de frein. Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le retirer. N'ouvrez pas le bouchon du réservoir du liquide de frein si ce n'est pas absolument nécessaire.

- **Soyez extrêmement prudent lorsque vous remplissez le réservoir. Si du liquide de frein est renversé sur le flexible de la direction assistée, rincez immédiatement à l'eau. Le liquide de frein détruit rapidement les flexibles en caoutchouc ou en résine synthétique.**

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Ouvrez le capot.
3. Vérifiez que le niveau du liquide de frein se trouve entre les repères **[MAX]** et **[MIN]**.



- (1) Réservoir (A) **[MAX]**  
(B) **[MIN]**

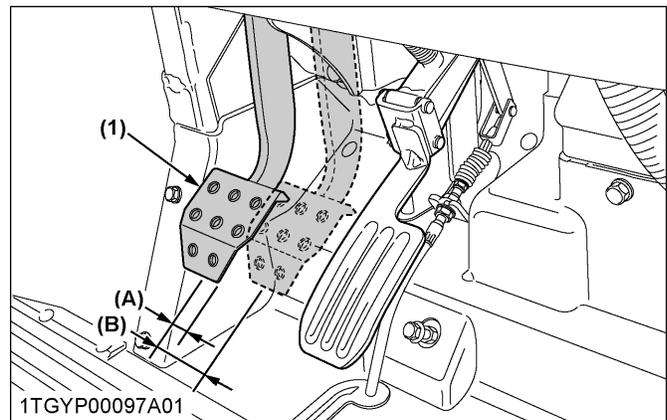
4. S'il est en dessous du repère **[MIN]**, ajoutez du liquide de frein jusqu'au repère **[MAX]**.

## 12. Vérification de la pédale de frein

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, arrêtez le moteur et calez les roues avant de vérifier la pédale de frein.

1. Inspectez la pédale de frein pour vérifier sa course libre et son fonctionnement fluide.
2. Effectuez les réglages nécessaires le cas échéant. (Voir Vérification de la pédale de frein à la page 98).



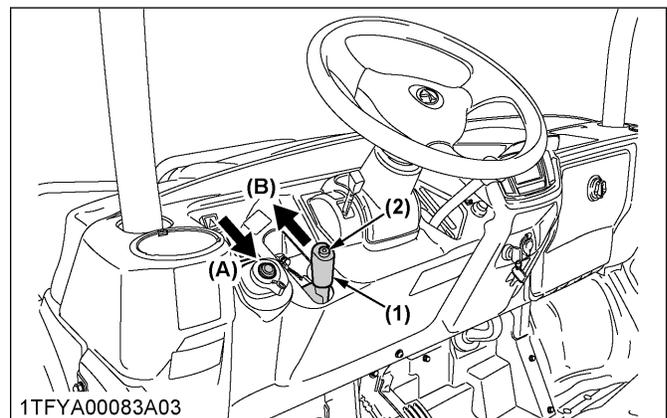
- (1) Pédale de frein (A) « COURSE LIBRE »  
(B) « COURSE DE LA PÉDALE »

## 13. Vérification du frein de stationnement

1. Serrez le levier de frein de stationnement pour enclencher les freins.
2. Mettez l'interrupteur de la clé de contact en position « MARCHE », vérifiez que le témoin du frein de stationnement s'allume sur le tableau de bord.
3. Pour relâcher les freins, enfoncez le bouton du côté du levier de frein de stationnement et inclinez le levier vers l'avant.

### NOTE :

- Assurez-vous que le voyant d'avertissement du frein de stationnement (P) sur le Easy Checker™ s'éteint lorsque le levier de frein de stationnement est incliné vers l'avant.



- (1) Levier de frein de stationnement (A) « TIRER »  
(2) Bouton de relâchement (B) « RELÂCHER »

## 14. Vérification Easy Checker™

1. Inspectez le tableau de bord pour contrôler les lampes Easy Checker™ cassées.

- Contactez votre concessionnaire Kubota si elles sont cassées.

## 15. Vérification du phare et de l'indicateur de direction (si équipé)

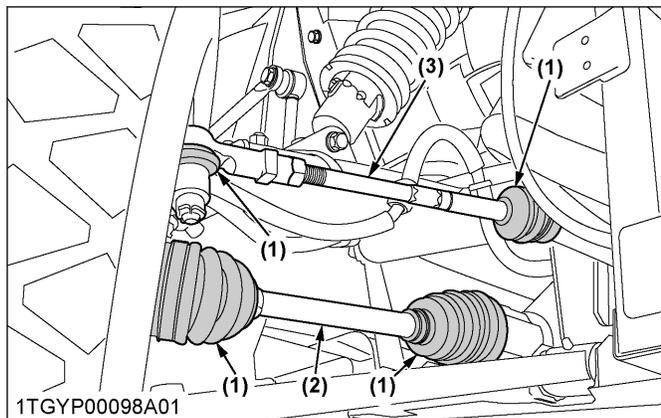
- Inspectez les phares pour isoler les ampoules ou les lentilles endommagées.
- Remplacez-les si elles sont cassées.

## 16. Vérification de la ceinture de sécurité et de la ROPS

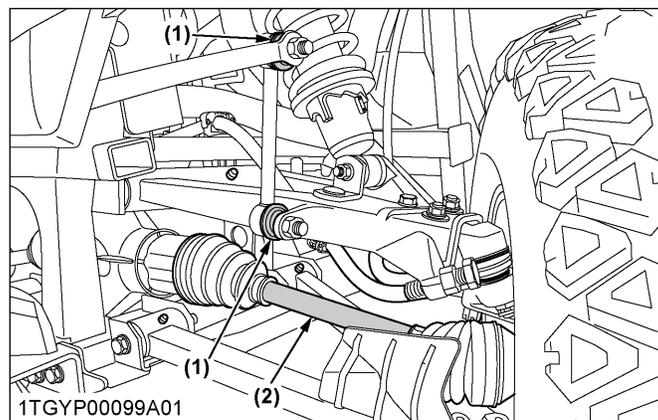
- Vérifiez toujours l'état des ceintures de sécurité avant d'utiliser le véhicule.
- Remplacez-les en cas de dommages.

## 17. Vérification des soufflets d'étanchéité

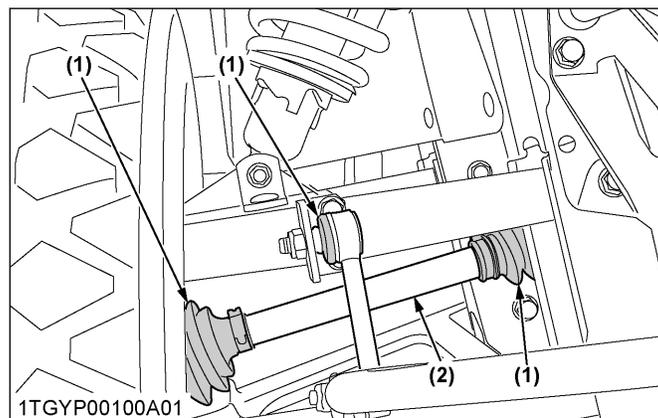
- Vérifiez que les soufflets d'étanchéité ne sont pas endommagés.
- Si les soufflets d'étanchéité présentent des coupures, des fissures ou montrent des signes de détérioration, contactez votre concessionnaire Kubota.



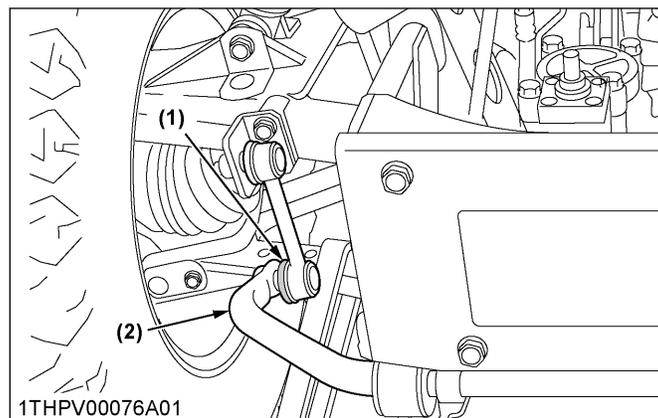
- Soufflet d'étanchéité
- Arbre d'entraînement avant
- Tige d'attache



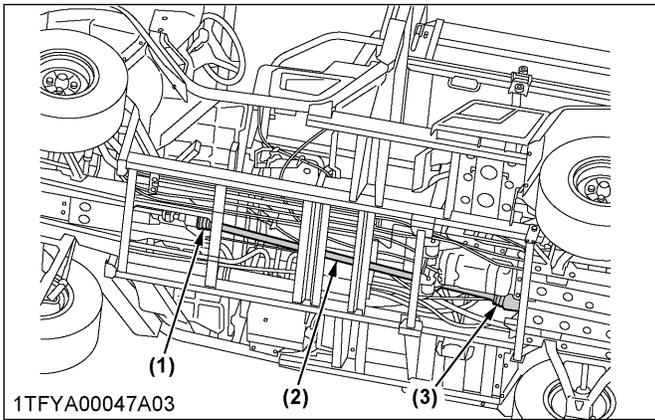
- Soufflet d'étanchéité
- Arbre d'entraînement avant



- Soufflet d'étanchéité
- Arbre d'entraînement arrière



- Soufflet d'étanchéité
- Stabilisateur arrière

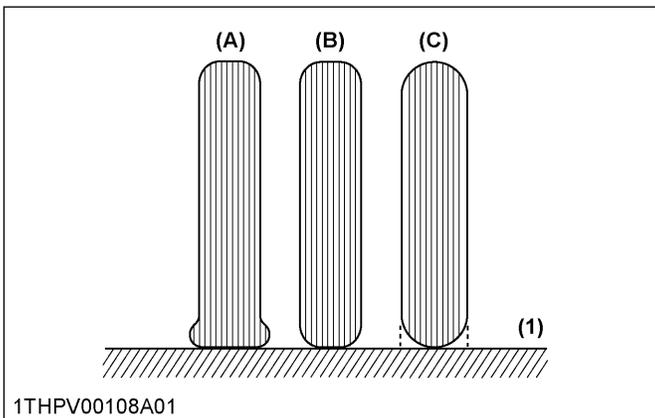


- (1) Soufflet d'étanchéité (avant)
- (2) Arbre d'entraînement
- (3) Soufflet d'étanchéité (arrière)

### 18. Vérification de la pression de gonflage des pneus

Bien que la pression des pneus soit établie en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus si nécessaire.

Dimension du pneu	Conditions de charge de la benne de chargement	
	0 kg à 249 kg (0 lb à 550 lb)	249 kg à 550 kg (550 lb à 1212 lb)
25 × 10 - 12 HDWS, avant et arrière	Avant : 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière : 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi)	Avant : 0,14 MPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi) Arrière : 0,17 MPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 24 psi)
25 × 10 - 12 ATV, avant et arrière		

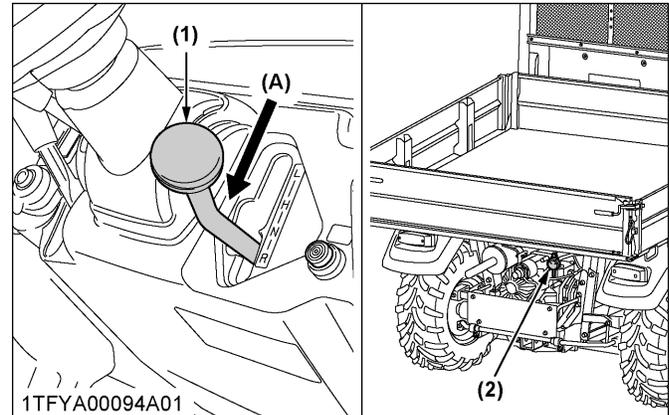


- (1) Sol
- (A) « INSUFFISANT »
- (B) « NORMAL »
- (C) « EXCESSIF »

### 19. Vérification de l'avertisseur sonore de recul (si équipé)

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Serrez le frein de stationnement.

3. Arrêtez le moteur.
4. Placez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE ».
5. Tournez la clé en position « MARCHE ».
6. Placez le levier de changement de gamme en position « MARCHE ARRIÈRE ».



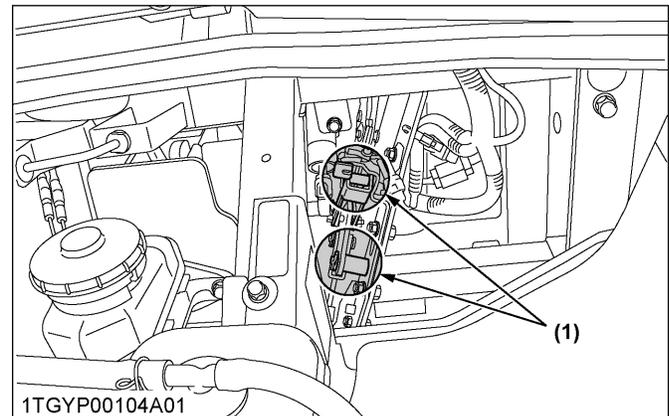
- (1) Levier de changement de gamme (A) « MARCHE ARRIÈRE »
- (2) Avertisseur sonore de recul (si équipé)

7. Si l'avertisseur sonore de recul ne retentit pas, contactez votre concessionnaire Kubota.

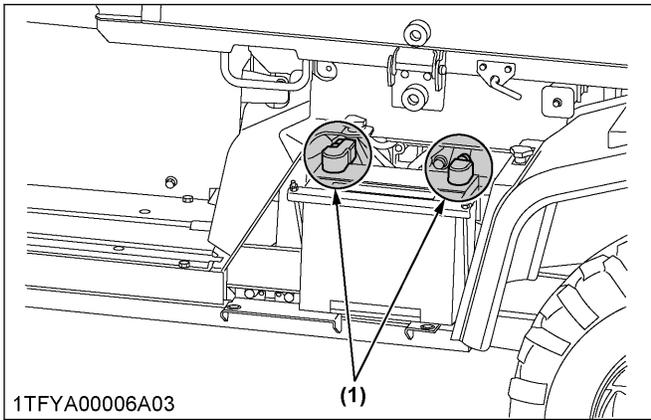
## TOUTES LES 50 HEURES

### 1. Graissage

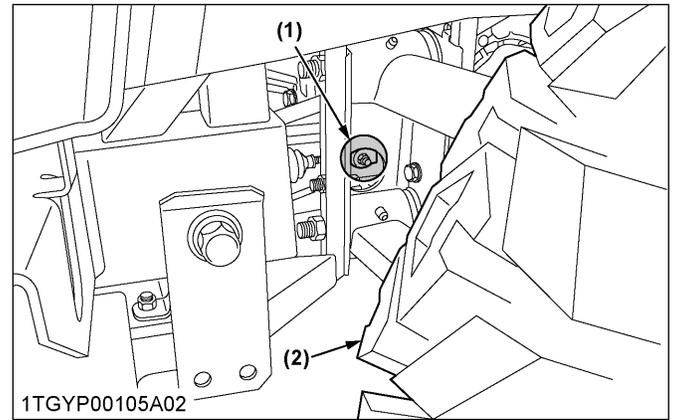
Appliquez une petite dose de graisse universelle sur les points suivants toutes les 50 heures. Si le véhicule a été utilisé dans des conditions boueuses et de forte humidité, lubrifiez les points de graissage plus souvent.



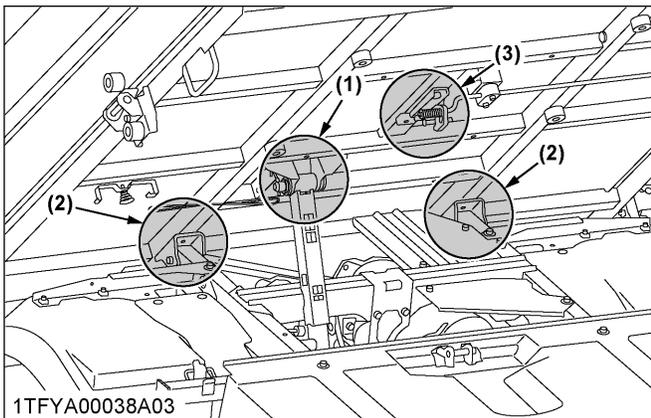
- (1) Levier de frein de stationnement (graisse à pulvériser)



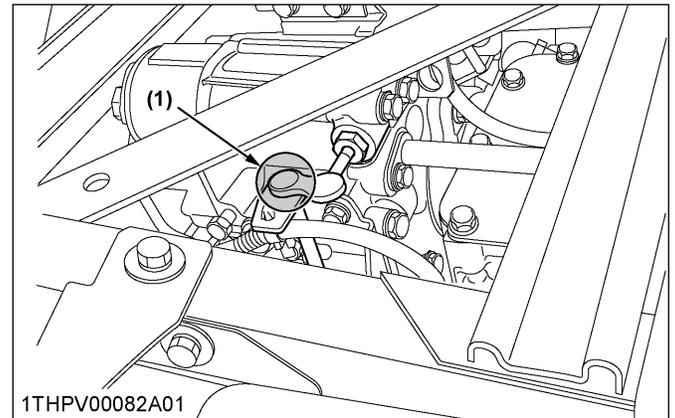
(1) Bornes de la batterie



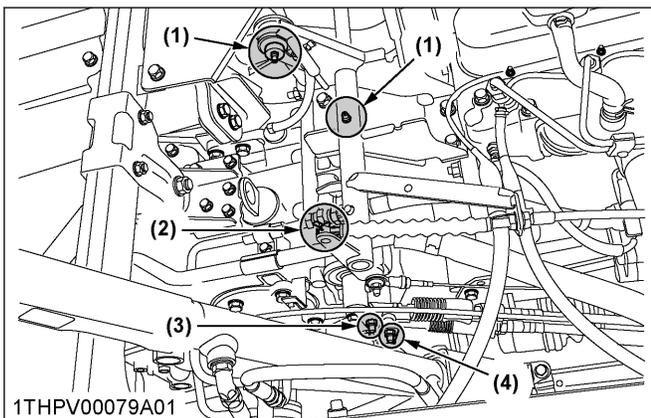
(1) Liaison de changement de gamme (graisse à pulvériser)  
(2) Pneu arrière gauche



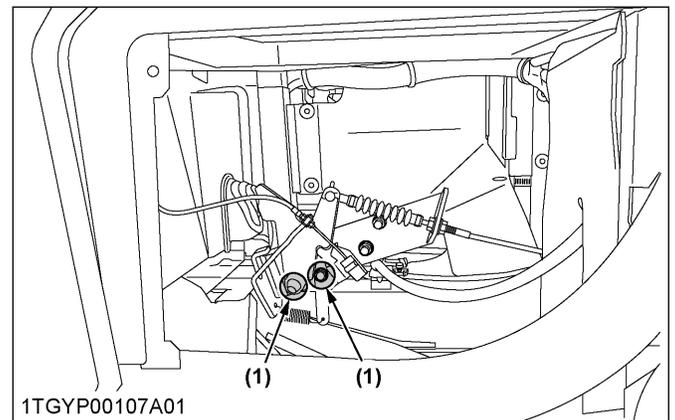
(1) Pivot du cylindre de levage du chargement (point de graissage)  
(2) Pivot de la benne de chargement (graisse à pulvériser)  
(3) Verrou de la benne de chargement (graisse à pulvériser)



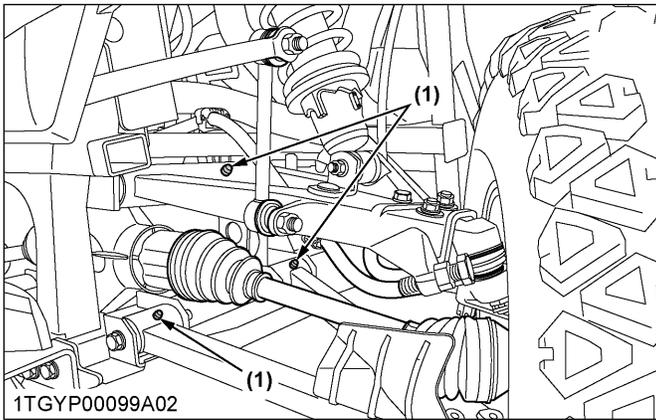
(1) Liaison de décharge (graisse à pulvériser)



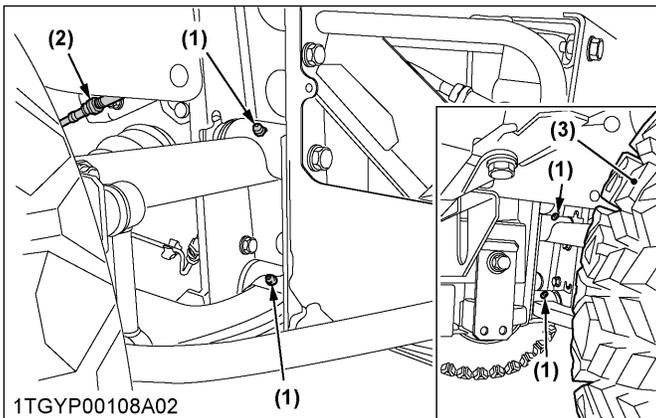
(1) Liaison VHT (point de graissage)  
(2) Liaison VHT (graisse à pulvériser)  
(3) Liaison de levier de soupape (graisse à pulvériser)  
(4) Liaison de levier 4RM (graisse à pulvériser)



(1) Pédale de blocage du différentiel (graisse à pulvériser)



(1) BRAS A avant (point de graissage)



(1) BRAS A arrière (point de graissage)  
 (2) Liaison de frein de stationnement (graisse à pulvériser)  
 (3) Pneu arrière gauche

## 2. Vérification du système de démarrage du moteur

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

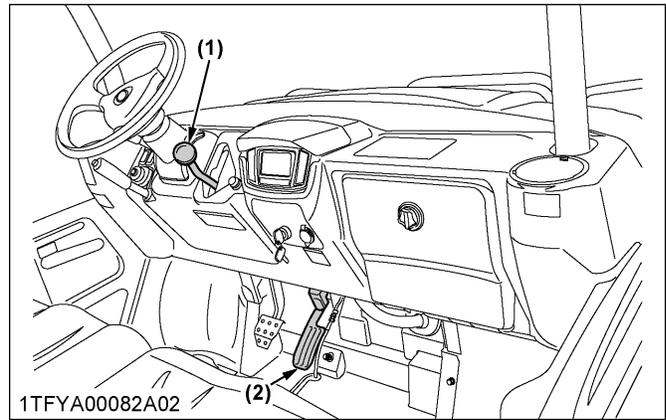
- Ne laissez personne s'approcher du véhicule lors des essais.
- Si le test est négatif, n'utilisez pas le véhicule.

#### Préparatifs à faire avant l'essai

1. Placez tous les leviers de commande en position « NEUTRE ».
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

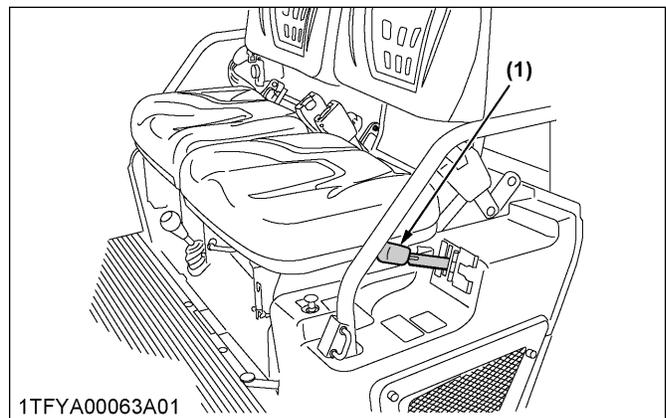
#### Test : Commutateur de sécurité du levier de changement de gamme

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Placez le levier de changement de gamme sur la position [H].
3. Ramenez la pédale de contrôle de vitesse sur la position « NEUTRE ».



(1) Levier de changement de gamme  
 (2) Pédale de contrôle de vitesse

4. Déplacez le levier du cylindre de levage hydraulique sur la position « NEUTRE ».



(1) Levier du cylindre de levage hydraulique

5. Tournez la clé sur la position « DÉMARRER ».
6. Le moteur ne doit pas démarrer.
7. Répétez les étapes 2 à 6 avec le levier de changement de gamme en position [L] et en position [R].
8. S'il se lance, contactez votre concessionnaire Kubota pour un entretien.

## TOUTES LES 100 HEURES

### 1. Vérification du ressort neutre de VHT

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Placez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE ».
4. Verrouillez le levier du cylindre de levage hydraulique en position « NEUTRE » avec la plaque de restriction.
5. Démarrez le moteur.
6. Appuyez sur la pédale de contrôle de vitesse plusieurs fois et enlevez le pied de la pédale.

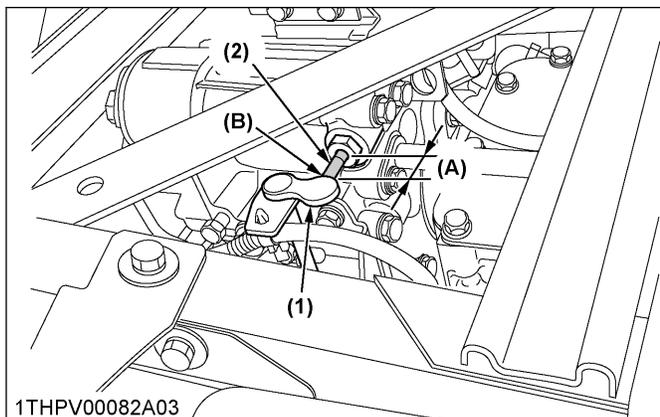
7. Vérifiez que la vitesse de rotation du moteur retourne immédiatement au régime de ralenti.
8. Si la vitesse de rotation ne revient pas immédiatement au régime de ralenti, il est nécessaire de régler le ressort neutre de VHT. Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 2. Vérification du relâchement de pression de la VHT

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ne touchez pas le silencieux ni les tuyaux d'échappement lorsqu'ils sont chauds. Sinon, de graves brûlures pourraient en résulter.

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Démarrez le moteur et coupez-le tout de suite.
4. Vérifiez les points (A) et (B).



1THPV00082A03

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| (1) Liaison de décharge         | (A) Longueur de la tige                          |
| (2) Tige de soupape de décharge | (B) Point de contact de la liaison et de la tige |

5. Si le résultat ne correspond pas aux deux points a. et b., contactez votre concessionnaire Kubota.
  - a. Il n'y a pas de jeu entre la tige et la liaison.
  - b. La longueur de la tige est de 21,5 mm et plus.

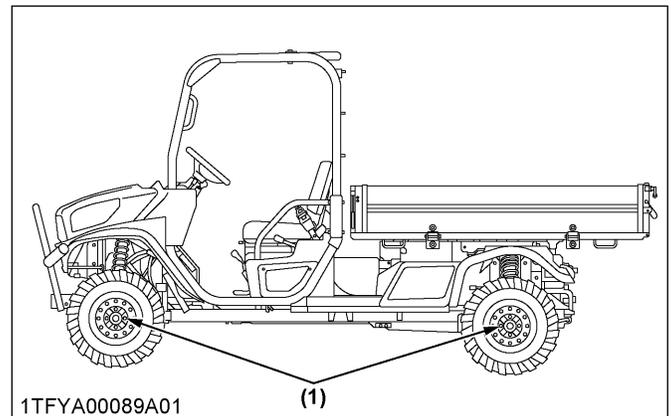
## 3. Vérification du couple des fixations de roue

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez jamais le véhicule avec des écrous de roue desserrés.
- À chaque fois que des écrous sont desserrés, resserrez-les au couple prescrit.
- Vérifiez tous les écrous fréquemment et serrez-les.

Vérifiez régulièrement les écrous de roue, en particulier lorsque le véhicule est neuf. Si les écrous de roue se desserrent, serrez-les comme suit.



1TFYA00089A01

- (1) Écrou de roue

### IMPORTANT :

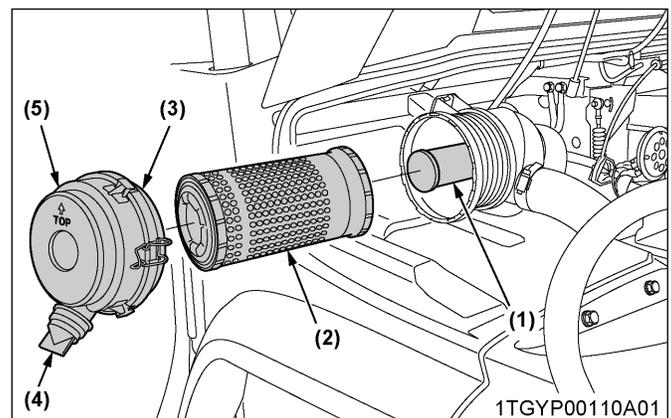
- Couple de serrage :  
108 N·m à 130 N·m, 11,1 kgf·m à 13,2 kgf·m,  
79,7 lbf·pi à 95,8 lbf·pi

## 4. Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter toute blessure corporelle, portez un équipement de protection approprié lors du nettoyage de l'élément. Ne soufflez pas de substance sur vous-même.

1. Retirez le couvercle du filtre à air et l'élément primaire.



1TGYP00110A01

- (1) Élément secondaire (de sécurité)
- (2) Élément primaire
- (3) Joint en caoutchouc
- (4) Valve de l'évacuateur
- (5) Couvercle

- Nettoyez ou remplacez l'élément primaire en respectant les points suivants.

**Nettoyage de l'élément primaire**

- Lorsque des particules de poussières sèches se déposent sur l'élément, soufflez de l'air comprimé à partir de l'intérieur, en tournant l'élément. La pression de l'air comprimé doit être inférieure à 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi).
- Lorsque des hydrocarbures ou de l'huile adhèrent à l'élément, remplacez-le par un neuf, même s'il n'a pas été utilisé pendant 1 an.

**Remplacement de l'élément primaire**

Remplacez l'élément primaire une fois par an ou après 1000 heures d'utilisation, selon la première échéance.

**NOTE :**

- Vérifier que la valve de l'évacuateur n'est pas bloquée par de la poussière.
- Vérifiez le joint en caoutchouc. Remplacez-les en cas de dommages.

**IMPORTANT :**

- Le filtre à air utilise un élément sec. Ne jamais appliquer d'huile.
- Abstenez-vous de faire fonctionner le moteur lorsque l'élément de filtre est déposé.
- Réinstallez le couvercle avec la flèche (au dos du couvercle) dirigée vers le haut. Si le couvercle n'est pas remis en place correctement, la valve de l'évacuateur ne fonctionnera pas et la poussière s'accumulera sur l'élément.
- Évitez de toucher l'élément secondaire, sauf dans les cas où il est nécessaire de le remplacer.

**Valve de l'évacuateur**

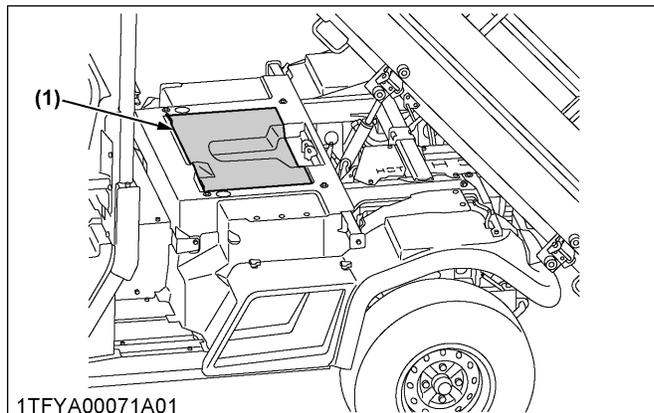
Ouvrez la valve de l'évacuateur une fois par semaine dans des conditions normales d'utilisation - ou une fois par jour en cas d'utilisation dans un endroit poussiéreux - pour évacuer les grosses particules de poussières et de saletés.

**5. Réglage de la tension de la courroie de l'alternateur**

**⚠ AVERTISSEMENT**  
 Pour éviter des blessures graves ou la mort :

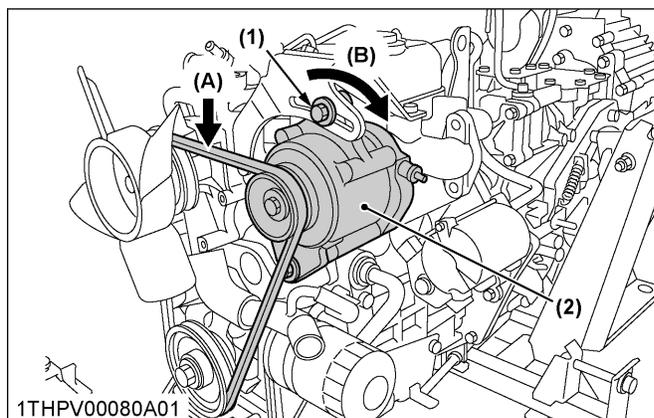
- Coupez le moteur avant de vérifier la tension de la courroie.
- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.

- Stationnez le véhicule sur une surface plane.
- Soulevez la benne de chargement.
- Arrêtez le moteur.
- Retirez le couvercle arrière.



(1) Couvercle arrière

- Appliquez une pression modérée du pouce au milieu de la courroie entre la poulie d'entraînement du ventilateur et la poulie de l'alternateur.



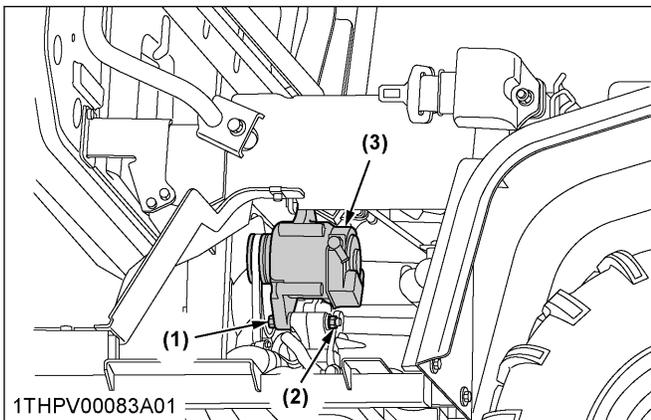
(1) Boulon de montage de l'alternateur (A) Point de contrôle de la tension de la courroie  
 (2) Alternateur (B) « SERRER »

Tension correcte de la courroie de l'alternateur	Une déflexion de 4,0 à 5,9 mm (0,16 à 0,23 po.) lorsque la courroie est enfoncée au centre de sa longueur.
--	--

Si la tension de la courroie est incorrecte ou si la courroie est endommagée, suivez l'une des étapes suivantes :

**Si la tension de la courroie est incorrecte**

- Déposez la batterie.
- Desserrez le boulon de montage de l'alternateur et l'écrou.
- À l'aide d'un levier entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez l'alternateur jusqu'à ce que la déflexion de la courroie soit dans les limites acceptables.
- Serrez le boulon de montage et l'écrou de l'alternateur.



- 1THPV00083A01
- (1) Boulon de montage de l'alternateur  
(2) Écrou  
(3) Alternateur

### Si la courroie d'alternateur est endommagée

- Déposez la batterie.
- Desserrez le boulon de montage de l'alternateur et l'écrou.
- Appuyez sur l'alternateur.  
Résultat : La courroie de l'alternateur est desserrée.
- Retirez la courroie d'alternateur endommagée.
- Installez une nouvelle courroie d'alternateur.
- À l'aide d'un levier entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez l'alternateur jusqu'à ce que la déflexion de la courroie soit dans les limites acceptables.
- Serrez le boulon de montage et l'écrou de l'alternateur.

## 6. Vérification du filtre à carburant



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et retirez la clé pour effectuer les vérifications et modifications suivantes.
- Vérifiez régulièrement les tuyaux d'alimentation en carburant.

Les tuyaux d'alimentation en carburant sont sujets à l'usure et au vieillissement.

Du carburant peut s'écouler sur le moteur en marche et causer un incendie.

### IMPORTANT :

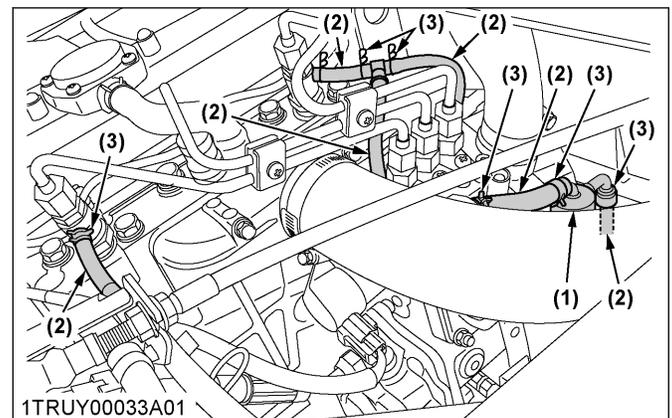
- Si vous déconnectez un tuyau d'alimentation en carburant pour l'entretien ou pour une réparation, bouches les deux extrémités du tuyau d'alimentation en carburant avec un bout de chiffon ou de papier propre afin d'empêcher la pénétration de poussières ou de saletés. De plus, faites attention de ne pas laisser entrer des poussières et des impuretés dans la pompe à carburant. L'entrée même d'une petite quantité de poussière ou de saleté provoque

**une usure prématurée et un dysfonctionnement de la pompe à carburant et des composants de l'injecteur.**

Les tuyaux d'alimentation en carburant doivent être vérifiés 1 fois par an.

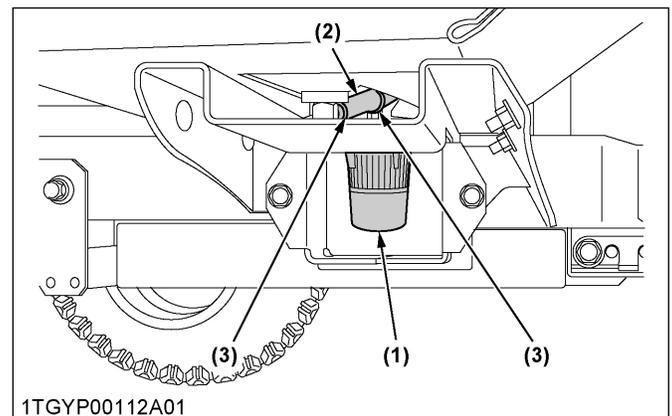
Le tuyau d'alimentation en carburant est fabriqué en caoutchouc et s'abîme en dépit de l'entretien périodique.

- Stationnez le véhicule sur une surface plane.
- Soulevez la benne de chargement.
- Montez le support de sécurité sur la benne de chargement.
- Coupez le moteur.
- Si le tuyau d'alimentation en carburant et les colliers sont détériorés ou endommagés, remplacez-les.



- 1TRUY00033A01
- (1) Pompe à carburant  
(2) Tuyau d'alimentation en carburant  
(3) Collier de serrage de tuyau

- Vérifiez le filtre à carburant. Si le filtre à carburant est colmaté par des débris ou contaminé par de l'eau, remplacez-le.



- 1TGY000112A01
- (1) Filtre à carburant  
(2) Tuyau d'alimentation en carburant  
(3) Collier de serrage de tuyau

## 7. Vérification de l'état de la batterie

### DANGER

Pour éviter tout risque d'explosion de la batterie :  
Pour une batterie de type rechargeable, suivez ces consignes.

- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous [LOWER] (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion.
- Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux [UPPER] et [LOWER].

### DANGER

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, gardez toujours les étincelles et flammes nues à l'écart de la batterie, en particulier lors de la charge de la batterie. Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs.

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lavez-vous les mains après avoir manipulé des batteries, des cosses de batterie, des bornes ou des accessoires connexes. Ils contiennent du plomb, des alliages au plomb et d'autres produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.
- N'enlevez jamais le bouchon de la batterie lorsque le moteur tourne.
- Tenez l'électrolyte à l'écart des yeux, des mains et des vêtements. En cas d'éclaboussure, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie. L'hydrogène mélangé à l'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.

NOTE :

- La batterie installée en usine est non rechargeable.  
Si la batterie est faible, rechargez-la ou remplacez-la par une neuve.

**IMPORTANT :**

- Vérifiez régulièrement la batterie. La batterie d'origine n'exige aucun entretien, mais certaines interventions peuvent s'avérer nécessaires.

Toute mauvaise manipulation de la batterie peut en réduire la durée de vie et augmenter les frais d'entretien. Si la batterie est déchargée, le moteur pourrait avoir des difficultés à démarrer et l'éclairage pourrait être faible.

Pour les batteries sans entretien non accessibles :

Les batteries sans entretien non accessibles sont conçues pour éliminer la nécessité d'ajouter de l'eau. Cependant, le volume d'électrolyte au-dessus des plaques peut éventuellement diminuer en raison de conditions anormales telles qu'une chaleur élevée ou un réglage incorrect du régulateur. Utilisez un voltmètre pour vérifier l'état de charge.

(Consultez le tableau de référence suivant pour déterminer si une mise en charge est nécessaire.)

Tension de la batterie (V)	État de charge de référence
12,6	100 % (charge complète)
12,4	75 %
12,2	50 %
12,0	25 %
11,8	0 %

### 7.1 Charge de la batterie

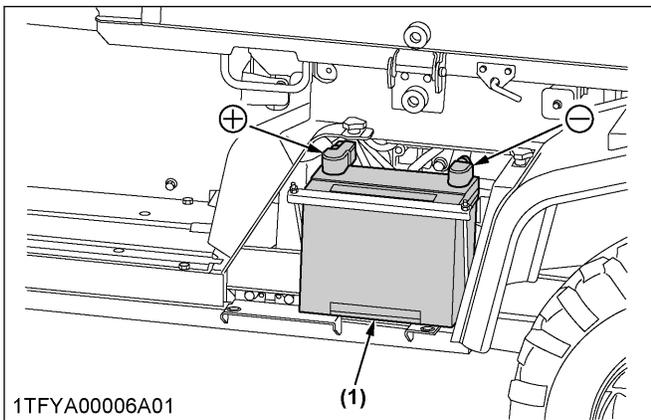
#### DANGER

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, gardez toujours les étincelles et flammes nues à l'écart de la batterie, en particulier lors de la charge de la batterie. Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.
- Ne vérifiez jamais si la batterie est chargée en plaçant un objet métallique sur les deux bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.



1TFYA00006A01

(1) Batterie

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
  2. Arrêtez le moteur.
  3. Retirez le couvercle de la batterie.
  4. Suivez l'une des étapes suivantes :
    - [Pour charger la batterie]  
Connectez la borne positive de la batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative à la borne négative, puis rechargez de façon habituelle.
- IMPORTANT :**
- Si le chargeur de batterie dispose d'une fonction de charge rapide, utilisez-la uniquement en cas d'urgence. Lorsqu'une batterie chargée rapidement est utilisée, il est nécessaire de recharger la batterie dès que possible. À défaut, la durée de vie de la batterie sera écourtée.
- [Pour remplacer la batterie par une neuve]  
(Voir Remplacement de la batterie à la page 91)

## 7.2 Remplacement de la batterie



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.
- Veillez à ne pas confondre les connexions de la batterie. Si les connexions positives (+) et négatives (-) ne sont pas correctement fixées, les câbles peuvent être endommagés et éventuellement provoquer un incendie.
- Ne pas jeter, faire tomber, incliner ou faire subir un choc à la batterie. Sinon, l'électrolyte (acide sulfurique dilué) dans la batterie peut endommager votre vue ou vous brûler.

### IMPORTANT :

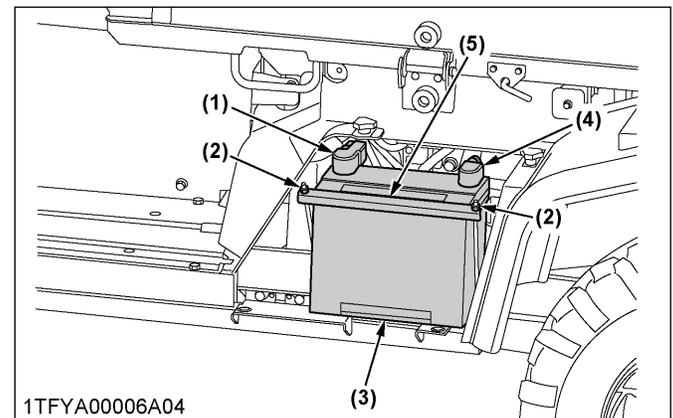
- Lorsque vous remplacez une vieille batterie par une neuve, utilisez une batterie de même spécifications, comme indiqué dans le tableau.

Type de batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	Ampères de démarrage à froid	Capacité à 20 heures (A. H.)	Taux normal de charge (A)
24R-670	12	115	670	66	11,5

- Lors du montage des bornes (+) et (-) de la batterie, et en plus du serrage, veillez à ne pas trop serrer car les bornes ou les cosses de la batterie peuvent être endommagées. De plus, n'utilisez pas d'outils électriques pour le serrage.
- Lors du serrage des bornes, maintenez le bas de la borne et le haut de la batterie en contact.

### Dépose de la batterie

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez le couvercle de la batterie.
4. Déconnectez la borne négative.
5. Déconnectez la borne positive.
6. Retirez les écrous et le support de retenue de la batterie.
7. Déposez la batterie.



1TFYA00006A04

- (1) Borne positive
- (2) Écrou
- (3) Batterie
- (4) Borne négative
- (5) Support de retenue de la batterie

### Installation d'une nouvelle batterie

1. Installez une nouvelle batterie.
2. Installez le support de retenue de la batterie.
3. Serrez les écrous.
4. Connectez la borne positive.
5. Connectez la borne négative.
6. Installez le couvercle de la batterie.

### 7.3 Instructions pour le remisage de la batterie

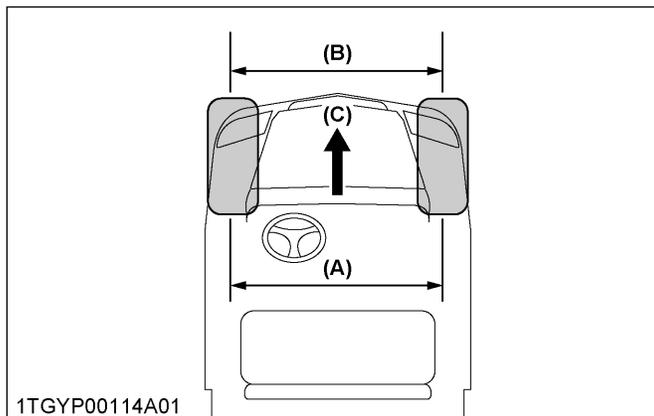
Pour entreposer le véhicule pendant une période prolongée, retirez la batterie du véhicule, ajustez les niveaux d'électrolyte et rangez la batterie dans un endroit sec à l'abri du soleil.

La batterie se décharge pendant la période de remisage. Rechargez-la tous les trois mois pendant la saison chaude et tous les six mois pendant la saison froide.

## 8. Réglage du pincement

Pincement approprié	5 mm à 15 mm (0,2 po. à 0,59 po.)
---------------------	-----------------------------------

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Tournez le volant de sorte que les roues avant soient bien droites.
3. Verrouillez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les talons de pneus à l'avant du pneu, à la hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les talons de pneus à l'arrière du pneu, à la hauteur du moyeu.

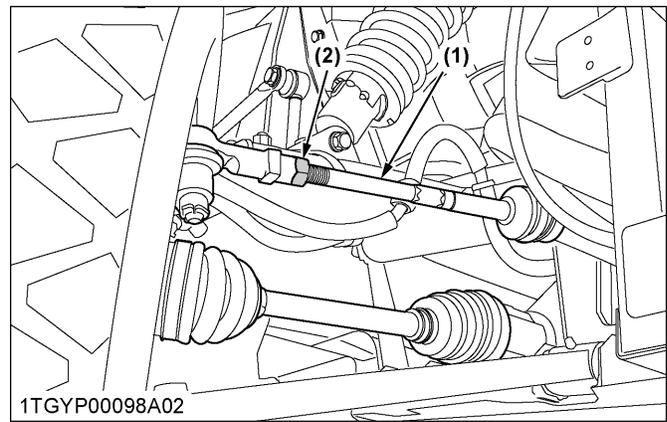


(A) Distance de roue à roue à l'arrière  
 (B) Distance de roue à roue à l'avant  
 (C) « AVANT »

6. La distance à l'avant doit être inférieure à la distance à l'arrière. À défaut, réglez la longueur de la tige d'attache.

#### Procédures de réglage

1. Desserrez le contre-écrou.
2. Tournez la tige d'attache pour régler la longueur de la tige jusqu'à obtenir la mesure adéquate pour le pincement.
3. Resserrez le contre-écrou.



(1) Tige d'attache  
 (2) Contre-écrou

#### IMPORTANT :

- Maintenez des tiges d'attache gauche et droite à la même longueur.
- Couple de serrage (contre-écrou) :  
 74 N·m à 84 N·m, 7,6 kgf·m à 8,5 kgf·m, 55 lbf·pi à 61 lbf·pi

## 9. Nettoyage du silencieux (pour pare-étincelles à turbulence)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant de toucher des pièces du système d'échappement, assurez-vous qu'il a eu suffisamment de temps pour refroidir.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque (facial).
- N'inhaliez pas les particules contenues dans le silencieux et ne les libérez pas dans l'environnement. Elles contiennent des produits chimiques nocifs pour les personnes, les animaux et la vie marine.
- Si vous n'êtes pas en mesure d'effectuer ce travail, faites-le faire par votre concessionnaire Kubota.

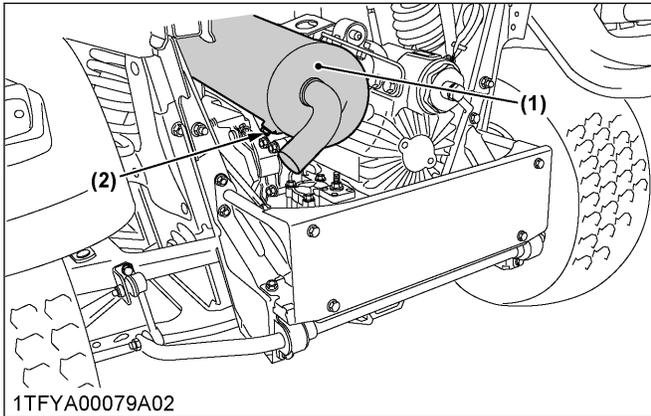
Ce pare-étincelles à turbulence a été examiné, testé et qualifié conformément à la norme USDA Forest Service Standard 5100-1c, « Pare-étincelles pour moteurs à combustion interne ».

#### Entretien et procédure de nettoyage :

Le pare-étincelles à turbulence devra être nettoyé et inspecté toutes les 100 heures d'utilisation.

1. Placez le véhicule dans une zone dégagée, à l'écart des matériaux combustibles et sur une surface plane.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Placez le levier de changement de gamme en position « NEUTRE ».

- Retirez le bouchon de vidange situé au fond du corps du silencieux.



- Silencieux
- Bouchon de vidange

- Démarrez le moteur.
- Augmentez et diminuez les tours moteur tout en tapotant le silencieux avec un maillet en caoutchouc jusqu'à ce que les particules de carbone soient purgées du silencieux.
- Arrêtez le moteur.
- Réinstallez le bouchon de vidange.

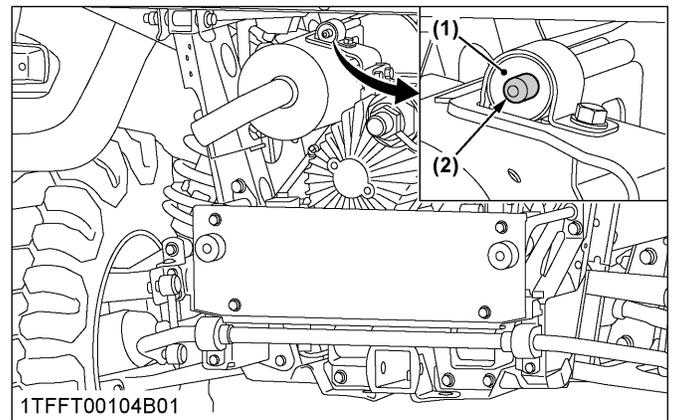
#### NOTE :

- Inspectez visuellement le silencieux à intervalles réguliers pour trouver d'éventuelles fissures ou trous dans le corps, les soudures ou les tuyaux.
- Remplacez l'ensemble du silencieux si il est endommagé.
- Ne conduisez pas le véhicule avec un silencieux endommagé.

## 10. Vérification du système d'échappement

Vérifiez les pièces du système d'échappement (silencieux, tuyau, support, joint, bague en caoutchouc, ressort) à la recherche de défaillances telles que fissures et déformation. Si nécessaire, remplacez la pièce défectueuse. Inspectez tout particulièrement l'usure ou la détérioration sur la bague en caoutchouc arrière. S'il y a un espace entre la bague en caoutchouc et la tige, remplacez la bague en caoutchouc.

Si vous ne trouvez pas la défaillance, contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.



- Bague en caoutchouc arrière
- Tige

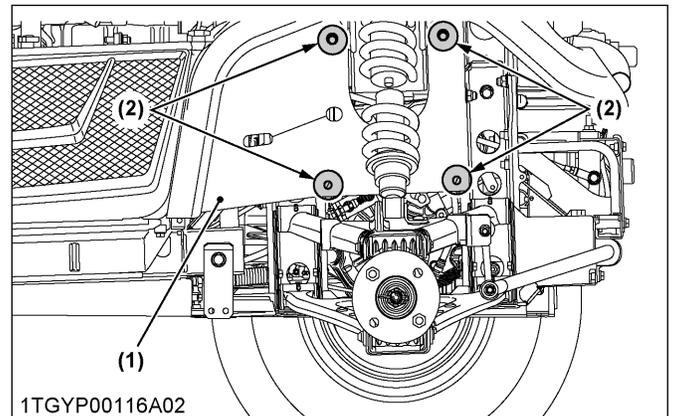
## TOUTES LES 200 HEURES

### 1. Réglage du frein de stationnement

Jeu libre approprié du levier de frein de stationnement	1 encoche
---	-----------

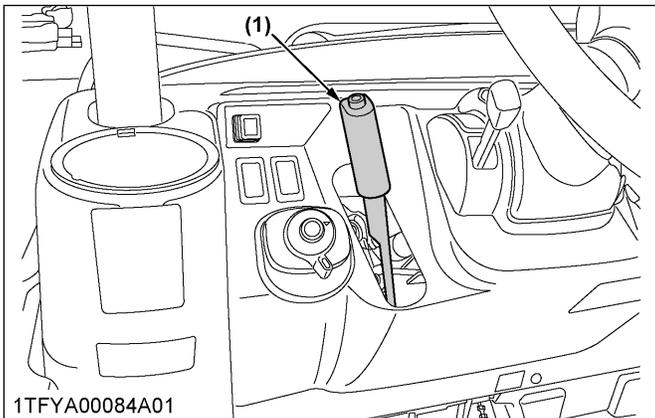
#### Procédure de réglage

- Stationnez le véhicule sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur.
- Relevez les roues arrière avec un cric.
- Retirez le pneu arrière gauche.
- Retirez le garde-boue en caoutchouc.



- Garde-boue
- Rivet à pression

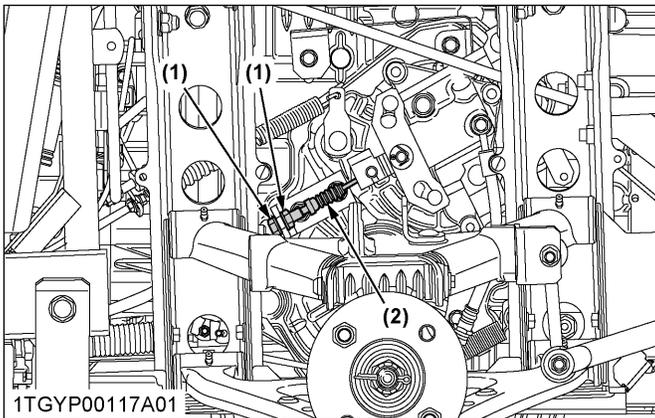
6. Desserrez le frein de stationnement.



(1) Levier de frein de stationnement

7. Desserrez les contre-écrous.

8. Réglez la longueur du câble.



(1) Contre-écrou  
(2) Fil de câble

9. Resserrez solidement le contre-écrou.

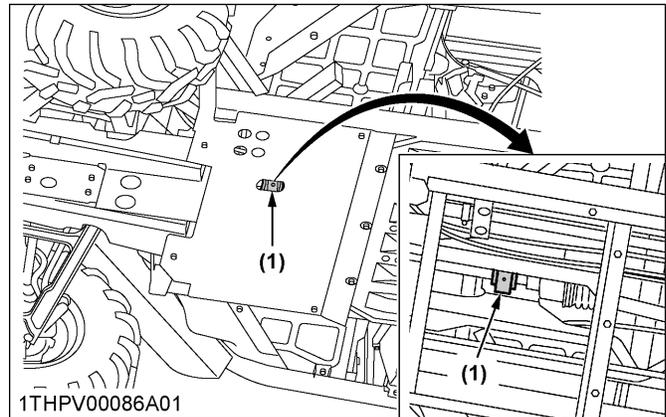
**IMPORTANT :**

- **Couple de serrage (contre-écrou) :**  
19,6 à 28,4 N·m, 2,00 à 2,89 kgf·m, 14,5 à 20,9 lbf·pi

10. Installez le garde-boue.

11. Installez le pneu arrière gauche.

## 2. Graissage



(1) Roulement d'arbre DT (point de graissage)

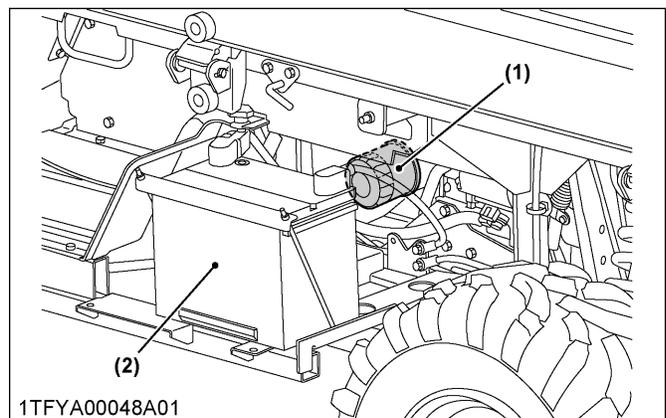
## 3. Remplacement du filtre à huile moteur

### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de changer le filtre à huile.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez la plaque de protection arrière.
4. Déposez le filtre à huile.



(1) Filtre à huile moteur  
(2) Batterie

5. Appliquez un film d'huile moteur propre sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
6. Serrez rapidement le filtre jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la surface.
7. Serrez le filtre à la main d'un 1/2 tour supplémentaire uniquement.
8. Assurez-vous que l'huile moteur ne fuit pas par le joint.

9. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

**Comment vérifier :**

- Retirez la jauge.
- Essuyez la jauge.
- Remettez la jauge en place.
- Retirez à nouveau la jauge.
- Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.

**NOTE :**

**Après avoir installé le filtre neuf, normalement le niveau d'huile moteur baisse légèrement.**

10. Remplissez d'huile moteur jusqu'au niveau préconisé.

11. Mettez le filtre usagé au rebut selon les procédures adéquates.

**IMPORTANT :**

- Pour éviter de causer de graves dommages au moteur, utilisez uniquement un filtre Kubota authentique.

## 4. Changement d'huile moteur



### AVERTISSEMENT

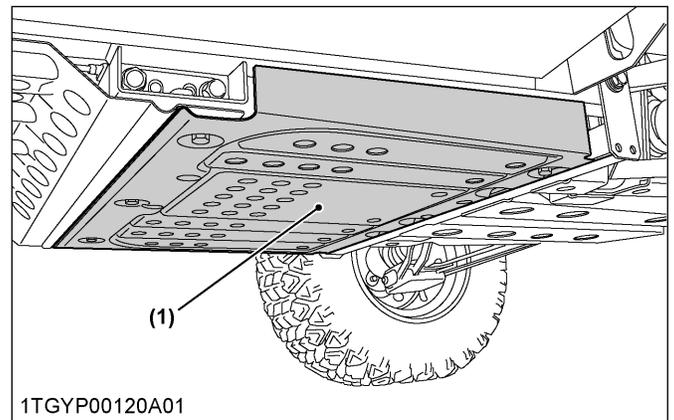
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant le changement d'huile.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

Capacité d'huile	Filtre échangé : 4,1 L (4,3 U.S.qts) Filtre non échangé : 3,8 L (4,0 U.S.qts)
------------------	--

(Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67.)

- Garez le véhicule sur une surface de niveau.
- Soulevez la benne de chargement.
- Montez le support de sécurité.
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la plaque de protection arrière.



(1) Plaque de protection arrière

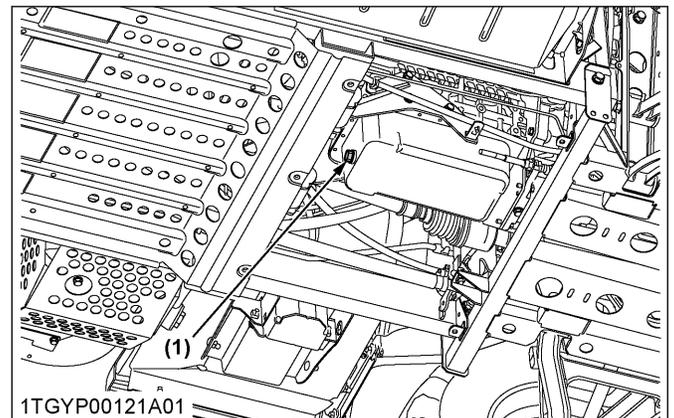
6. Placez un carter d'huile sous le bouchon de vidange en bas du moteur.

7. Retirez le bouchon de vidange.

8. Attendez que l'huile soit complètement vidangée dans le carter d'huile.

**NOTE :**

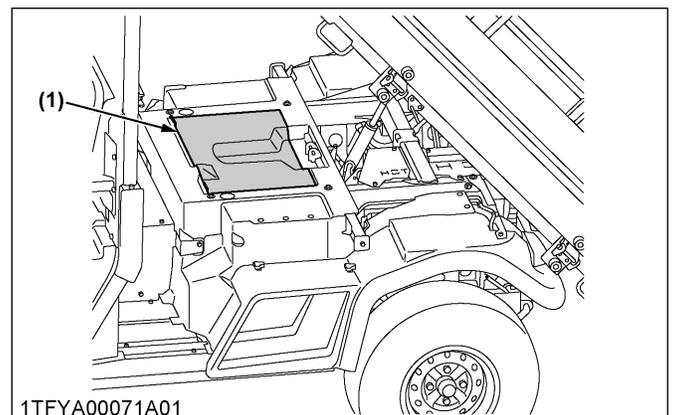
- Toute l'huile usagée peut être facilement vidangée lorsque le moteur est encore tiède.



(1) Bouchon de vidange

9. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.

10. Retirez le couvercle arrière.

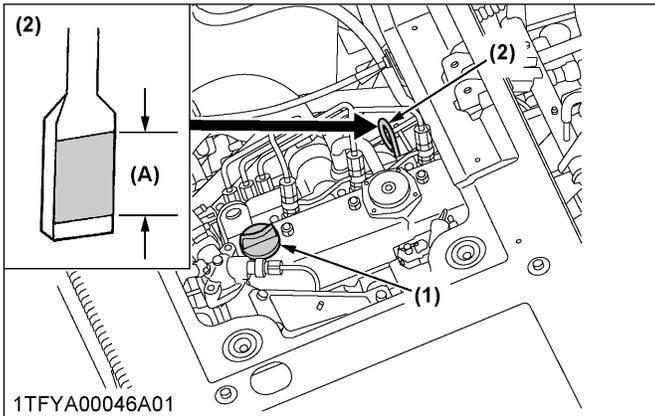


(1) Couvercle arrière

11. Remplissez d'huile neuve jusqu'à la ligne supérieure de la jauge.

**Comment vérifier :**

- a. Retirez la jauge.
- b. Essuyez la jauge.
- c. Remettez la jauge en place.
- d. Retirez à nouveau la jauge.
- e. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.



(1) Admission d'huile (A) Niveau d'huile  
(2) Jauge

12. Mettez l'huile usagée au rebut selon les procédures adéquates.

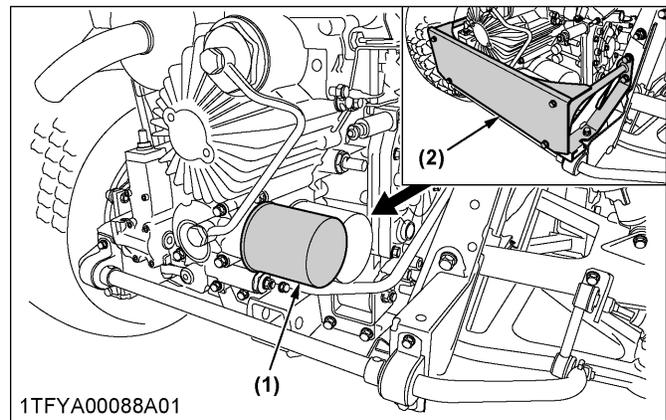
## 5. Remplacement du filtre à huile de transmission (VHT)

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de changer le filtre à huile.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez la protection arrière si besoin.
3. Déposez le filtre à huile.



(1) Filtre à huile de transmission (VHT) (couleur jaune)  
(2) Protection arrière

4. Appliquez un film d'huile de transmission propre sur la surface du joint en caoutchouc du nouveau filtre.
5. Serrez rapidement le filtre à la main jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la surface de montage.
6. Avec une clé à filtre, serrez le filtre d'un 1/2 tour supplémentaire uniquement.
7. Après avoir monté le nouveau filtre, remplissez le réservoir hydraulique avec de l'huile jusqu'à l'encoche supérieure de la jauge.

**Comment vérifier :**

- a. Retirez la jauge.
- b. Essuyez la jauge.
- c. Remettez la jauge en place.
- d. Retirez à nouveau la jauge.
- e. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.
8. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
9. Arrêtez le moteur.
10. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile.
11. Faites l'appoint en huile jusqu'au niveau préconisé, si besoin.
12. Assurez-vous que le liquide de transmission ne déborde par le joint du filtre.

**IMPORTANT :**

- Pour éviter de causer de graves dommages à la transmission, utilisez uniquement un filtre Kubota authentique.

## 6. Remplacement du filtre à huile de transmission (aspiration)

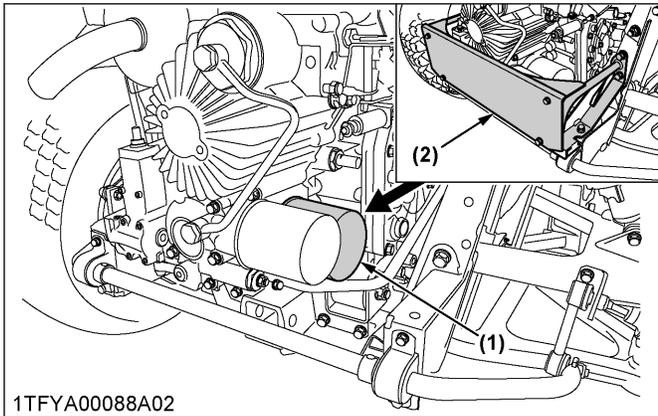
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de changer le filtre à huile.

- Laisser refroidir suffisamment le moteur. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez la protection arrière si besoin.
3. Déposez le filtre à huile et le joint usé.



1TFYA00088A02

- (1) Filtre à huile de transmission (aspiration) (couleur noire)  
 (2) Protection arrière

4. Appliquez un film d'huile de transmission propre sur la surface du joint en caoutchouc du nouveau filtre.
  5. Serrez rapidement le filtre à la main jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la surface de montage.
  6. Avec une clé à filtre, serrez le filtre d'un 1/2 tour supplémentaire uniquement.
  7. Après avoir monté le nouveau filtre, remplissez le réservoir hydraulique avec de l'huile jusqu'à l'encoche supérieure de la jauge.
- Comment vérifier :**
- a. Retirez la jauge.
  - b. Essuyez la jauge.
  - c. Remettez la jauge en place.
  - d. Retirez à nouveau la jauge.
  - e. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.
8. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
  9. Arrêtez le moteur.
  10. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile.
  11. Faites l'appoint en huile jusqu'au niveau préconisé, si besoin.
  12. Assurez-vous que le liquide de transmission ne déborde par le joint du filtre.
  13. Installez la protection arrière et la protection du flexible.

**IMPORTANT :**

- Pour éviter de causer de graves dommages à la transmission, utilisez uniquement un filtre Kubota authentique.

## 7. Changement de l'huile du réservoir hydraulique

**AVERTISSEMENT**

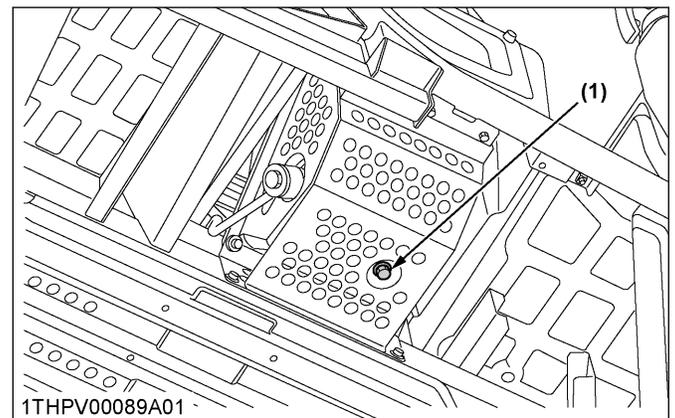
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant le changement d'huile.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

Capacité d'huile	18,0 L (19,0 U.S.qts)
------------------	-----------------------

(Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67.)

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Ouvrez le siège.
3. Retirez la boîte de rangement.
4. Retirez le bouchon en caoutchouc.
5. Placez un carter d'huile sous le bouchon de vidange en bas du réservoir hydraulique.
6. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage.
7. Attendez que l'huile soit complètement vidangée dans le carter d'huile.



1THPV00089A01

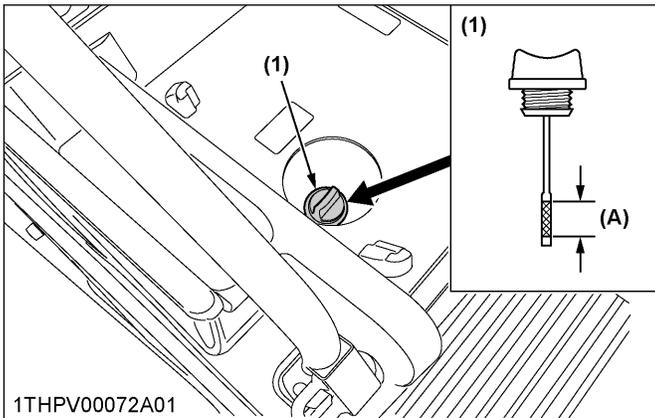
- (1) Bouchon de vidange

8. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.

- Faites l'appoint avec l'huile prescrite neuve jusqu'à la ligne supérieure de la jauge. (Consultez l'image ci-dessous).

**Comment vérifier :**

- Retirez la jauge.
- Essuyez la jauge.
- Remettez la jauge en place.
- Retirez à nouveau la jauge.
- Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.



(1) Bouchon de remplissage avec jauge (A) Niveau d'huile

- Après le remplissage, reposez le bouchon de remplissage.
- Mettez le filtre usagé au rebut selon les procédures adéquates.

## 8. Vérification de la pédale de frein

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.
- Si le déplacement se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire Kubota pour le réglage du frein.

#### Vérification de la course libre de la pédale de frein

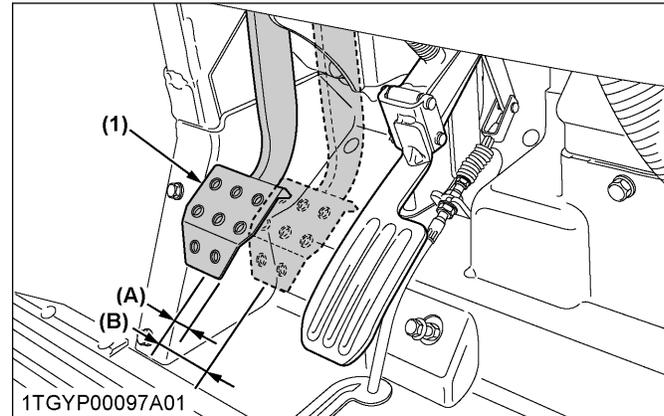
Course libre appropriée de la pédale de frein	8 mm à 18 mm (0,3 po. à 0,7 po.) sur la pédale
---	--

- Desserrez le frein de stationnement.
- Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez la course libre au sommet de la course de la pédale.
- Si la course libre de la pédale de frein se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire Kubota pour le réglage du frein.

#### Vérification de la course de la pédale de frein

Course de la pédale	Moins de 150 mm (5,9 po.) sur la pédale
---------------------	---

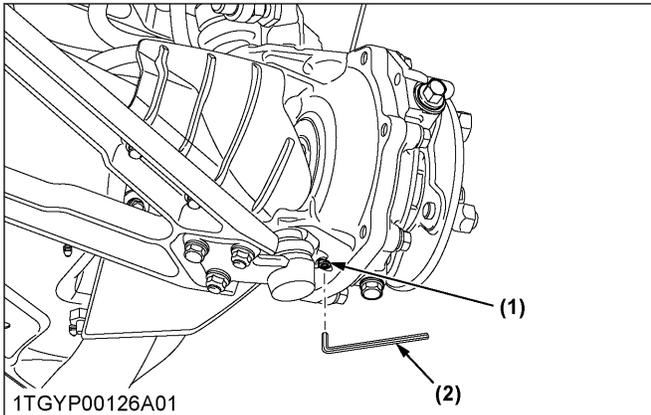
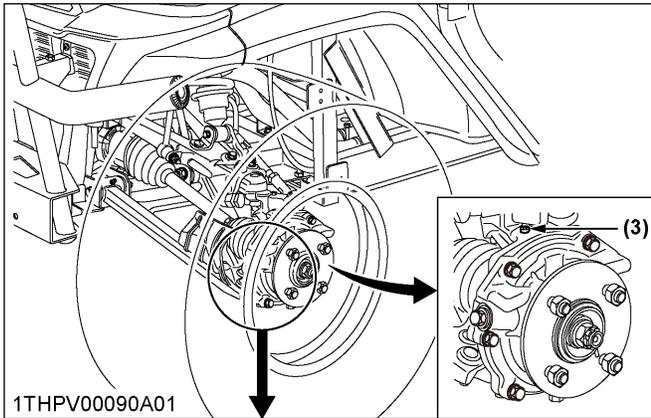
- Desserrez le frein de stationnement.
- Appuyez sur la pédale et mesurez la course de la pédale.
- Si la course de la pédale de frein se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire Kubota pour le réglage du frein.



(1) Pédale de frein (A) « COURSE LIBRE » (B) « COURSE DE LA PÉDALE »

## 9. Vérification du carter de frein avant

1. Retirez les bouchons de vidange et les bouchons des orifices de purge d'air.

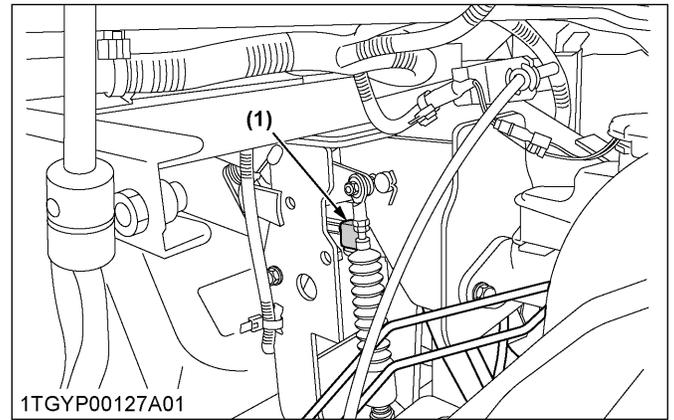


- (1) Bouchon de vidange
- (2) Clé Allen
- (3) Bouchon d'orifice de purge d'air

2. Vérifiez que du liquide de frein ne fuit pas du carter de frein.
3. En cas de fuite du liquide de frein, contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 10. Vérification de l'interrupteur des feux de freinage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur la pédale de frein pour vérifier si les feux de freinage s'allument.
3. Si les feux de freinage ne s'allument pas, vérifiez l'ampoule ou l'interrupteur des feux de freinage. Si nécessaire, contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.



- (1) Interrupteur des feux de freinage

## TOUTES LES 200 HEURES OU TOUS LES 3000 KM

### 1. Vérification des bagues du bras de suspension

1. Examinez les bagues du bras de suspension.
2. Remplacez les bagues ou les goupilles, si nécessaire. Contactez votre concessionnaire Kubota pour le remplacement.

## TOUTES LES 300 HEURES

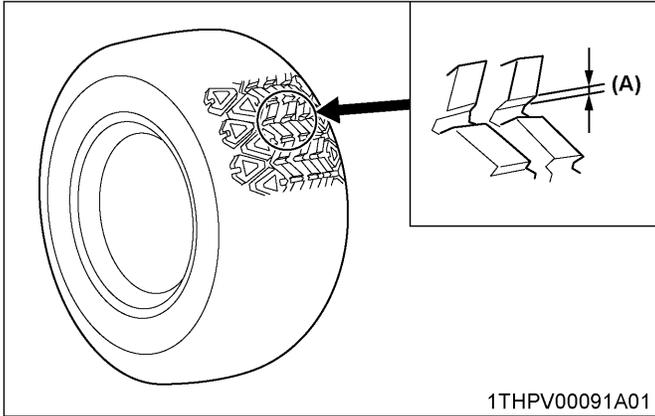
### 1. Vérification des pneus

1. Vérifiez si les pneus ne sont pas endommagés.

- Si les pneus sont fissurés, bombés ou coupés, ou s'ils sont usés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.

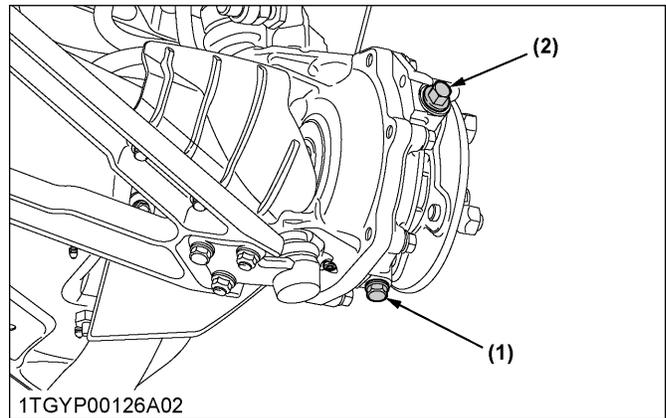
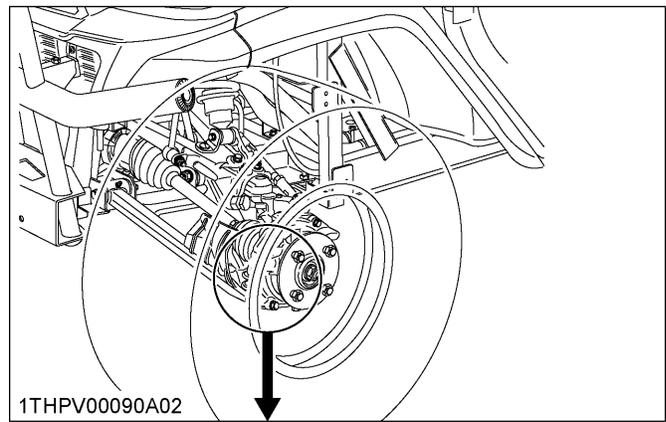
**Profondeur de bande de roulement du pneu**

Toujours remplacer les pneus lorsque la profondeur de bande de roulement du pneu est usée jusqu'au minimum autorisé.



(A) Profondeur de bande de roulement du pneu

Profondeur minimale admissible de la bande de roulement du pneu	3 mm (0,12 po.)
---	-----------------



- (1) Bouchon de vidange
- (2) Bouchon de remplissage

**TOUTES LES 400 HEURES**

**1. Changement de l'huile de carter d'articulation avant**

**ATTENTION**  
 Pour éviter des blessures corporelles, ne touchez pas les carters de frein après une utilisation prolongée du véhicule car il y a un risque possible de brûlure.

Capacité d'huile (un côté)	Réf. 0,25 L (0,26 U.S.qts)
----------------------------	----------------------------

(Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67).

- Stationnez le véhicule sur un sol ferme, plat et de niveau.
- Déposez le pneu.
- Placez un carter d'huile sous le bouchon de vidange en bas du carter d'articulation gauche.
- Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage.
- Attendez que l'huile soit complètement vidangée dans le carter d'huile.

- Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
- Faites le plein d'huile neuve jusqu'au niveau de l'orifice de remplissage.
- Après le remplissage, reposez le bouchon de remplissage.
- Utilisez la même procédure pour changer l'huile du carter d'articulation droit.
- Mettez l'huile usagée au rebut selon les procédures adéquates.

**2. Changement de l'huile de transmission**

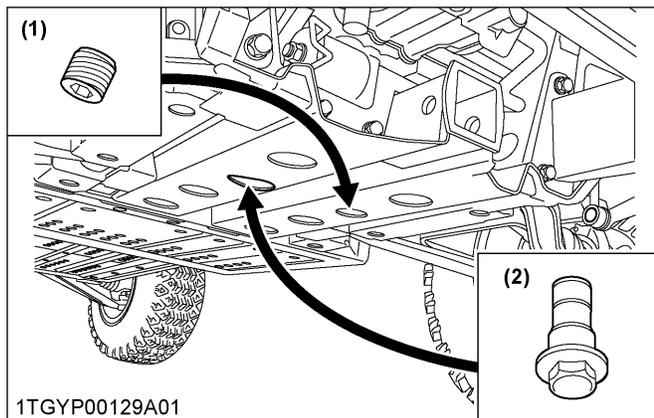
**AVERTISSEMENT**  
 Pour éviter des blessures graves ou la mort :  
 • Arrêtez le moteur avant le changement d'huile.  
 • Laisser refroidir suffisamment le moteur. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

Capacité d'huile	7,0 L (1,8 U.S.gals)
------------------	----------------------

(Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67.)

- Garez le véhicule sur une surface de niveau.
- Soulevez la benne de chargement.

3. Montez le support de sécurité.
4. Placez un carter d'huile sous le bouchon de vidange en bas du carter de transmission.
5. Retirez le bouchon de vidange.
6. Attendez que l'huile soit complètement vidangée dans le carter d'huile.
7. Retirez le bouchon aimanté et nettoyez les limailles métalliques.

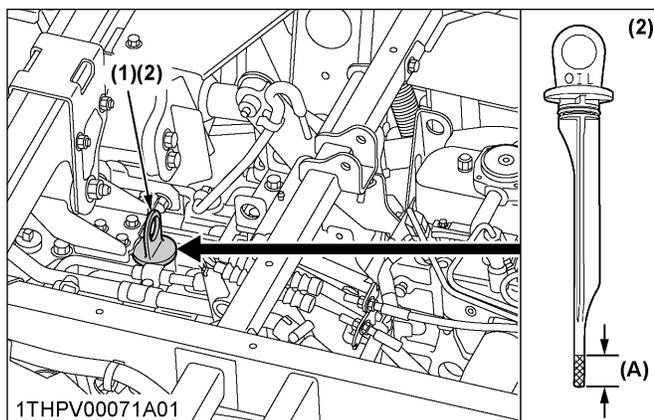


1TGYP00129A01  
 (1) Bouchon de vidange  
 (2) Bouchon aimanté

8. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
9. Remplissez avec la nouvelle huile prescrite jusqu'à la zone hachurée supérieure de la jauge d'huile.

**Comment vérifier :**

- a. Retirez la jauge.
- b. Essuyez la jauge.
- c. Remettez la jauge en place.
- d. Retirez à nouveau la jauge.
- e. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.



1THPV00071A01  
 (1) Admission d'huile (A) Niveau d'huile  
 (2) Jauge

10. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
11. Arrêtez le moteur.
12. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile.
13. Faites l'appoint en huile jusqu'au niveau préconisé, si besoin.

14. Mettez l'huile usagée au rebut selon les procédures adéquates.

**IMPORTANT :**

- **N'utilisez pas le véhicule immédiatement après avoir changé le liquide de transmission.**

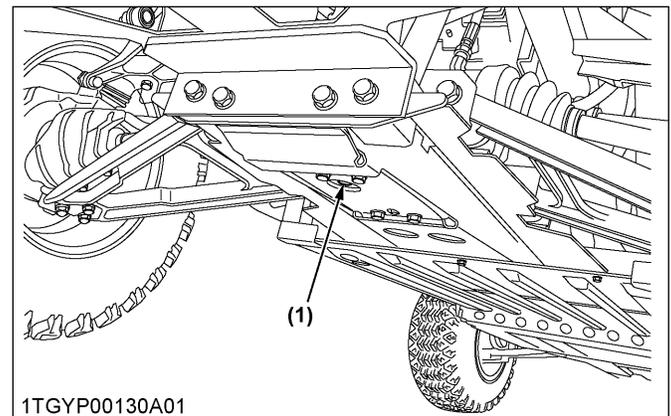
**Faites tourner le moteur à mi-régime pendant quelques minutes afin d'éviter l'endommagement de la transmission.**

### 3. Changement de l'huile de carter d'essieu avant

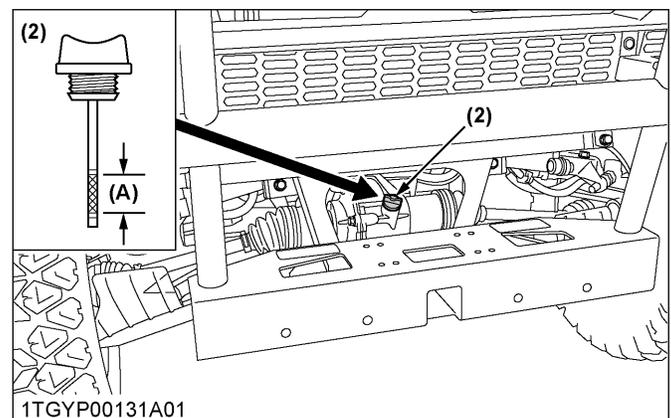
Capacité d'huile	0,6 L (0,6 U.S.qts)
------------------	---------------------

(Voir le premier tableau de LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 67.)

1. Garez le véhicule sur une surface de niveau.
2. Retournez la feuille de caoutchouc.
3. Placez un carter d'huile sous le bouchon de vidange en bas du carter d'essieu avant.
4. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage.



1TGYP00130A01



1TGYP00131A01  
 (1) Bouchon de vidange (A) Niveau d'huile  
 (2) Bouchon de remplissage avec jauge

5. Attendez que l'huile soit complètement vidangée dans le carter d'huile.

6. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
7. Faites l'appoint avec l'huile prescrite neuve jusqu'à la ligne supérieure de la jauge.

**Comment vérifier :**

- a. Retirez la jauge.
  - b. Essuyez la jauge.
  - c. Remettez la jauge en place.
  - d. Retirez à nouveau la jauge.
  - e. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes.
8. Après le remplissage, reposez le bouchon de remplissage.
  9. Mettez l'huile usagée au rebut selon les procédures adéquates.

### 4. Remplacement du filtre à carburant

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## TOUTES LES 800 HEURES

### 1. Réglage du jeu de soupape du moteur

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## TOUTES LES 1000 HEURES OU TOUS LES ANS

### 1. Remplacement de l'élément primaire et de l'élément secondaire du filtre à air

(Voir Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air à la page 87).

## TOUTES LES 1500 HEURES

### 1. Vérification de la pression d'injection de buse d'injection de carburant

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## TOUTES LES 2000 HEURES OU TOUS LES 2 ANS

Effectuez l'entretien suivant toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon l'échéance qui arrive à terme en premier.

## 1. Rinçage du système de refroidissement et changement du liquide de refroidissement

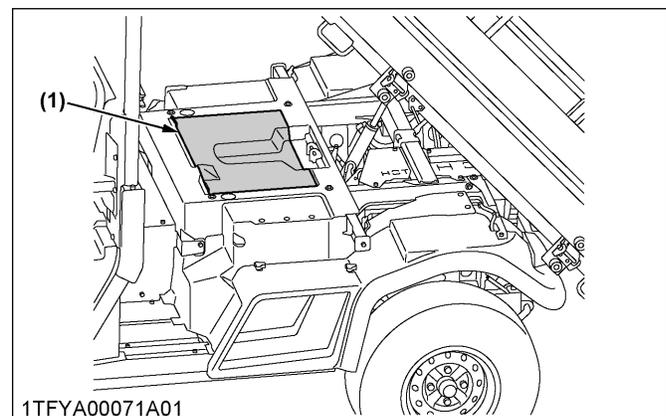


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ne retirez pas le bouchon de radiateur lorsque le liquide de refroidissement est chaud. Après refroidissement, tournez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez suffisamment de temps pour que la pression excédentaire s'échappe avant d'enlever complètement le bouchon.

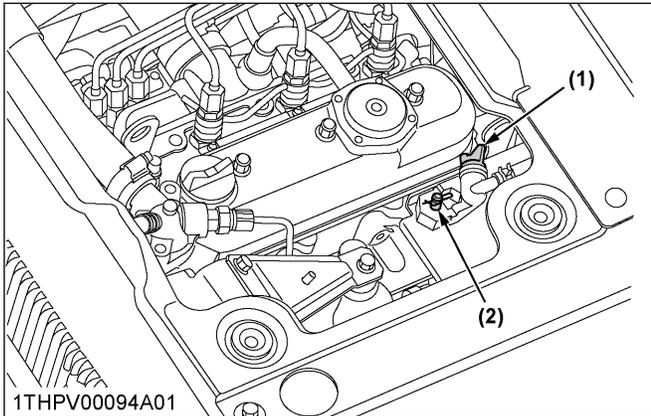
Capacité en liquide de refroidissement	7,6 L (8,0 U.S.qts)
--	---------------------

1. Soulevez la benne de chargement.
2. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
3. Décrochez la tige sous la benne de chargement.
4. Ouvrez le couvercle arrière.

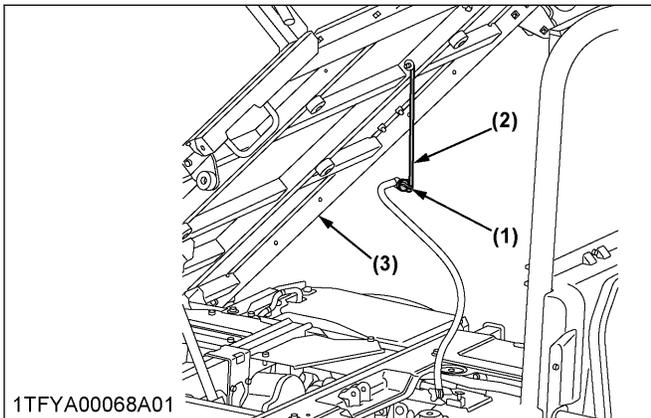


(1) Couvercle arrière

5. Retirez le flexible de reniflard du liquide de refroidissement et fixez-le à la tige.



- (1) Reniflard du liquide de refroidissement du moteur  
(2) Goupille

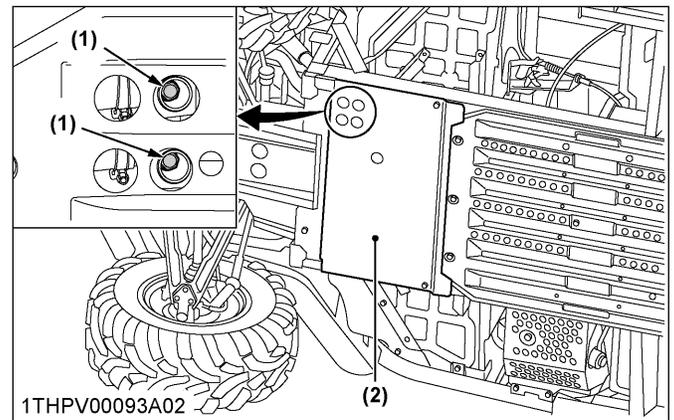


- (1) Reniflard du liquide de refroidissement du moteur  
(2) Tige  
(3) Benne de chargement

6. Ouvrez le capot.  
7. Placez un récipient sous le bouchon de vidange.  
8. Ouvrez le bouchon de vidange.  
9. Retirez le bouchon de radiateur et le reniflard du liquide de refroidissement du moteur.  
10. Attendez que le liquide de refroidissement soit complètement vidangé.

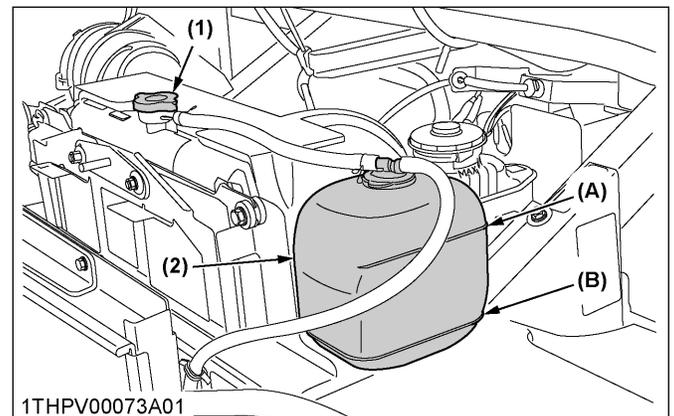
**NOTE :**

**Le bouchon de radiateur doit être retiré pour vidanger complètement le liquide de refroidissement.**



- (1) Bouchon de vidange  
(2) Plaque de protection avant

11. Lorsque tout le liquide de refroidissement s'est écoulé, fermez le bouchon de vidange.  
12. Remplissez d'eau propre et d'un produit de nettoyage pour système de refroidissement.  
13. Suivez les instructions du produit de nettoyage.  
14. Après le rinçage, remplissez avec de l'eau distillée et de l'antigel jusqu'à ce que le niveau du liquide de refroidissement arrive juste en-dessous du bouchon de radiateur.  
(Voir Préparation de l'antigel à la page 104)  
15. Refermez bien le bouchon de radiateur.  
16. Remplissez avec de l'eau distillée fraîche jusqu'au repère **[FULL]** sur le réservoir de récupération.



- (1) Bouchon de radiateur (A) **[FULL]**  
(2) Réservoir de récupération (B) **[LOW]**

17. Fermez le reniflard du liquide de refroidissement du moteur.  
18. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.  
19. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.  
20. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de récupération et ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.  
21. Placez le flexible de reniflard du liquide de refroidissement et la tige dans leur position d'origine.

- 22. Fermez le couvercle arrière.
- 23. Abaissez la benne de chargement en position.

**IMPORTANT :**

- Ne démarrez pas le moteur sans liquide de refroidissement.
- Utilisez de l'eau distillée claire et fraîche et de l'antigel pour remplir le radiateur et le réservoir de récupération.
- Quand l'antigel est mélangé à de l'eau distillée, le rapport antigel-eau est de 50 %.
- Serrez fermement le bouchon de radiateur. Si le bouchon est desserré ou mal installé, de l'eau peut s'écouler et le moteur risque de surchauffer.
- Assurez-vous que le reniflard du liquide de refroidissement du moteur est fermé, après avoir rempli le liquide de refroidissement.

## 2. Préparation de l'antigel

 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Si vous utilisez de l'antigel, enfillez des gants en caoutchouc. L'antigel contient du poison.
- En cas d'ingestion d'antigel, consultez immédiatement un médecin.  
Ne faites pas vomir la personne sauf sur avis du centre antipoison ou d'un professionnel de santé. Donnez les premiers soins et pratiquez la réanimation cardiopulmonaire en cas de choc ou d'arrêt cardiaque. Appelez le centre antipoison local ou le numéro d'urgence local pour recevoir de l'aide supplémentaire.
- En cas de contact de l'antigel avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement.
- Ne pas mélanger différents types d'antigel. Le mélange peut entraîner une réaction chimique et dégager des substances toxiques.
- Rangez l'antigel à l'écart de toute flamme et hors de portée des enfants. L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions.
- Lors de la vidange de liquides du moteur, placez un contenant sous le corps du moteur.
- Ne déversez pas les résidus dans le sol, un égout ou dans un quelconque point d'eau.
- Respectez la législation locale en matière de protection de l'environnement lorsque vous mettez l'antigel au rebut.

Utilisez toujours un mélange 50/50 de liquide de refroidissement longue durée et d'eau douce pour les moteurs Kubota.

Contactez votre concessionnaire Kubota pour des conseils en matière de liquide de refroidissement adapté aux conditions extrêmes.

- Le liquide de refroidissement longue durée (ci-après LRLD) se présente sous différentes formes. Utilisez l'éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
- Avant d'utiliser un mélange de LRLD et d'eau, remplissez le radiateur d'eau douce et videz-le ensuite. Répétez cette procédure 2 ou 3 fois afin de nettoyer l'intérieur.
- Mélange du LRLD  
Mélangez 50% de LRLD et 50% d'eau douce propre. Lorsque vous faites le mélange, remuez suffisamment, puis remplissez le radiateur.
- La procédure de mélange d'eau et d'antigel diffère selon la marque de l'antigel et la température ambiante. Reportez-vous aux spécifications du fabricant. Consultez la norme SAE J1034 et, plus spécifiquement, la norme SAE J814c.

**IMPORTANT :**

- Pour mélanger l'antigel avec de l'eau, respectez un rapport antigel-eau de 50 %.

Vol % Antigel	Point de gel		Point d'ébullition	
	°C	°F	°C	°F
50	-37	-34	108	226

Le point d'ébullition est à une pression (atmosphérique) de  $1,013 \times 10^5$  Pa (760 mmHg).

Un point d'ébullition plus élevé peut être obtenu en utilisant un bouchon de radiateur à soupape permettant la pressurisation du système de refroidissement.

- N'ajoutez jamais de liquide de refroidissement longue durée d'une marque différente. Les différentes marques peuvent présenter des additifs distincts. Il est possible dès lors que le moteur ne fonctionne pas comme prévu.

**NOTE :**

- Les données représentent les normes en vigueur dans le secteur, lesquelles demandent une concentration de glycol minimale dans l'antigel concentré.
- Lorsque le LRLD est mélangé, n'utilisez pas de détergent pour le radiateur. Le LRLD contient un agent anticorrosion. S'il est mélangé à un produit de nettoyage, une boue peut se former et endommager les composants du moteur.
- Le liquide de refroidissement longue durée authentique de Kubota a une durée de vie de 2 ans. Changez le liquide de refroidissement toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon la première échéance.

## TOUTES LES 3000 HEURES

### 1. Vérification de la pompe d'injection

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

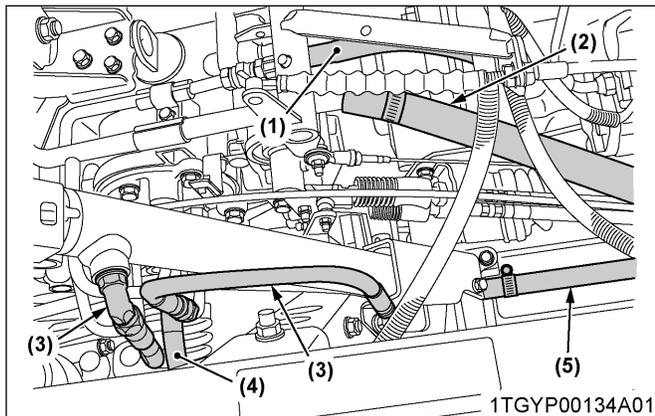
## UNE FOIS PAR AN

### 1. Vérification des tuyaux d'alimentation en carburant

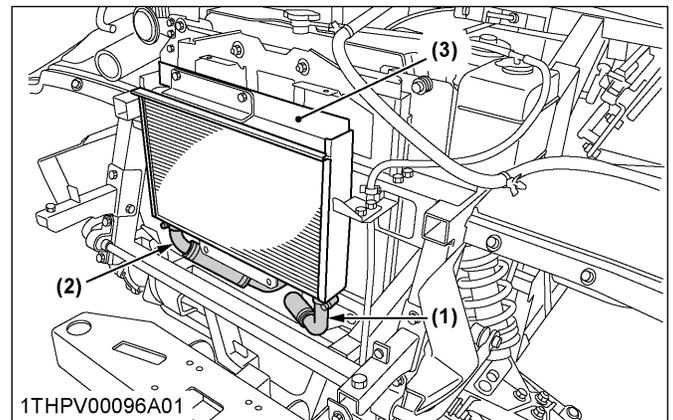
(Voir Vérification du filtre à carburant à la page 89)

### 2. Vérification de la conduite d'huile hydraulique

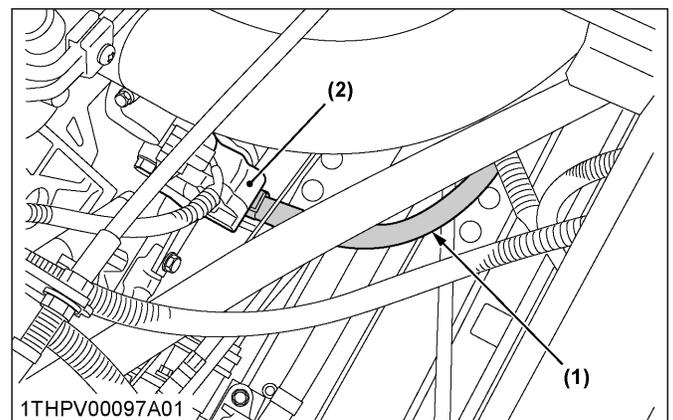
1. Vérifiez que les flexibles et les colliers de flexible sont bien serrés et qu'ils ne sont pas endommagés. Si nécessaire, contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.
2. Si les flexibles et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



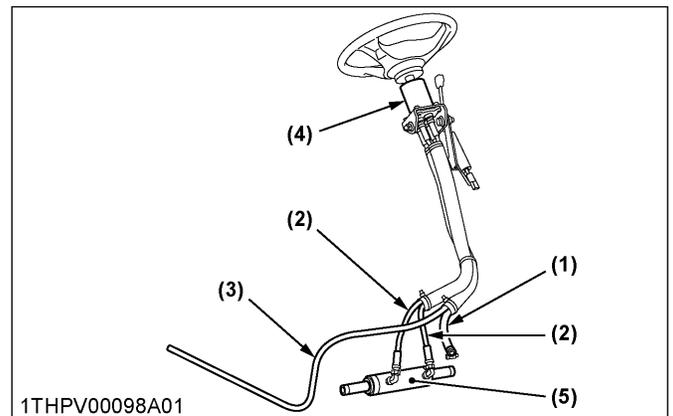
- (1) Pompe hydraulique → Valve de contrôle  
 (2) HST → Réservoir d'huile  
 (3) Valve de contrôle ↔ Cylindre de levage  
 (4) Valve de contrôle → Unité de direction assistée  
 (5) Réservoir d'huile → HST



- (1) Unité de direction assistée → Refroidisseur d'huile  
 (2) Refroidisseur d'huile → Réservoir d'huile  
 (3) Refroidisseur d'huile



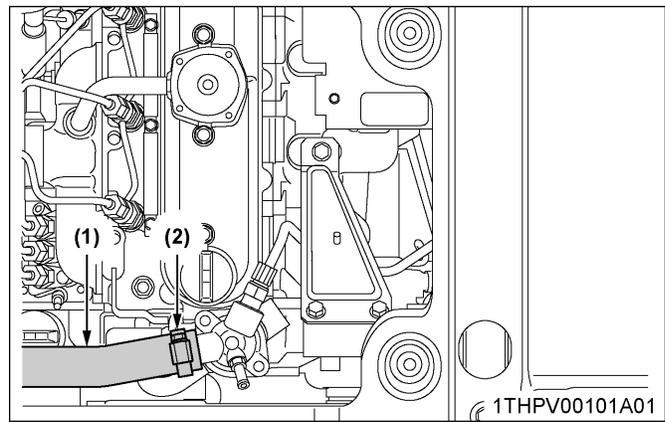
- (1) Réservoir d'huile → Pompe hydraulique  
 (2) Pompe hydraulique



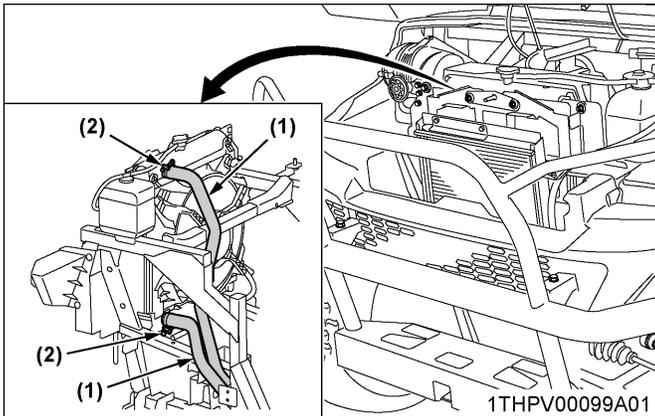
- (1) Flexible de direction assistée  
 (Unité de direction assistée → Refroidisseur d'huile)  
 (2) Flexible de direction assistée  
 (Unité de direction assistée ↔ Cylindre de direction assistée)  
 (3) Flexible de direction assistée  
 (Unité de direction assistée ← Valve de contrôle)  
 (4) Unité de direction assistée  
 (5) Cylindre de direction assistée

### 3. Vérification des colliers et flexibles de radiateur

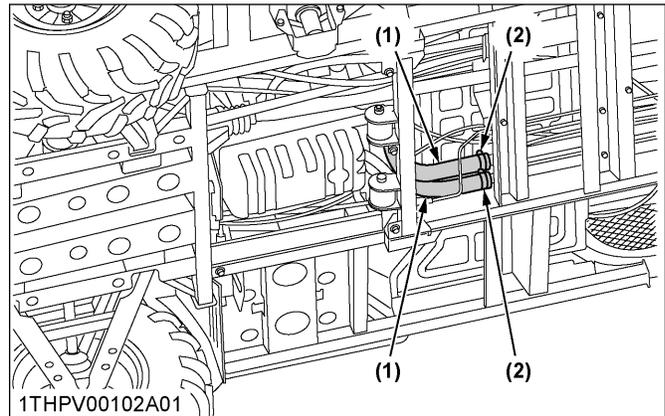
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Soulevez la benne de chargement.
3. Montez le support de sécurité sur la benne de chargement.
4. Vérifiez que les flexibles de radiateur sont correctement fixés.
5. Si les colliers de flexible sont desserrés ou en cas de fuite d'eau, serrez-les fermement.
6. Si les flexibles de radiateur sont gonflés, durcis ou fissurés, remplacez les flexibles et resserrez bien les colliers de flexible.



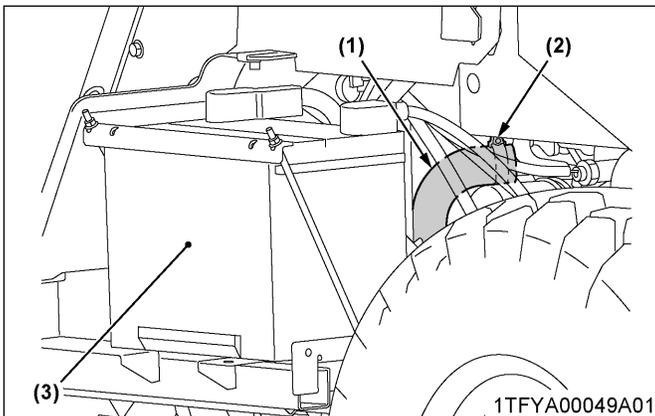
- (1) Flexible de radiateur
- (2) Collier de serrage



- (1) Flexible de radiateur
- (2) Collier de serrage



- (1) Flexible de radiateur
- (2) Collier de serrage



- (1) Flexible de radiateur
- (2) Collier de serrage
- (3) Batterie

#### Précaution en cas de surchauffe

Prenez les mesures suivantes dans le cas où la température du liquide de refroidissement est proche ou au-dessus du point d'ébullition, ce que l'on appelle « surchauffe ».

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, déchargez le moteur et restez au ralenti.
2. Faites tourner le moteur pendant environ 5 minutes au régime de ralenti sans charge.

#### IMPORTANT :

**N'arrêtez pas le moteur brusquement.**

3. Arrêtez le moteur.
4. Attendez au moins 10 minutes ou tant que la vapeur est évacuée.



#### ATTENTION

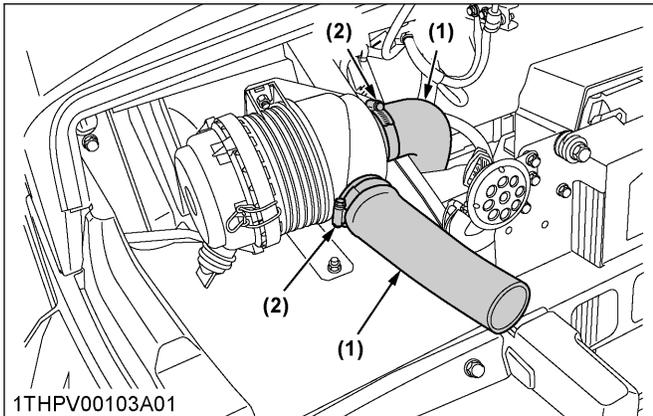
**Pour éviter une blessure corporelle, tenez-vous à l'écart du véhicule.**

5. Vérifiez qu'il n'y a plus aucun danger dû à l'état de surchauffe.
6. Déterminez la cause de la surchauffe et résolvez la cause.  
(Voir Dépannage à la page 113)
7. Quand le moteur a refroidi, redémarrez le moteur.

## 4. Vérification de la conduite d'air d'admission

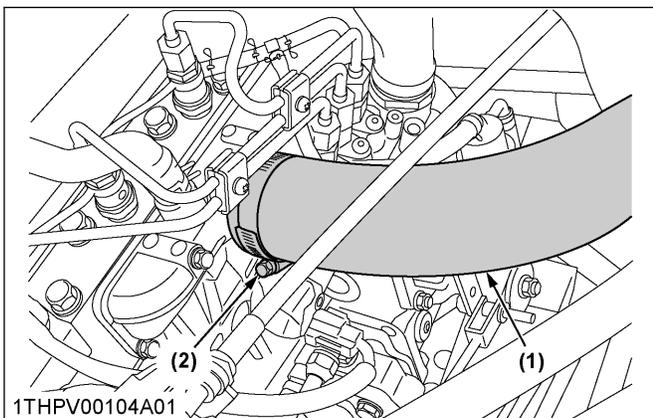
1. Vérifiez que les flexibles et les colliers de flexible sont bien serrés et qu'ils ne sont pas endommagés.
2. Si les flexibles et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement. Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

### Sous le capot



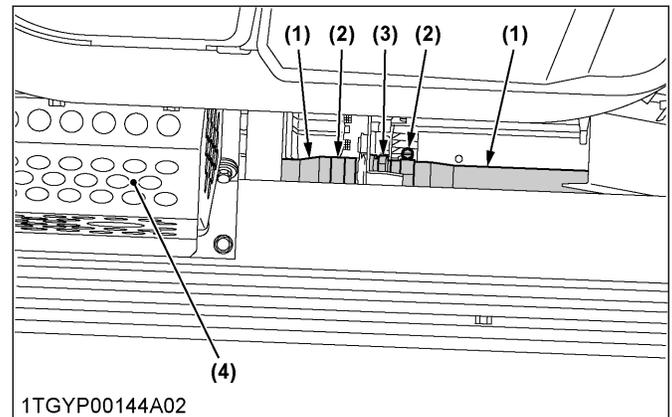
- (1) Flexible
- (2) Collier de flexible

### Moteur



- (1) Flexible
- (2) Collier de flexible

### Sous-châssis



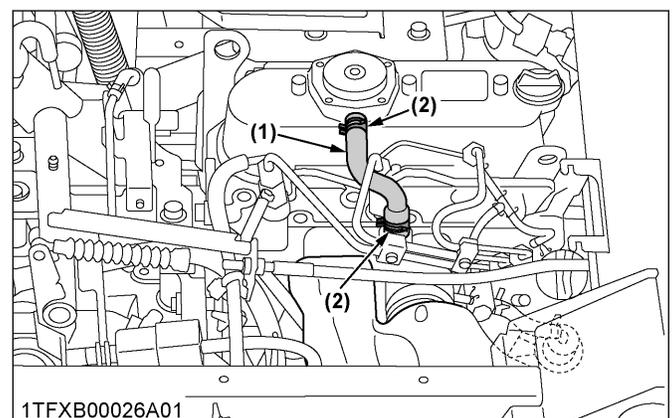
- (1) Flexible
- (2) Collier de flexible
- (3) Joint
- (4) Réservoir hydraulique

## 5. Vérification du flexible de reniflard du moteur

### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de vérifier le flexible de reniflard du moteur.

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Vérifiez que le flexible de reniflard du moteur est correctement fixé.
3. Si le flexible de reniflard du moteur est gonflé, durci ou fissuré, remplacez le flexible. Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

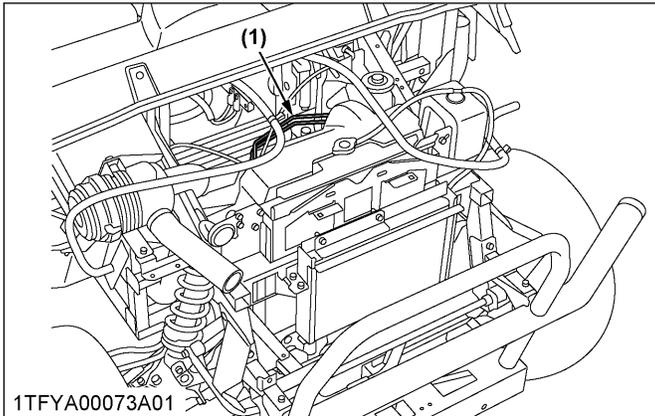


- (1) Flexible de reniflard du moteur
- (2) Collier de flexible

## 6. Vérification du flexible et du tuyau de frein

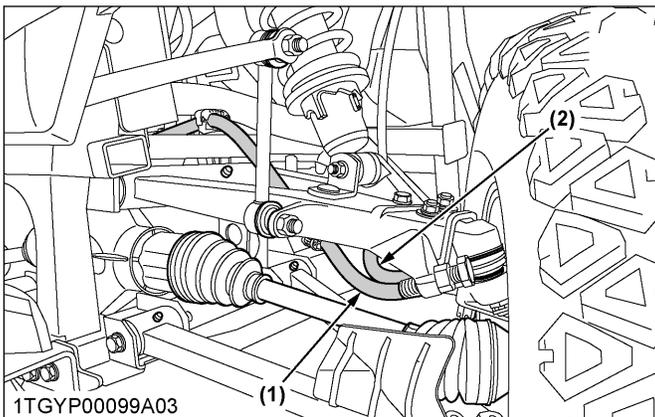
1. Vérifiez que le flexible et le tuyau de frein ne sont pas gonflés, durcis ou fissurés.

2. Vérifiez que les joints du flexible et du tuyau de frein ne présentent pas de fuites d'huile.
3. En cas d'anomalie, contactez votre concessionnaire Kubota.



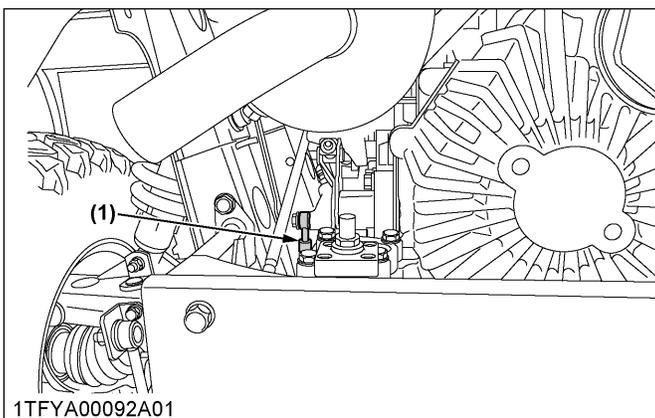
(1) Tuyau de frein

**Flexible de frein avant**

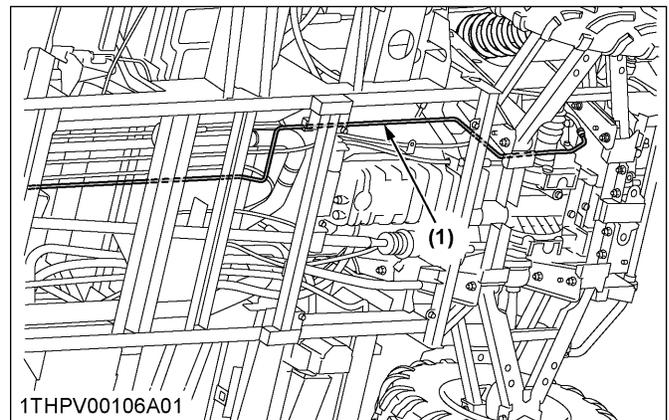


(1) Flexible de frein  
(2) Flexible de reniflard

**Flexible de frein arrière**



(1) Flexible de frein



(1) Tuyau de frein

**TOUS LES 2 ANS**

**1. Changement du liquide de frein**

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.  
(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 81)

**2. Vérification de la conduite d'huile hydraulique**

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

**3. Vérification des colliers et flexibles de radiateur**

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

**4. Vérification du flexible de reniflard du moteur**

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

**5. Vérification des flexibles et des tuyaux de frein**

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

**TOUS LES 4 ANS**

**1. Remplacement du flexible de carburant**

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 2. Remplacement du maître-cylindre du frein (pièces internes)

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 3. Remplacement du joint de frein avant

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 4. Remplacement du joint du cylindre de frein arrière

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

## 5. Remplacement de la conduite d'air d'admission

Contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

(Voir Vérification de la conduite d'air d'admission à la page 107)

# ENTRETIEN SELON LES BESOINS

## 1. Purge du circuit de carburant

L'air doit être évacué dans les cas suivants :

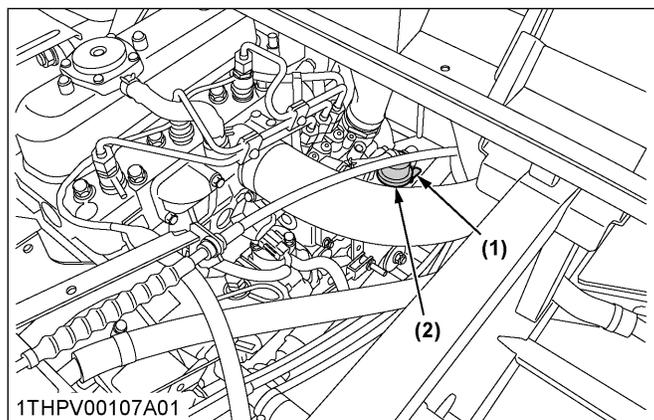
- Lorsque le filtre à carburant ou le circuit sont déposés
- Lorsque le réservoir est totalement vide.
- Lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant une longue période

### Procédure de purge

1. Remplissez de carburant le réservoir de carburant.
2. Pompez le levier de la pompe à carburant.

### NOTE :

- **Le levier de la pompe à carburant pompera facilement au début et avec une résistance accrue à mesure que l'air est purgé du système.**



(1) Levier de la pompe à carburant

(2) Pompe à carburant

3. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant environ 30 secondes.

4. Arrêtez le moteur.

## 2. Nettoyage autour du moteur

(Voir Vérification autour du moteur à la page 78)

## 3. Remplacement d'un fusible

Le système électrique du véhicule est protégé contre les dégâts potentiels grâce à des fusibles.

Un fusible fondu indique une surcharge ou un court-circuit quelque part sur le système électrique.

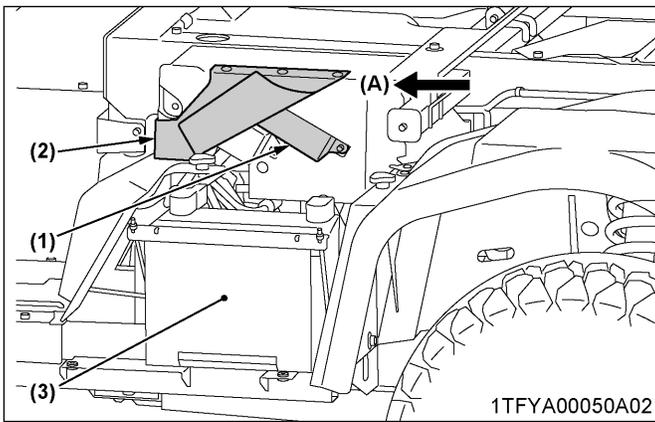
Si l'un des fusibles fond, remplacez-le par un fusible neuf du même calibre.

### IMPORTANT :

- **Avant de remplacer un fusible fondu, découvrez pourquoi il a fondu et effectuez les réparations nécessaires. Le non-respect de cette procédure peut gravement endommager le système électrique du véhicule. Contactez votre concessionnaire Kubota pour toute information spécifique concernant les problèmes électriques.**

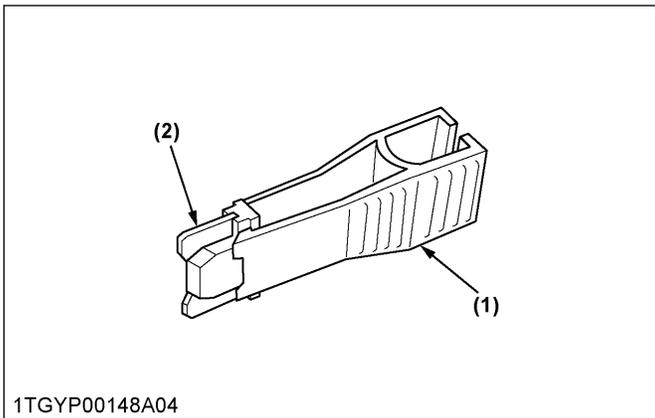
### Procédure de remplacement

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Retournez le couvercle d'entretien sous le côté gauche de la benne de chargement.



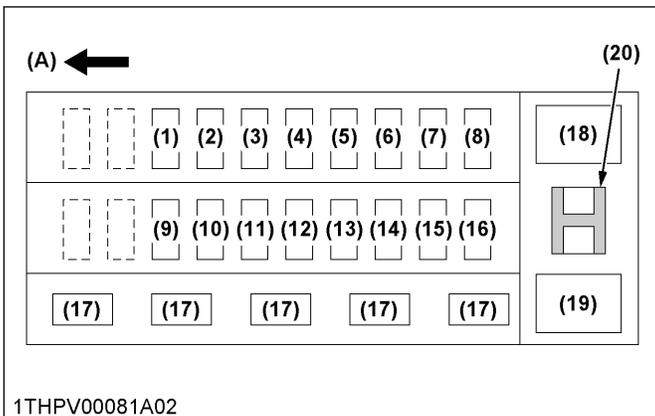
- (1) Boîte à fusibles
- (2) Couvercle d'entretien
- (3) Batterie

3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Retirez le fusible fondu à l'aide de l'extracteur de fusible dans la boîte à fusibles.



- (1) Extracteur de fusible
- (2) Fusible

5. Insérez un nouveau fusible dans la boîte à fusibles.
6. Installez le couvercle de la boîte à fusibles et le couvercle d'entretien.
7. Connectez le câble négatif de la batterie.



- (A) Avant

**Circuit protégé**

N° de fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
1	5	Lampe de préchauffage
2	5	Relais du démarreur
3	5	Relais du ventilateur de radiateur
4	10	AUX/B, Relais d'avertisseur sonore (lampe en option)
5	5	Relais de solénoïde
6	5	Compteur (IGN)
7	—	—
8	15	Clignotant du phare (F)
9	15	Clignotant (R) lampe de frein
10	30	Ventilateur de radiateur
11	—	—
12	10	Sortie CC
13	10	Klaxon
14	—	—
15	30	Solénoïde
16	5	Compteur (BAT)
17	30, 20, 15, 10, 5	Pièce de rechange
18	Fusible à fusion lente (60)	Interrupteur de la clé de contact
19	Fusible à fusion lente (60)	Alternateur
20	—	Extracteur de fusible

**4. Remplacement d'un fusible à fusion lente**

Le fusible à fusion lente est destiné à protéger le câblage électrique. Si l'un d'entre eux est fondu, identifiez la cause. N'utilisez jamais de substitut ; utilisez exclusivement une pièce d'origine Kubota.

**Procédure de remplacement**

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Retournez le couvercle d'entretien sous le côté gauche de la benne de chargement.
3. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Retirez le fusible à fusion lente.
5. Insérez un nouveau fusible à fusion lente dans la boîte à fusibles à fusion lente.
6. Fixez le couvercle de la boîte à fusibles à fusion lente et le couvercle d'entretien.
7. Connectez le câble négatif de la batterie.

## 5. Remplacement d'une ampoule d'éclairage

### Remplacement de l'ampoule du phare et de l'indicateur de direction (avant)

1. Retirez l'ampoule du corps de la lampe.
2. Remplacez l'ampoule par une neuve.

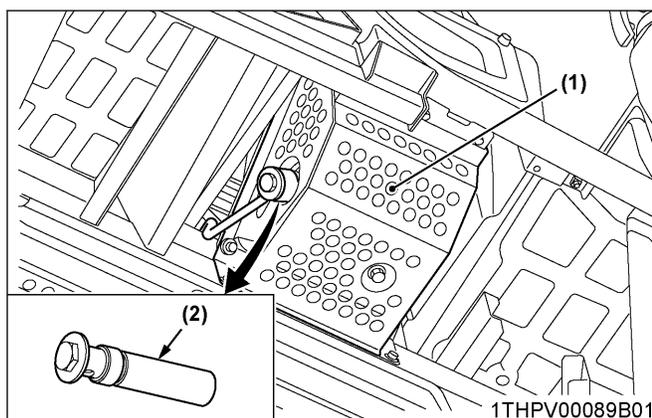
### Remplacement d'autres lampes

1. Détachez la lentille.
2. Remplacez l'ampoule par une neuve.
3. Réinstallez la lentille.

Léger	Capacité
Phare (type clair)	37,5 W
Feu arrière	5 W
Feux de freinage	21 W
Indicateur de direction (avant)	21 W (si équipé)
Indicateur de direction (arrière)	21 W (si équipé)
Lampe de travail (avant)	35 W (si équipé)
Lampe de travail (arrière)	27 W (si équipé)

## 6. Vérification de la crépine d'aspiration du réservoir hydraulique

1. Assurez-vous que le réservoir hydraulique n'est pas endommagé et que l'huile ne coule pas hors du réservoir hydraulique.
2. Assurez-vous que l'eau n'est pas mélangée à l'huile.
3. Si la crépine d'aspiration est sale, lavez-la avec de l'huile hydraulique.



- (1) Réservoir hydraulique  
 (2) Crépine d'aspiration

# REMISAGE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne lavez pas le véhicule si le moteur tourne.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Pendant le remisage, retirez la clé de l'interrupteur d'allumage afin d'éviter que des personnes non autorisées ne puissent utiliser le véhicule et se blesser.

## REMISAGE DU VÉHICULE

Si vous comptez remiser votre véhicule pendant une période prolongée, suivez les consignes suivantes.

Elles vous permettront de faire en sorte que votre véhicule soit prêt à l'emploi en un minimum de temps à la sortie du remisage.

1. Vérifiez que les boulons et écrous ne sont pas desserrés, et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les zones du véhicule où le métal nu peut se rouiller et également sur les zones pivots.
3. Déchargez la benne de chargement.
4. Gonflez les pneus à une pression un peu plus élevée que d'habitude.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur pour que l'huile circule à travers le bloc moteur et les pièces mobiles internes pendant environ 5 minutes.
6. Avec tous les outils abaissés au sol, enduisez d'une couche de graisse les tiges de piston du cylindre hydraulique exposées.
7. Déposez la batterie du véhicule. Remisez la batterie conformément aux consignes de remisage. (Voir Vérification de l'état de la batterie à la page 90)
8. Remisez le véhicule dans un endroit sec à l'abri des éléments. Couvrez le véhicule.
9. Remisez le véhicule à l'intérieur dans un endroit sec protégé de la lumière du soleil et d'une chaleur excessive. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le d'une bâche étanche. Placez des planches sous les pneus pour éloigner l'humidité des pneus. Gardez les pneus à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

## IMPORTANT :

- Pour laver le véhicule, arrêtez le moteur. Laissez suffisamment de temps pour que le moteur ait le temps de refroidir avant de laver le véhicule.
- Ne le lavez pas avec un nettoyeur à haute pression.
- Couvrez le véhicule après le refroidissement du silencieux et du moteur.

## REMISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE

1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez les pneus s'ils sont dégonflés.
2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez-vous qu'elle a une charge pleine.
3. Vérifiez la tension de la courroie d'alternateur.
4. Vérifiez tous les niveaux de liquide (huile moteur, huile de transmission, huile hydraulique, liquide de frein, liquide de refroidissement du moteur et tous les autres outils montés).
5. Démarrez le moteur. Observez toutes les jauges. Si toutes les jauges fonctionnent correctement et affichent des valeurs normales, sortez le véhicule. Une fois à l'extérieur, garez le véhicule et laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 5 minutes. Coupez le moteur et faites le tour du véhicule en effectuant un contrôle visuel pour déceler les signes de fuites d'huile ou d'eau.
6. Lorsque le moteur a chauffé, desserrez le frein de stationnement, puis testez les freins pour effectuer un réglage approprié au fur et à mesure que vous avancez. Réglez les freins, selon les besoins.

# DÉPANNAGE

## DÉPANNAGE DU MOTEUR

En cas de problème avec le moteur, consultez le tableau suivant pour en connaître les causes et les solutions possibles.

Problème		Cause	Solution
Moteur difficile ou impossible à démarrer.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant ne circule pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le réservoir de carburant et le filtre à carburant. Remplacez le filtre à carburant si nécessaire.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>De l'air ou de l'eau se trouve dans le circuit de carburant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le boulon et l'écrou du coupleur du tuyau d'alimentation en carburant sont bien serrés.</li> <li>Purgez le circuit de carburant. (Voir Purge du circuit de carburant à la page 109)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>En hiver, la viscosité de l'huile augmente et les tours moteur sont bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez des huiles de viscosité différente selon les températures ambiantes.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie se décharge et le moteur ne démarre pas assez vite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les câbles et les bornes de la batterie.</li> <li>Chargez la batterie.</li> <li>Par temps froid, retirez toujours la batterie du moteur, chargez-la et rangez-la à l'intérieur. Installez la batterie sur le véhicule uniquement lorsque vous comptez utiliser le véhicule.</li> </ul>
La puissance du moteur est insuffisante.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant est insuffisant ou sale.</li> <li>Le filtre à air est encrassé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le circuit de carburant.</li> <li>Nettoyez ou remplacez l'élément.</li> </ul>
Le moteur s'arrête brusquement.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant est insuffisant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ravitaillez en carburant.</li> <li>Purgez le circuit de carburant si nécessaire.</li> </ul>
Les fumées d'échappement sont colorées.	Noir	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant est de mauvaise qualité.</li> <li>Trop d'huile.</li> <li>Le filtre à air est encrassé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> <li>Vérifiez la quantité nécessaire d'huile.</li> <li>Nettoyez ou remplacez l'élément.</li> </ul>
	Bleu blanc	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'intérieur du silencieux d'échappement est mouillé par du carburant.</li> <li>La buse d'injection a un problème.</li> <li>Le carburant est de mauvaise qualité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chauffez le silencieux en augmentant le régime moteur.</li> <li>Vérifiez la buse d'injection.</li> <li>Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> </ul>
Le moteur surchauffe.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est surchargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passez à une vitesse inférieure ou limitez la charge.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau bas de liquide de refroidissement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplissez le système de refroidissement au niveau correct et vérifiez le radiateur et les flexibles afin de repérer les raccords lâches ou les fuites.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Les écrans du corps de radiateur et de la calandre sont sales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enlevez la saleté.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le circuit de liquide de refroidissement est corrodé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rincez le système de refroidissement.</li> </ul>

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire Kubota.

## DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Problème	Cause	Solution	Mesure préventive
Le démarreur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie a été sur-utilisée jusqu'à ce que les lumières s'affaiblissent.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chargez la batterie suffisamment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chargez la batterie correctement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie n'a pas été rechargée.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La connexion de la borne est mauvaise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les bornes et serrez fermement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La durée de vie utile de la batterie a expiré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez la batterie.</li> </ul>	
Le démarreur ne fonctionne pas depuis le début, et l'intensité des phares s'affaiblit rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La charge est insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chargez la batterie suffisamment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entretenez la batterie correctement avant la première utilisation.</li> </ul>
Vu d'en haut, le dessus des plaques semble blanchâtre. (Batterie de type rechargeable uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie a été utilisée avec une quantité insuffisante d'électrolyte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajoutez de l'eau distillée et chargez la batterie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez régulièrement le niveau d'électrolyte.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie a été trop utilisée sans avoir été rechargée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chargez la batterie suffisamment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chargez la batterie correctement.</li> </ul>
Recharge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La durée de vie utile de la batterie a expiré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez la batterie.</li> </ul>	
Les bornes sont sévèrement corrodées et elles chauffent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La connexion de la borne est mauvaise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les bornes et serrez fermement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.</li> </ul>
Le niveau d'électrolyte de la batterie baisse rapidement. (Batterie de type rechargeable uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a une fissure ou des piqûres dans les cellules électrolytiques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez la batterie.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système de charge a un problème.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactez votre concessionnaire Kubota.</li> </ul>	

- Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire Kubota.
- La batterie installée en usine est non rechargeable.

## DÉPANNAGE DE LA MACHINE

Problème	Cause	Solution
Le fonctionnement de la machine n'est pas régulier.	• L'huile de transmission hydrostatique est insuffisante.	• Faites le plein d'huile.
	• Le filtre est colmaté.	• Remplacez le filtre.
La machine ne bouge pas alors que le moteur tourne.	• Le frein de stationnement est serré.	• Desserrez le frein de stationnement.
	• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant.	• Faites le plein d'huile.
Les freins ne fonctionnent pas correctement.	• Le niveau de liquide de frein est bas.	• Vérifiez le niveau du liquide.
	• Présence d'air dans le système de freinage.	• Contactez votre concessionnaire Kubota.
	• Les plaquettes de frein sont usées.	• Contactez votre concessionnaire Kubota.
Bruit au niveau des freins.	—	• Contactez votre concessionnaire Kubota.
L'huile HST surchauffe.	• La HST est surchargée.	• Réduisez la charge.
	• Niveau d'huile insuffisant.	• Faites l'appoint d'huile au niveau correct.
	• Le corps du refroidisseur ou les écrans sont sales.	• Enlevez la saleté.
	• Le circuit de l'huile est corrodé.	• Vérifiez le système de refroidissement de l'huile.
	• Le levier hydraulique est positionné en fin de course.	• Réglez le levier en position « <i>NEUTRE</i> » (« <i>ARRÊT</i> »).

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire Kubota.

# OPTIONS

## LISTE DES OPTIONS

Pour des informations plus détaillées, contactez votre concessionnaire Kubota.

- Avertisseur sonore de recul
- Housse en tissu
- Garde-boue avant
- Attelage et goupille de remorque avant
- Lampe de travail avant
- Attelage et goupille de remorque arrière
- Lampe de travail arrière
- Lame avant (72 po.)
- Lumière stroboscopique (gyrophare)
- Protectors de lampe arrière
- Kit d'indicateur de direction et de feux de détresse
- Kit de treuil
- Treuil de la benne de chargement
- Panneau d'éclairage de la benne de chargement
- Boîte de rangement
- Hayon à rallonge

# INDEX

## A

à l'arrière.....	77
à l'avant.....	77
accélérateur à main du moteur.....	34
ampoule	
remplacement.....	111
antigel	
préparation.....	104
attelage de remorque arrière (si équipé).....	62
attelage de remorque avant (si équipé).....	62
autour du moteur	
nettoyage.....	109
vérification.....	78
avertisseur sonore.....	39
avertisseur sonore de recul (si équipé)	
vérification.....	84

## B

bagues du bras de suspension	
vérification.....	99
batterie	
charge.....	90
démarrage par survoltage.....	35
dépannage.....	114
instructions pour le remisage.....	92
remplacement.....	91
benne de chargement	
abaissement.....	55,76
levage.....	55,76
transport de charges.....	10
verrouillage.....	56
blocage du différentiel.....	46
boîte à gants.....	46
boîte utilitaire.....	46

## C

capot	
ouverture.....	75
carburant.....	67
pour autre que le marché nord-américain.....	71
pour le marché nord-américain.....	69
carburant biodiesel (BDF).....	72
carburant biodiesel applicable.....	72
carburant biodiesel B0 à B5	
lors de l'utilisation.....	73
carburant biodiesel B6 à B20	
lors de l'utilisation.....	74
carter de frein avant	
vérification.....	99
ceinture de sécurité.....	37
vérification.....	83
charge max. de la benne de chargement.....	51
chauffe bloc-moteur (si équipé).....	34

circuit de carburant	
purge.....	109
collier	
vérification.....	106-108
compteur d'heures.....	44
conditions défavorables.....	9
conduite à grande vitesse.....	10
conduite d'air d'admission	
remplacement.....	109
vérification.....	107
conduite d'huile hydraulique	
remplacement.....	108
vérification.....	105
conduite dans l'eau.....	49
conduite en 4RM.....	47
conduite en marche arrière.....	47
conduite sur des pentes.....	48
conduite sur un terrain méconnu.....	47
contrôle lors de la conduite.....	42
couple de serrage des roues	
vérification.....	87
coupleur de soupape de sortie hydraulique	
connexion.....	59
déconnexion.....	59
couvercle de la boîte à gants.....	46
crépine d'aspiration du réservoir hydraulique	
vérification.....	111

## D

démarrage par temps froid.....	34
dérapage.....	49
divers.....	10

## E

Easy Checker™	
témoin.....	43
vérification.....	82
écran de radiateur	
nettoyage.....	81
élément primaire de filtre à air	
nettoyage.....	87
remplacement.....	102
élément secondaire de filtre à air	
remplacement.....	102
emplacement des pièces.....	28
entretien par le concessionnaire.....	23
équipement entraîné par sortie hydraulique (si équipé)	
utilisation.....	10
état de la batterie	
vérification.....	90
étiquette	
entretien.....	21
étiquette de sécurité.....	14

## F

feux de détresse	
interrupteur (si équipé).....	38
filet du refroidisseur d'huile	
nettoyage.....	81
filtre à carburant	
remplacement.....	102
vérification.....	89
filtre à huile de transmission (aspiration)	
remplacement.....	96
filtre à huile de transmission (VHT)	
remplacement.....	96
filtre à huile moteur	
remplacement.....	94
flexible de carburant	
remplacement.....	108
flexible de frein	
vérification.....	107,108
flexible de radiateur	
vérification.....	106,108
flexible de reniflard du moteur	
vérification.....	107,108
frein de stationnement	
réglage.....	93
relâcher.....	32
serrer.....	32
vérification.....	82
freinage dynamique.....	42
fusible	
remplacement.....	109
fusible à fusion lente	
remplacement.....	110

## G

garantie.....	23
garantie du produit, émissions et autres précautions..	73
glissade.....	49
graissage.....	84,94

## H

hayon de benne de chargement	
ouverture.....	52
retrait.....	53
huile de carter d'articulation avant	
changement.....	100
huile de carter d'essieu avant	
changement.....	101
huile de réservoir hydraulique	
changement.....	97
huile de transmission	
changement.....	100
préchauffage à basse température.....	35
huile lubrifiante	
changement.....	37
huile moteur	
changement.....	95

## I

indicateur de direction	
interrupteur (si équipé).....	39
vérification.....	83
indicateur de vitesse.....	44
interrupteur des feux de freinage	
vérification.....	99
intervalles d'entretien.....	64

## J

jauge à carburant.....	43
jauge de température du liquide de refroidissement...	43
jeu aux soupapes du moteur	
réglage.....	102
joint de cylindre de frein arrière	
remplacement.....	109
joint de frein avant	
remplacement.....	109

## L

levier d'inclinaison du volant.....	38
levier de 4RM.....	41
levier de changement de gamme.....	40
levier de frein de stationnement.....	42,45
levier de sortie hydraulique.....	58
limitations du véhicule.....	27
liquide de frein	
changement.....	108
liquide de refroidissement.....	67
changement.....	102
pour autre que le marché nord-américain.....	71
pour le marché nord-américain.....	69
lubrifiant.....	67
pour autre que le marché nord-américain.....	71
pour le marché nord-américain.....	69

## M

machine	
dépannage.....	115
tableau des spécifications.....	25
utilisation sur les pentes.....	9
maître-cylindre de frein (pièces internes)	
remplacement.....	109
mise en garde générale.....	51
moteur	
arrêt.....	34
démarrage.....	32
démarrage par survoltage.....	35
dépannage.....	113
préchauffage.....	34,35

## N

niveau d'huile moteur	
vérification.....	79

niveau du liquide de frein		renseignements généraux.....	7
vérification.....	81	utilisation du véhicule.....	8
niveau du liquide de refroidissement		utilisation sur les pentes.....	9
vérification.....	80	sécurité des enfants.....	9
niveau du liquide de transmission		siège	
vérification.....	79	inclinaison.....	75
niveau du réservoir d'huile hydraulique		levier de glissière.....	38
vérification.....	80	silencieux (pour pare-étincelles à turbulence)	
<b>O</b>		nettoyage.....	92
odomètre.....	44	sortie électrique 12 V.....	45
option		sortie hydraulique fixe (si équipé).....	49
liste.....	116	soufflet d'étanchéité	
<b>P</b>		vérification.....	83
pédale de contrôle de vitesse.....	42	support de montage du treuil.....	62
pédale de frein.....	40	système d'échappement	
vérification.....	82,98	vérification.....	93
phares		système de démarrage du moteur	
interrupteur.....	38	vérification.....	86
vérification.....	83	système de refroidissement	
pincement		rinçage.....	102
réglage.....	92	<b>T</b>	
pneu		tension de la courroie d'alternateur	
vérification.....	99	réglage.....	88
pompe d'injection		tour d'inspection.....	77
vérification.....	105	transport du véhicule en toute sécurité.....	63
porte latérale de la benne de chargement		traverser à flanc de coteaux.....	49
ouverture.....	53	tuyau d'alimentation en carburant	
retrait.....	53	vérification.....	105
pression d'injection de la buse d'injecteur de carburant		tuyau de frein	
vérification.....	102	vérification.....	107,108
pression de gonflage des pneus		type de pneu.....	60
vérification.....	84	<b>U</b>	
problèmes de sécurité au Canada		utilisation de la direction assistée.....	46
signalement.....	24	<b>V</b>	
projecteur de travail (arrière) (si équipé).....	40	véhicule	
projecteur de travail (avant) (si équipé).....	40	arrêt.....	42
<b>R</b>		braquage.....	48
relâchement de pression VHT		démarrage.....	8,37
vérification.....	87	entretien.....	11
remisage à long terme.....	74	garantie.....	23
remisage du véhicule.....	112	nettoyage.....	78
ressort de l'amortisseur		procédure de mise au rebut.....	23
réglage.....	61	remise en marche.....	112
ressort de neutre VHT		stationnement.....	11
vérification.....	86	transport.....	11
ROPS		utilisation.....	8
vérification.....	83	véhicule neuf	
roue.....	61	changement de l'huile lubrifiante.....	37
<b>S</b>		précautions d'utilisation.....	37
sécurité		vérification quotidienne.....	31,77
démarrage du véhicule.....	8	ravitaillement.....	78
		vérification de la pression des pneus.....	60
		vérification du niveau de carburant.....	78

vitesse de déplacement..... 26